

EVROPSKI SPORAZUM

O PRIDRUŽITVI MED REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN EVROPSKIMI SKUPNOSTMI IN NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI, KI DELUJEJO V OKVIRU EVROPSKE UNIJE NA DRUGI STRANI

REPUBLIKA SLOVENIJA, v nadaljnjem besedilu Slovenija,

na eni strani in

KRALJEVINA BELGIJA,

KRALJEVINA DANSKA,

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANIJA,

REPUBLIKA FRANCIJA,

IRSKA,

REPUBLIKA ITALIJA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AVSTRIJA,

REPUBLIKA PORTUGALSKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

ZDRUŽENO KRALJESTVO VELIKE BRITANIJE IN
SEVERNE IRSKE,

pogodbenice Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,
Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo
in Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za jedrsko
energijo in Pogodbe o Evropski uniji,
v nadaljnjem besedilu države članice, in

EVROPSKA SKUPNOST, EVROPSKA SKUPNOST ZA
PREMOG IN JEKLO, EVROPSKA SKUPNOST ZA
JEDRSKO ENERGIJO,
v nadaljnjem besedilu Skupnost,

ki delujejo v okviru Evropske unije, na drugi strani

so se

GLEDE NA pomembnost že vzpostavljenih vezi med
pogodbenicami in vrednot, ki so jim skupne,

OB SPOZNANJU, da želita Skupnost in Slovenija okrepiti te
vezi in vzpostaviti tesne in trajne odnose, ki temeljijo na

vzajemnosti in skupnih interesih in ki bi Sloveniji omogočili sodelovanje v procesu evropskega združevanja in tako okrepili in razširili odnose, ki so bili v preteklosti vzpostavljeni zlasti s Sporazumom o sodelovanju in Protokolom o finančnem sodelovanju med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo, podpisanim 5. aprila 1993, ki je začel veljati 1. septembra 1993, in Sporazumom med državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Republiko Slovenijo na drugi strani, podpisanim 5. aprila 1993,

GLEDE NA TO, da naj bi odnose med pogodbenicami na področju notranjega prometa še naprej urejal Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo na področju prometa, ki je bil podpisan 5. aprila 1993 in je začel veljati 29. julija 1993,

GLEDE NA možnosti za novo kakovost odnosov, ki jo prinaša nastanek nove demokracije v Sloveniji,

GLEDE NA zavzetost pogodbenic za krepitev političnih in gospodarskih svoboščin, ki so pravna podlaga pridružitve,

OB SPOZNANJU, da je bil v Sloveniji vzpostavljen nov politični red, ki spoštuje vladavino prava in človekove pravice, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, in temelji na večstrankarskem sistemu s svobodnimi in demokratičnimi volitvami,

OB PRIZNAVANJU pripravljenosti Skupnosti, da prispeva h krepitvi tega novega demokratičnega reda in da podpira oblikovanje novega gospodarskega reda v Sloveniji, ki temelji na načelih tržnega gospodarstva,

GLEDE NA trdno zavezanost pogodbenic k polni uveljavitvi vseh načel in določb procesa KVSE, ki so vsebovane zlasti v Sklepni listini Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi (KVSE), v Helsinški listini iz 1992 in v sklepih vrha v Budimpešti 1994 ter v Pariški listini za novo Evropo,

ZAVEDAJOČ SE pomembnosti tega Evropskega sporazuma, v nadaljnjem besedilu imenovanega Sporazum, za vzpostavitev sistema stabilnosti v Evropi, ki temelji na sodelovanju, in za katerega je Skupnost eden od temeljnih kamnov,

V PREPRIČANJU, da bi bilo treba ustvariti povezavo med polno uveljavitvijo pridružitve na eni strani in dejansko realizacijo političnih, gospodarskih in pravnih reform v Sloveniji na drugi strani kakor tudi uvedbo dejavnikov, ki so potrebni za sodelovanje in približevanje med sistemi pogodbenic, zlasti v luči zaključkov Bonnske konference KVSE,

V ŽELJI, da se vzpostavi redni politični dialog o dvostranskih in mednarodnih zadevah skupnega interesa,

OB PRIZNAVANJU prispevka, ki ga Pakt stabilnosti v Evropi lahko daje pospeševanju stabilnosti in dobrih sosedskih odnosov na tem območju, in s potrditvijo svoje odločenosti, da sodelujejo za uspeh te pobude,

OB UPOŠTEVANJU pripravljenosti Skupnosti, da odločno podpira izvajanje reform in pomaga Sloveniji premagovati gospodarske in socialne posledice strukturnega prilagajanja,

NADALJE OB UPOŠTEVANJU pripravljenosti Skupnosti, da oblikuje načine sodelovanja ter gospodarsko, tehnično in finančno pomoč na celoviti in večletni podlagi,

GLEDE NA zavezanost pogodbenic prosti trgovini, ki temelji na načelih, določenih v Splošnem sporazumu o carinah in trgovini iz leta 1994, v nadaljnjem besedilu GATT 1994, kot je bil spremenjen in dopolnjen na urugvajskem krogu trgovinskih pogajanj, in ob upoštevanju ustanovitve Svetovne trgovinske organizacije, v nadaljnjem besedilu imenovane STO,

GLEDE NA zavezanost Skupnosti in Slovenije načelom, vsebovanim v Evropski energetske listini z dne 17. decembra 1991 in v Sklepni izjavi Luzernske konference iz aprila 1993,

ZAVEDAJOČ SE gospodarskih in socialnih razlik med Skupnostjo in Slovenijo in ob spoznanju, da bi bilo cilje pridružitve treba doseči z ustreznimi določbami tega sporazuma,

OB SKLICEVANJU NA cilje sporazumov, ki sta jih podpisali v Osimu novembra 1975 Republika Italija in Socialistična federativna republika Jugoslavija in ki jih je nasledila Republika Slovenija, ter zlasti Sporazuma o spodbujanju gospodarskega sodelovanja med državama,

PREPRIČANE, da bo ta sporazum ustvaril novo vzdušje za njihove gospodarske odnose, in zlasti za razvoj trgovine in investicij, instrumentov, ki so neobhodno potrebni za gospodarsko prestrukturiranje in tehnološko posodobitev v Sloveniji,

V ŽELJI, da vzpostavijo kulturno sodelovanje in razvijejo izmenjavo informacij,

OB PRIZNANJU DEJSTVA, da je končni cilj Slovenije, da pristopi k Evropski uniji in da bo ta pridružitev po mnenju pogodbenic pomagala Sloveniji doseči ta cilj,

OB UPOŠTEVANJU strategije priprav za pristop, ki jo je sprejel Evropski svet v Essnu decembra 1994, in se politično izvaja z vzpostavitvijo strukturiranih odnosov med pridruženimi državami in organi Evropske unije, ki spodbujajo medsebojno zaupanje in bodo zagotovili okvir za obravnavanje vprašanj skupnega interesa,

DOGOVORILE O NASLEDNJEM:

1. člen

1. Vzpostavlja se pridružitveno razmerje med Skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Slovenijo na drugi strani.
2. Cilji pridružitve so:
 - zagotoviti primeren okvir za politični dialog, ki bo omogočal razvoj tesnih političnih odnosov med pogodbenicami;
 - pospeševati širitev trgovine in skladnih gospodarskih odnosov med pogodbenicami in na ta način spodbujati dinamičen gospodarski razvoj in blaginjo v Sloveniji;
 - postopno razvijati območje proste trgovine, ki bo zajemalo praktično vso trgovinsko menjavo med Skupnostjo in Slovenijo;
 - podpirati prizadevanje Slovenije, da razvije svoje gospodarstvo in zaključi prehod v tržno gospodarstvo;
 - zagotoviti primeren okvir za postopno vključitev Slovenije v Evropsko unijo. V ta namen si bo Slovenija prizadevala za izpolnitev potrebnih pogojev.

I. ODDELEK SPLOŠNA NAČELA

2. člen

Spoštovanje demokratičnih načel in človekovih pravic, kot so razglašeni v Splošni deklaraciji o človekovih pravicah in opredeljene v Helsinški sklepni listini in v Pariški listini za novo Evropo, kot tudi načela tržnega gospodarstva, izražena v Listini Bonnske konference KVSE o gospodarskem sodelovanju, tvorijo podlago notranje in zunanje politike pogodbenic in so bistvene sestavine tega Sporazuma.

3. člen

1. Pridružitve vključuje prehodno obdobje, ki traja največ šest let in je razdeljeno na dve zaporedni fazi, od katerih prva traja načeloma štiri leta in druga dve leti. Prva faza se začne z začetkom veljavnosti tega Sporazuma.

2. Pridružitveni svet, ustanovljen po 110. členu, redno preverja uporabo tega Sporazuma in izvajanje gospodarskih reform Slovenije na podlagi načel, navedenih v preambuli Sporazuma.

3. V dvanajstih mesecih pred iztekom prve faze se sestane Pridružitveni svet in odloči o prehodu v drugo fazo ter o vseh možnih spremembah, ki jih je treba izvesti v zvezi z vsebino določb, ki urejajo drugo fazo. Pri tem bo upošteval rezultate preverjanja, omenjenega v drugem odstavku.

4. Fazi, ki sta predvideni v prvem, drugem in tretjem odstavku, se ne uporabljata za III. oddelek.

II. ODDELEK POLITIČNI DIALOG

4. člen

Politični dialog med Evropsko unijo in Slovenijo se bo še naprej razvijal in krepil. Spremljal in utrjeval bo približevanje med Evropsko unijo in Slovenijo, podpiral politične in gospodarske spremembe, ki potekajo ali pa so že nastale v tej državi, ter prispeval k vzpostavljanju tesnih vezi solidarnosti in novih oblik sodelovanja med pogodbenicama. Namen političnega dialoga je spodbujati zlasti:

- polno vključitev Slovenije v skupnost demokratičnih narodov in njeno postopno približevanje Evropski uniji;
- pospešeno zbliževanje stališč pogodbenic glede mednarodnih vprašanj in zlasti glede tistih zadev, ki bi lahko bistveno vplivale na pogodbenice;
- boljše sodelovanje na področjih skupne zunanje in varnostne politike Evropske unije;
- skupne poglede na varnost in stabilnost v Evropi.

5. člen

Politični dialog se odvija v večstranskem okviru in v skladu z oblikami in prakso, vzpostavljenimi s pridruženimi državami srednje Evrope.

6. člen

1. Na ministrski ravni se politični dialog odvija v okviru Pridružitvenega sveta, ki ima splošno pristojnost za vse zadeve, ki bi mu jih pogodbenici morda želeli predložiti v obravnavo.
2. Z dogovorom med pogodbenicama se vzpostavijo druge oblike političnega dialoga, zlasti:
 - po potrebi, sestanki višjih uradnikov (na ravni političnih direktorjev), ki predstavljajo Slovenijo na eni strani, in predsedstvo Sveta Evropske unije in Komisijo, na drugi strani;
 - polna uporaba vseh diplomatskih poti med pogodbenicami, vključno z ustreznimi stiki v tretjih državah in v okviru Združenih narodov, OVSE in drugih mednarodnih forumov;
 - vključitev Slovenije v skupino držav, ki prejemajo redne informacije o dejavnostih, vodenih v okviru skupne zunanje in varnostne politike, kot tudi izmenjava informacij z namenom, da se dosežejo cilji določeni v 4. členu;
 - katerakoli druga sredstva, ki bi koristno prispevala k utrjevanju, razvoju in pospeševanju tega dialoga.

7. člen

Politični dialog na parlamentarni ravni lahko poteka v okviru Pridružitvenega parlamentarnega odbora, ustanovljenega po 116. členu.

III. ODDELEK **PROST PRETOK BLAGA**

8. člen

1. Skupnost in Slovenija v prehodnem obdobju, ki traja največ šest let od začetka veljavnosti tega Sporazuma, postopno vzpostavita območje proste trgovine po določbah tega Sporazuma in v skladu s Sporazumom GATT 1994 in STO.

2. V trgovini med obema pogodbenicama se za razvrščanje blaga uporablja Kombinirana nomenklatura.
3. Osnovna carinska dajatev za vsak izdelek, ki se mora postopno zniževati, kot je določeno v tem Sporazumu, je dajatev, ki se je dejansko uporabljala *erga omnes* na dan pred podpisom tega Sporazuma.
4. Če se po začetku veljavnosti tega Sporazuma uporablja *erga omnes* kakršnokoli znižanje carine - zlasti znižanja na podlagi carinskega sporazuma, sklenjenega v okviru urugvajskega kroga pogajanj GATT - je s tako znižanimi dajatvami treba zamenjati v tretjem odstavku navedeno osnovno carinsko dajatev od dneva, ko se taka znižanja začno uporabljati.
5. Skupnost in Slovenija se medsebojno obveščata o svojih osnovnih carinskih dajatvah.

I. POGLAVJE

INDUSTRIJSKI IZDELKI

9. člen

1. Določbe tega poglavja se uporabljajo za izdelke s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije, ki so naštetih v 25. do 97. poglavju Kombinirane nomenklature, z izjemo tistih izdelkov, ki so naštetih v Prilogi I.
2. Določbe od 10. do 14. člena se ne uporabljajo za tekstilne izdelke in izdelke iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo, kot je določeno v 16. in 17. členu.
3. Trgovinska menjava med pogodbenicama za izdelke iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za jedrsko energijo poteka v skladu z določbami navedene pogodbe.

10. člen

1. Carinske dajatve pri uvozu v Skupnost za izdelke s poreklom iz Slovenije, ki niso naštetih v Prilogi II, se odpravijo z začetkom veljavnosti tega Sporazuma.
2. Carinske dajatve pri uvozu v Skupnost za izdelke slovenskega porekla, ki so naštetih v Prilogi II, se začasno opustijo v mejah letnih carinskih plafonov Skupnosti, ki se progresivno zvišujejo v skladu s pogoji, določenimi v omenjeni prilogi z namenom, da bi dosegli popolno odpravo carinskih dajatev pri uvozu teh izdelkov na dan 1. januarja 2000.

3. Količinske omejitve pri uvozu v Skupnost in ukrepi z enakim učinkom, se za izdelke s poreklom iz Slovenije odpravijo na dan začetka veljavnosti tega Sporazuma.

11. člen

1. Carinske dajatve pri uvozu v Slovenijo za blago s poreklom iz Skupnosti, ki ni naštetu v Prilogah III in IV, se odpravijo z začetkom veljavnosti tega sporazuma.

2. Carine za uvoz v Slovenijo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, ki so naštetu v Prilogi III, se postopno znižujejo po naslednjem časovnem razporedu:

- 1. januarja 1996 se vsaka carina zniža na 80 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1997 se vsaka carina zniža na 55 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1998 se vsaka carina zniža na 30 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1999 se vsaka carina zniža na 15 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 2000 se preostale carine odpravijo.

3. Carinske dajatve pri uvozu v Slovenijo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, ki so naštetu v Prilogi IV, se postopno znižujejo po naslednjem časovnem razporedu:

- 1. januarja 1996 se vsaka carina zniža na 90 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1997 se vsaka carina zniža na 70 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1998 se vsaka carina zniža na 45 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 1999 se vsaka carina zniža na 35 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 2000 se vsaka carina zniža na 20 % osnovne carinske dajatve;
- 1. januarja 2001 se preostale carine odpravijo.

4. Količinske omejitve pri uvozu v Slovenijo za blago s poreklom iz Skupnosti in ukrepi z enakim učinkom se

odpravijo ob začetku veljavnosti tega Sporazuma.

12. člen

Določbe, ki se nanašajo na odpravo carinskih dajatev pri uvozu, veljajo tudi za carinske dajatve fiskalne narave.

13. člen

Ob začetku veljavnosti tega Sporazuma Skupnost in Slovenija v medsebojni trgovinski menjavi odpravita vse dajatve, ki imajo enakovreden učinek kot carinske dajatve pri uvozu.

14. člen

1. Ob začetku veljavnosti tega Sporazuma Skupnost odpravi vse carinske dajatve pri izvozu in dajatve z enakovrednim učinkom.

Ob začetku veljavnosti tega Sporazuma Slovenija odpravi vse carinske dajatve pri izvozu in dajatve z enakovrednim učinkom, razen za izdelke, ki so naštetih v Prilogi XII, za katere se odpravijo po časovnem razporedu, določenim v omenjeni prilogi.

2. Ob začetku veljavnosti tega Sporazuma Skupnost in Slovenija odpravita vse količinske omejitve pri izvozu in ukrepe z enakovrednim učinkom.

15. člen

Slovenija izjavlja, da je pripravljena znižati svoje carinske dajatve v trgovinskem prometu s Skupnostjo hitreje, kot je predvideno v 11. členu, če bo to dopuščal njen splošni gospodarski položaj in položaj zadevnega sektorja gospodarstva.

Skupnost izjavlja, da je v podobnih okoliščinah pripravljena nadalje povečati ali hitreje odpraviti carinske plafone, omenjene v drugem odstavku 10. člena.

Pridružitveni svet sprejme v ta namen priporočila.

16. člen

Protokol 1 določa režim, ki se uporablja za v njem navedene tekstilne izdelke.

17. člen

Protokol 2 določa režim, ki se uporablja za izdelke iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo.

18. člen

1. Določbe tega poglavja ne izključujejo, da Skupnost za izdelke s poreklom iz Slovenije zadrži kmetijsko komponento v carinah, ki se uporabljajo za izdelke, naštete v Prilogi V.
2. Določbe tega poglavja ne izključujejo, da Slovenija za izdelke s poreklom iz Skupnosti uvede kmetijsko komponento v carine, ki se uporabljajo za izdelke, naštete v Prilogi V.

II. POGLAVJE

KMETIJSTVO

19. člen

1. Določbe tega poglavja se uporabljajo za kmetijske izdelke s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije.
2. Izraz "kmetijski izdelki" pomeni izdelke, ki so našteti v 1. do 24. poglavju Kombinirane nomenklature, ter izdelke, ki so našteti v Prilogi I, izključuje pa ribiške izdelke, določene v Uredbi (EGS) št. 3759/92.

20. člen

Protokol 3 določa režim trgovinske menjave za predelane kmetijske izdelke, ki so v njem našteti.

21. člen

1. Skupnost z začetkom veljavnosti tega Sporazuma odpravi količinske omejitve in ukrepe z enakovrednim učinkom pri uvozu kmetijskih izdelkov s poreklom iz Slovenije.
2. Od začetka veljavnosti tega Sporazuma Skupnost pri uvozu kmetijskih izdelkov s poreklom iz Slovenije priznava koncesije, navedene v Prilogi VI.
3. Z začetkom veljavnosti tega Sporazuma Slovenija odpravi količinske omejitve in ukrepe z enakovrednim učinkom pri uvozu kmetijskih izdelkov s poreklom iz Skupnosti.

4. Z začetkom veljavnosti tega Sporazuma Slovenija priznava pri uvozu izdelkov s poreklom iz Skupnosti v Slovenijo koncesije, navedene v Prilogi VII.

5. Ob upoštevanju obsega medsebojne trgovinske menjave kmetijskih izdelkov, njene posebne občutljivosti, pravil skupne kmetijske politike Skupnosti, pravil kmetijske politike Slovenije in posledic večstranskih trgovinskih pogajanj v okviru sporazuma GATT 1994 in STO, Skupnost in Slovenija v Pridružitvenem svetu - od izdelka do izdelka posebej ter skladno in vzajemno - pregledata možnosti za medsebojno podeljevanje nadaljnjih koncesij.

22. člen

Ne glede na druge določbe tega Sporazuma in zlasti njegovega 31. člena, če glede na posebno občutljivost kmetijskih trgov uvoz izdelkov s poreklom iz ene od obeh pogodbenic, za katere veljajo koncesije, podeljene po 21. členu, povzroči resne motnje na trgih druge pogodbenice, pogodbenici takoj začneta s posvetovanji z namenom, da najdeta ustrezno rešitev. Dokler take rešitve ne najdeta, lahko prizadeta pogodbenica sprejme ukrepe, ki se ji zdijo potrebni.

III. POGLAVJE

RIBIŠTVO

23. člen

Določbe tega poglavja se uporabljajo za ribiške izdelke s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije, na katere se nanaša Uredba (EGS) št. 3759/92 o skupni organizaciji trga za ribiške izdelke in druge izdelke vodne kulture.

24. člen

1. Z začetkom veljavnosti tega sporazuma velja za ribiške izdelke s poreklom iz Slovenije, naštete v Prilogi VIIa, znižanje carin, kot je predvideno v omenjeni prilogi. *Mutatis mutandis* se določbe 21. in 22. člena uporabljajo tudi za ribiške izdelke.

2. Z začetkom veljavnosti tega Sporazuma velja za ribiške izdelke s poreklom iz Skupnosti, naštete v Prilogi VIIIb, znižanje carin, kot je predvideno v omenjeni prilogi. *Mutatis mutandis* se določbe 21. in 22. člena uporabljajo tudi za ribiške izdelke.

IV. POGLAVJE

SKUPNE DOLOČBE

25. člen

Določbe tega poglavja se uporabljajo za trgovinsko menjavo vseh izdelkov med pogodbenicama, razen kadar je v tem Sporazumu ali v Protokolih 1, 2 in 3 drugače predvideno.

26. člen

Mirovanje

1. V trgovinski menjavi med Skupnostjo in Slovenijo se od začetka veljavnosti tega Sporazuma pri uvozu ali izvozu ne smejo uvajati nove carine ali dajatve z enakovrednim učinkom, tistih, ki se že uporabljajo, pa se ne sme povečati.

2. V trgovinski menjavi med Skupnostjo in Slovenijo se od začetka veljavnosti tega Sporazuma pri uvozu ali izvozu ne sme uvesti nobena nova količinska omejitev ali ukrep z enakovrednim učinkom, obstoječih pa se ne sme zaostrovati.

3. Določbe prvega in drugega odstavka tega člena nikakor ne smejo omejevati izvajanja kmetijske politike Slovenije in Skupnosti ali sprejemanja kakršnihkoli ukrepov v okviru te politike, če s tem ni prizadet uvozni režim, določen v Prilogah VI in VII, kar pa ne vpliva na koncesije, podeljene po 21. členu.

27. člen

Prepoved fiskalne diskriminacije

1. Pogodbenice ne izvajajo nobenega ukrepa ali postopka notranje fiskalne narave, ki bi posredno ali neposredno lahko povzročil diskriminacijo med izdelki ene pogodbenice in enakimi izdelki s poreklom iz ozemlja druge pogodbenice.

2. Za izdelke, ki se izvažajo na ozemlje ene od obeh pogodbenic, se ne smejo izplačevati višja povračila notranjih posrednih davščin, kot znašajo posredne davščine za te izdelke.

28. člen

Carinske unije, območja proste trgovine, čezmejni dogovori

1. Ta Sporazum ne izključuje ohranjanja obstoječih ali ustanavljanja novih carinskih unij, območij proste trgovine ali dogovorov za maloobmejni promet, razen če taki sporazumi spreminjajo trgovinske dogovore, predvidene po tem Sporazumu. Ta Sporazum zlasti ne sme vplivati na izvajanje

posebnih dogovorov, ki urejajo pretok blaga in so določeni v sporazumih o obmejnem sodelovanju, ki so bili predhodno sklenjeni med eno ali več državami članicami in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in jih je nasledila Republika Slovenija.

2. Pogodbenice se v okviru Pridružitvenega sveta med seboj posvetujejo o sporazumih, s katerimi se ustanavljajo take carinske unije ali območja proste trgovine, in kjer bo to potrebno, o drugih pomembnejših vprašanjih v zvezi z njihovo trgovinsko politiko do tretjih držav. Posvetovanja potekajo zlasti v primeru, ko taka tretja država pristopi k Skupnosti, in sicer z namenom, da se upoštevajo v tem sporazumu navedeni skupni interesi Skupnosti in Slovenije.

29. člen

Izjemni carinski ukrepi

Slovenija lahko sprejme časovno omejene izjemne ukrepe, ki odstopajo od določb 11. člena in prvega odstavka 26. člena, in sicer v obliki povečanih carinskih dajatev.

Ti ukrepi se lahko nanašajo samo na mlade gospodarske panoge ali na določene sektorje gospodarstva, ki so v postopku prestrukturiranja ali v velikih težavah, zlasti kadar te težave povzročajo večje socialne probleme.

Carinske dajatve, ki so v Sloveniji na podlagi omenjenih ukrepov uvedene pri uvozu izdelkov s poreklom iz Skupnosti, ne smejo presegati 25 % ad valorem in morajo vsebovati preferencialno komponento za izdelke s poreklom iz Skupnosti. Skupna vrednost uvoza izdelkov, za katere veljajo ti ukrepi, ne sme presegati 15 % vrednosti vsega uvoza industrijskih izdelkov iz Skupnosti, kot so določeni v I. poglavju, v zadnjem letu, za katero so na voljo statistični podatki.

Ti ukrepi se uporabljajo največ pet let, razen če Pridružitveni svet odobri daljše časovno obdobje. Prenehajo se uporabljati najkasneje ob izteku prehodnega obdobja.

Takih ukrepov pa za določen izdelek ni mogoče uvesti, če so potekla tri leta od odprave vseh carin in količinskih omejitev oziroma dajatev ali ukrepov z enakovrednim učinkom.

Slovenija mora Pridružitveni svet obvestiti o vseh izjemnih ukrepih, ki jih namerava sprejeti in na zahtevo Skupnosti se je o takih ukrepih in o sektorjih, na katere se nanašajo, treba posvetovati v Pridružitvenem svetu, še preden začno taki ukrepi veljati. Ob sprejemanju takih ukrepov Slovenija predloži Pridružitvenemu svetu tudi časovni raspored odpravljanja carinskih dajatev, ki jih uvaja po tem

členu Sporazuma. Ta razpored mora predvideti postopno opuščanje tako uvedenih carin, s katerim je treba začeti najkasneje dve leti po uvedbi dajatev, in sicer po enakih letnih stopnjah. Pridružitveni svet lahko sprejme sklep o drugačnem razporedu.

30. člen **Dumping**

Če ena od pogodbenic ugotovi, da v trgovinski menjavi z drugo pogodbenico prihaja do dumpinga v smislu VI. člena sporazuma GATT 1994, lahko proti takemu ravnanju ustrezno ukrepa v skladu s Sporazumom o izvajanju VI. člena sporazuma GATT 1994, v skladu s svojo ustrezno notranjo zakonodajo in po pogojih ter postopkih, ki so določeni v 34. členu.

31. člen **Splošna zaščitna klavzula**

Kadar se določen izdelek uvaža v tako povečanih količinah ali pod takimi pogoji, da povzroči ali bi lahko povzročil

- resno škodo domačim proizvajalcem podobnih ali neposredno konkurenčnih izdelkov na ozemlju ene od pogodbenic ali
- resne motnje v kateremkoli sektorju gospodarstva ali težave, ki bi lahko povzročile resno poslabšanje gospodarskega položaja območja,

lahko Skupnost ali Slovenija, torej prizadeta pogodbenica, sprejme ustrezne ukrepe po pogojih ter v skladu s postopki, ki so določeni v 34. členu.

32. člen **Klavzula o pomanjkanju**

Kadar ravnanje po določilih 14. in 26. člena pripelje do

- ponovnega izvoza takega izdelka v tretjo državo, za katerega pogodbenica, ki izvaža, ohranja uvedene izvozne količinske omejitve, izvozne carine ali ukrepe ali dajatve z enakovrednim učinkom,

ali
- resnega pomanjkanja ali nevarnosti resnega pomanjkanja izdelka, ki je bistvenega pomena za pogodbenico, ki izvaža,

in kadar taki položaji povzročijo ali bi lahko povzročili večje težave za pogodbenico, ki izvaža, lahko ta pogodbenica sprejme ustrezne ukrepe pod pogoji in v skladu s postopki,

določenimi v 34. členu. Ukrepi morajo biti nediskriminacijski in odpravljeni takoj, ko ni več razlogov, ki jih opravičujejo.

33. člen

Državni monopoli

Države članice in Slovenija postopno prilagajajo vse državne monopole tržne narave, tako da zagotovijo, da do konca četrtega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma med državljani držav članic in Slovenije ne bo več nobene diskriminacije glede pogojev za nabavo in trženje blaga. Pridružitveni svet se obvesti o sprejetih ukrepih za doseg tega cilja.

34. člen

Postopki

1. Če bi Skupnost ali Slovenija za uvoz izdelkov, ki bi lahko povzročili težave v smislu 31. člena, uvedla določene upravne postopke z namenom, da hitro zbere informacije o trendih trgovinskih tokov, o tem obvesti drugo pogodbenico.

2. V primerih iz 30., 31. in 32. člena Skupnost oz. v danem primeru Slovenija še pred uvedbo ukrepov, predvidenih v teh členih, v primerih, na katere se nanaša točka d) tretjega odstavka, pa čim prej, predložita Pridružitvenemu svetu vse pomembne informacije z namenom, da se poišče za pogodbenici sprejemljiva rešitev.

Pri izbiri ukrepov je treba dati prednost tistim, ki najmanj motijo izvajanje tega Sporazuma.

Pridružitveni svet je treba takoj obvestiti o zaščitnih ukrepih. V njegovem okviru občasno potekajo posvetovanja o teh ukrepih z namenom, da se določi časovni raspored za njihovo odpravo, takoj ko okoliščine to dopuščajo.

3. Za izvajanje drugega odstavka veljajo naslednje določbe:

a) V zvezi z 31. členom se težave, ki nastanejo zaradi razmer, na katere se ta člen nanaša, predložijo v proučitev Pridružitvenemu svetu, ki lahko sprejme vse potrebne sklepe za njihovo odpravo.

Če Pridružitveni svet ali pogodbenica, ki izvažata, nista sprejela sklepa za odpravo težav ali če ni prišlo do nobene druge zadovoljive rešitve v tridesetih dneh od dneva, ko je bila zadeva predložena Pridružitvenemu svetu, lahko pogodbenica, ki uvažata, sprejme ustrezne ukrepe za rešitev problema. Ti ukrepi ne smejo presežati

obsega, ki je potreben za odpravo nastalih težav.

- b) V zvezi s 30. členom je treba Pridružitveni svet obvestiti o primerih dumpinga takoj, ko so organi pogodbenice, ki uvaža začeli s preiskavo. Če dumping ni bil odpravljen v smislu VI. člena sporazuma GATT 1994, ali če ni prišlo do nobene druge zadovoljive rešitve v tridesetih dneh od dneva, ko je bila zadeva predložena Pridružitvenemu svetu, lahko pogodbenica, ki uvaža, sprejme ustrezne ukrepe.
- c) V zvezi z 32. členom se težave, ki izhajajo iz razmer, omenjenih v tem členu, predložijo Pridružitvenemu svetu v proučitev.

Pridružitveni svet lahko sprejme vse potrebne sklepe za odpravo teh težav. Če takega sklepa ni sprejel v tridesetih dneh od dneva, ko mu je bila zadeva predložena, lahko pogodbenica, ki izvaža, uporabi ustrezne ukrepe pri izvozu takega izdelka.

- d) Kadar zaradi izjemnih okoliščin, ki terjajo takojšnje ukrepanje, ni bilo možno zadeve predhodno javiti oz. jo proučiti, lahko v razmerah, ki so navedene v 30., 31. in 32. členu, Skupnost oz. v danem primeru Slovenija takoj uporabi zaščitne ukrepe, ki so nujno potrebni za obvladovanje položaja, ter o tem takoj obvesti Pridružitveni svet.

35. člen

Protokol 4 določa pravila o poreklu blaga, ki se uporabljajo za carinske preferenciale, predvidene v tem Sporazumu.

36. člen

Dovoljene omejitve

Ta Sporazum ne izključuje tistih prepovedi ali omejitev za uvoz, izvoz ali blago v tranzitu, ki so upravičene na podlagi javne morale, javnega reda ali javne varnosti; varstva zdravja in življenja ljudi, živali ali rastli; varstva neobnovljivih naravnih virov; varstva narodnega bogastva umetniške, zgodovinske ali arheološke vrednosti ali varstva intelektualne, industrijske in poslovne lastnine ali predpisov v zvezi z zlatom in srebrom. Vendar pa take prepovedi ali omejitve ne smejo biti sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikritega omejevanja trgovinske menjave med pogodbenicama.

Uporaba tega Sporazuma ne vpliva na Uredbo Sveta (EGS) št. 1911/91 z dne 26. junija 1991 o uporabi določb prava Skupnosti na Kanarskih otokih.

IV. ODDELEK

PRETOK DELOVNE SILE, PRAVICA DO USTANAVLJANJA, OPRAVLJANJE STORITEV

I. POGLAVJE

PRETOK DELOVNE SILE

38. člen

1. Ob upoštevanju pogojev in načinov, ki veljajo v vsaki državi članici,
 - slovenski državljani, ki so zakonito zaposleni na ozemlju države članice, zaradi svojega državljanstva ne smejo biti diskriminirani v primerjavi z državljani omenjene države članice glede pogojev za delo, plačila za opravljeno delo ali odpuščanja;
 - zakonec in otroci osebe, zakonito zaposlene na ozemlju države članice, ki tam zakonito prebivajo, z izjemo sezonskih delavcev in delavcev, ki so prišli na delo v državo na podlagi dvostranskih sporazumov v skladu z 42. členom, če v takih sporazumih ni drugače določeno, imajo dostop do trga delovne sile te države članice v času, dokler ima zakonito zaposlena oseba dovoljenje za delo in bivanje v tej državi.
2. Slovenija, ob upoštevanju pogojev in načinov, ki veljajo v tej državi, zagotovi enako obravnavanje, kot je predvideno v prvem odstavku, tudi za delavce, ki so državljani ene od držav članic in so zakonito zaposleni na njenem ozemlju, kakor tudi za njihove zakonce in otroke, ki zakonito bivajo na tem ozemlju.

39. člen

1. Da bi uskladili sisteme socialne varnosti za delavce s slovenskim državljanstvom, ki so zakonito zaposleni na ozemlju države članice, in za člane njihovih družin, ki v tej državi zakonito prebivajo, ter ob upoštevanju pogojev in načinov, ki veljajo v vsaki posamezni državi članici:
 - se vsa obdobja zavarovanja, zaposlitve ali bivanja teh delavcev v različnih državah članicah seštevajo za pokojnine in rente za starost, invalidnost in smrt, kakor tudi za zdravstveno oskrbo za te delavce in njihove

družinske člane;

- vse pokojnine ali rente za starost, smrt, nesreče pri delu ali poklicne bolezni ter invalidnost kot njihovo posledico, z izjemo prejemkov, ki niso zagotovljeni s prispevki za socialno varnost, so prosto prenosljive po stopnjah, ki veljajo na podlagi zakonodaje države ali držav članic, v breme katerih gredo;
- ti delavci dobivajo tudi družinske dodatke za svoje družinske člane, kot so določeni zgoraj.

2. Slovenija zagotovi delavcem, ki so državljani države članice in so zakonito zaposleni na njenem ozemlju, ter njihovim družinskim članom, ki zakonito bivajo na njenem ozemlju, podobno obravnavo, kot je opredeljena v drugi in tretji alineji prvega odstavka.

40. člen

1. Pridružitveni svet s sklepom sprejme ustrezne določbe za uveljavitev ciljev, določenih v 39. členu.

2. Pridružitveni svet s sklepom sprejme podrobna pravila za upravno sodelovanje, ki dajejo zagotovila za upravljanje in nadzor pri uporabi določb iz prvega odstavka.

41. člen

Določbe, ki jih Pridružitveni svet sprejme v skladu s 40. členom, v ničemer ne vplivajo na pravice in obveznosti, ki izhajajo iz dvostranskih sporazumov med Slovenijo in državami članicami, kadar ti sporazumi predvidevajo ugodnejšo obravnavo državljanov Slovenije ali držav članic.

42. člen

1. Ob upoštevanju položaja na trgu delovne sile v državah članicah in v skladu z njihovo zakonodajo in veljavnimi predpisi s področja prostega pretoka delovne sile:

- je treba obstoječe možnosti za zaposlovanje delavcev iz Slovenije, ki jih dajejo države članice na podlagi dvostranskih sporazumov, ohraniti in če je možno, še izboljšati,
- druge države članice proučijo možnost za sklepanje podobnih sporazumov.

2. Pridružitveni svet v skladu s pravili in postopki, ki veljajo v državah članicah, ter ob upoštevanju položaja na trgu delovne sile v državah članicah in v Skupnosti prouči tudi odobritev drugih ugodnosti, vključno z možnostmi za dostop do poklicnega usposabljanja.

43. člen

Med drugo fazo prehodnega obdobja iz 3. člena, ali prej, če je tako odločeno, Pridružitveni svet prouči nadaljnje načine za izboljšanje pretoka delavcev, pri čemer med drugim upošteva socialni in gospodarski položaj v Sloveniji in razmere za zaposlovanje v Skupnosti. Pridružitveni svet sprejme ustrezna priporočila.

44. člen

Za lažje prerazporejanje delovne sile kot posledice gospodarskega prestrukturiranja v Sloveniji, Skupnost daje tehnično pomoč za vzpostavitev primerne sistema socialne varnosti v Sloveniji, kot to določa 89. člen.

II. POGlavJE

PRAVICA DO USTANAVLJANJA

45. člen

1. V prehodnem obdobju iz 3. člena tega Sporazuma Slovenija na svojem ozemlju družbam in državljanom Skupnosti omogoča njihovo delovanje. V ta namen od začetka veljavnosti tega sporazuma dalje:

- i) glede pravice do ustanavljanja zagotovi družbam Skupnosti tako obravnavanje, ki ni manj ugodno od tistega, ki velja za njene lastne družbe ali katerokoli družbo tretje države oziroma tisto, ki je ugodnejše; izjema so le sektorji, naštetih v Prilogi IXa, kjer je tako obravnavanje treba zagotoviti najkasneje ob koncu prehodnega obdobja iz 3. člena; in
- ii) za delovanje hčerinskih družb in podružnic Skupnosti, ustanovljenih na njenem ozemlju, zagotovi obravnavanje, ki ni manj ugodno od tistega, ki velja za njene lastne družbe in podružnice ali za katerokoli hčerinsko družbo in podružnico družbe katerekoli tretje države v Sloveniji, oziroma tisto, ki je ugodnejše.

2. V prehodnem obdobju iz prejšnjega odstavka Slovenija ne sme sprejeti nobenih novih predpisov ali ukrepov, s katerimi bi se uvajala diskriminacija v primerjavi z lastnimi družbami in državljanji glede pravice družb in državljanov

Skupnosti do ustanavljanja na njenem ozemlju ali glede njihovega delovanja po tem, ko so ustanovljeni.

3. Od začetka veljavnosti tega Sporazuma dalje Skupnost in njene države članice zagotavljajo:

- za ustanavljanje slovenskih družb obravnavanje, ki ni manj ugodno od tistega, ki ga države članice priznavajo svojim lastnim družbam ali katerikoli družbi katerekoli tretje države, oziroma tisto, ki je ugodnejše,
- za delovanje hčerinskih družb in podružnic slovenskih družb, ki so ustanovljene na njihovem ozemlju, obravnavanje, ki ni manj ugodno od tistega, ki ga države članice podeljujejo svojim lastnim družbam in podružnicam ali katerikoli hčerinski družbi in podružnici družbe katerekoli tretje države, ustanovljene na njihovem ozemlju, oziroma tisto, ki je ugodnejše.

4. Od konca prehodnega obdobja iz 3. člena se obravnavanje, opisano v prvem in tretjem odstavku, uporablja za pravico državljanov do ustanavljanja in njihovo delovanje.

5. V prvem odstavku tega člena vsebovane določbe, ki se nanašajo na nacionalno obravnavo pravice do ustanavljanja s strani družb Skupnosti in njenih državljanov in njihovega delovanja, se ne uporabljajo za področja ali zadeve, naštetih v Prilogi IXb.

6. V prehodnem obdobju, navedenem v alineji i) prvega odstavka, Pridružitveni svet redno preverja možnost pospešitve podeljevanja nacionalne obravnave v sektorjih, določenih v Prilogi IXa, in vključitev področij ali zadev, naštetih v Prilogi IXb, v okviru določb prvega in tretjega odstavka tega člena. Pridružitveni svet lahko s sklepom sprejme amandmaje k tem prilogam.

Po izteku prehodnega obdobja, navedenega v alineji i) prvega odstavka, lahko Pridružitveni svet izjemoma na zahtevo Slovenije in če je to potrebno, za omejeno časovno obdobje podaljša trajanje izključitve določenih področij ali zadev, naštetih v Prilogi IXa.

7. Ne glede na določbe tega člena:

- a) imajo od začetka veljavnosti tega Sporazuma državljani Skupnosti in hčerinske družbe ter podružnice družb Skupnosti pravico uporabe in najema nepremičnin v Sloveniji;
- b) hčerinske družbe družb Skupnosti imajo tudi pravico pridobivati in prodajati nepremičnine in imajo glede naravnih virov, kmetijskih zemljišč in gozdov enake pravice, kot jih uživajo slovenski državljani in družbe, če so te pravice potrebne za opravljanje gospodarskih

dejavnosti, za katere so ustanovljene;

- c) Slovenija podeli pravice iz točke b) državljanom in podružnicam družb Skupnosti do konca prve faze prehodnega obdobja.

46. člen

1. Določbe tega poglavja se ne uporabljajo za storitve v zračnem prevozu, kontinentalnem vodnem prevozu in za storitve kabotaže.
2. Pridružitveni svet lahko sprejme priporočila za izboljšanje stanja na področju pravice do ustanavljanja in delovanja na področjih iz prvega odstavka tega člena.

47. člen

Za namene tega Sporazuma:

- a) "družba Skupnosti" oziroma "slovenska družba" pomeni družbo, ustanovljeno v skladu z zakonodajo države članice oziroma Slovenije, ki ima svoj registrirani sedež ali osrednjo upravo ali glavno poslovno enoto na ozemlju Skupnosti oziroma Slovenije;

Če ima družba, ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice oziroma Slovenije, samo svoj registrirani sedež na ozemlju Skupnosti oziroma Slovenije, se taka družba šteje za družbo Skupnosti oziroma Slovenije, če je njeno delovanje v dejanski in trajni povezavi z gospodarstvom ene od držav članic oziroma Slovenije;

- b) "hčerinska družba" neke družbe pomeni družbo, ki je pod dejanskim nadzorom prve družbe;
- c) "podružnica" družbe pomeni poslovno enoto, ki ni pravna oseba, je pa po svoji pojavnosti stalna enota, kot na primer izpostava matične družbe, ima svojo upravo in je materialno opremljena za poslovanje s tretjimi osebami, tako da jim, čeprav vedo, da bo, če bo potrebno, vzpostavljena pravna povezava z matično družbo, ki ima svojo upravo v tujini, ni treba poslovati neposredno z matično družbo, ampak lahko svoje posle opravijo v poslovni enoti, ki je izpostava matične družbe.
- d) "pravica do ustanavljanja" pomeni:
 - i) za državljane pravico, da začno izvajati gospodarske dejavnosti kot samozaposlene osebe in da ustanavljajo podjetja, zlasti družbe, ki jih dejans-

ko tudi nadzorujejo. Status samozaposlene osebe in status lastnika podjetja ne daje pravice iskati ali sprejemati zaposlitve na trgu delovne sile in ne daje pravice do dostopa na trg delovne sile druge pogodbenice. Določbe tega poglavja se ne uporabljajo za tiste, ki niso izključno samozaposlene osebe;

- ii) za družbe Skupnosti ali slovenske družbe pravico, da začno izvajati gospodarske dejavnosti v obliki ustanavljanja hčerinskih družb in podružnic v Sloveniji oziroma v Skupnosti.
- e) "delovanje" pomeni izvajanje gospodarskih dejavnosti.
- f) "gospodarske dejavnosti" načeloma vključujejo industrijske, trgovinske, poklicne in obrtne dejavnosti.
- g) "državljan Skupnosti" oziroma "državljan Slovenije" je fizična oseba, ki je državljan ene od držav članic oziroma Slovenije.
- h) glede mednarodnega pomorskega prevoza vključno z intermodalnimi operacijami, ki vključujejo pomorski del prevozne verige, veljajo določbe tega poglavja in III. poglavja tega Oddelka tudi za državljane držav članic oziroma Slovenije, ki imajo sedež zunaj Skupnosti oziroma Slovenije, in za ladijske prevoznike, ki so registrirani zunaj Skupnosti oziroma Slovenije in so pod nadzorom državljanov države članice oziroma državljanov Slovenije, če so njihova plovila registrirana v tej državi članici oziroma v Sloveniji v skladu z njihovo zakonodajo.
- i) "finančne storitve" pomenijo tiste dejavnosti, ki so navedene v Prilogi IXc. Pridružitveni svet lahko razširi ali spremeni obseg te priloge.

48. člen

1. Ob upoštevanju določb 45. člena, z izjemo finančnih storitev, navedenih v Prilogi IXc, lahko vsaka pogodbenica ureja ustanavljanje in delovanje družb in državljanov na svojem ozemlju, če ti predpisi niso diskriminacijski do družb in državljanov druge pogodbenice v primerjavi z njenimi lastnimi družbami in državljani.

2. Ne glede na katerekoli druge določbe tega Sporazuma, se za finančne storitve pogodbenici ne sme preprečiti, da sprejme varovalne ukrepe, vključno s tistimi za zaščito investitorjev, vlagateljev, imetnikov zavarovalnih polic ali oseb, ki so v fiduciarnem razmerju z izvajalcem finančnih storitev, ali da bi zagotovila celovitost in stabilnost finančnega

sistema. Taki ukrepi pa se ne smejo uporabiti kot sredstvo, s katerim bi se pogodbenica izognila obveznostim po tem sporazumu.

3. Nič v tem sporazumu ni mogoče razlagati kot obveznost pogodbenice, da razkrije informacije, ki se nanašajo na posle in račune posameznih strank ali katerekoli zaupne informacije ali informacije o lastninskem statusu, s katerimi razpolagajo javni subjekti.

49. člen

1. Določbe 45. in 48. člena tega Sporazuma ne izključujejo možnosti, da ena od pogodbenic na svojem ozemlju uporablja določena pravila v zvezi z ustanavljanjem in delovanjem podružnic družb druge pogodbenice, ki niso registrirane na ozemlju prve pogodbenice, če so taka pravila upravičena zaradi pravnih in tehničnih razlik med temi podružnicami v primerjavi s podružnicami družb, ki so registrirane na njenem ozemlju, oziroma, da pri finančnih storitvah tako ravna zaradi varnosti.

2. Razlike v obravnavanju so omejene le na to, kar je nujno potrebno zaradi navedenih pravnih ali tehničnih razlik oziroma pri finančnih storitvah zaradi varnosti.

50. člen

1. "Družba Skupnosti" oziroma "slovenska družba", ustanovljena na ozemlju Slovenije oziroma Skupnosti, ima pravico, da v eni od svojih hčerinskih družb ali podružnic v skladu z veljavno zakonodajo države gostiteljice tako ustanovljenega podjetja na ozemlju Slovenije oziroma Skupnosti zaposli ali ima zaposlene delavce, ki so državljani držav članic Skupnosti oziroma Slovenije pod pogojem, da so te osebe ključno osebje, kot je opredeljeno v drugem odstavku tega člena in da so zaposleni izkjučno pri družbah, hčerinskih družbah ali podružnicah.

Dovoljenja za bivanje in delo takih zaposlenih oseb se izdajajo z veljavnostjo samo za čas te zaposlitve.

2. Ključno osebje družb, v nadaljnjem besedilu "organizacij", so "premeščenci znotraj podjetja", kot so opredeljeni v točki c) tega odstavka, po spodaj navedenih kategorijah, pod pogojem, da je organizacija pravna oseba in da so bile te osebe pri njej zaposlene ali so bile njeni družbeniki (razen večinskih delničarjev) vsaj eno leto neposredno pred tako premestitvijo:

a) osebe na vodilnih položajih v organizaciji, ki zlasti vodijo upravljanje podjetja, pri čemer jih na splošno nadzorujejo ali usmerjajo predvsem upravni odbor ali delničarji podjetja ali drug tem enakovreden organ, kar

vključuje

- vodenje podjetja, njegovega oddelka ali pododdelka;
 - nadziranje in usmerjanje dela drugih nadzornih, strokovnih ali poslovodnih delavcev;
 - pooblastilo, da sami zaposlujejo in odpuščajo ali priporočajo zaposlovanje, odpuščanje ali druge kadrovske ukrepe;
- b) osebe, zaposlene v organizaciji, ki imajo posebna znanja, bistvena za poslovanje, raziskovalno opremo, tehniko ali vodenje podjetja. Presoja takega znanja lahko poleg posebnega znanja, značilnega za ustanavljanje podjetij izraža tudi visoko stopnjo strokovne usposobljenosti glede na vrsto dela ali poslovanja, ki zahteva posebno tehnično znanje, vključno s pripadnostjo poklicu, za opravljanje katerega je potrebno posebno dovoljenje;
- c) "premeščenec znotraj podjetja" je opredeljen kot fizična oseba, ki dela znotraj organizacije na ozemlju pogodbenice in je zaradi opravljanja gospodarske dejavnosti začasno premeščena na ozemlje druge pogodbenice; zadevna organizacija mora imeti svojo glavno poslovno enoto na ozemlju pogodbenice, zadevna oseba pa mora biti premeščena v podjetje (podružnico, hčerinsko družbo) te organizacije, ki dejansko opravlja podobno gospodarsko dejavnost na ozemlju druge pogodbenice.

3. Slovenskim državljanom oziroma državljanom Skupnosti se dovolita vstop in začasna navzočnost na ozemlju Skupnosti ali Slovenije, kadar imajo ti predstavniki družb vodilne funkcije v družbah tako kot je opredeljeno v točki a) drugega odstavka, in so odgovorni za ustanovitev hčerinske družbe Skupnosti ali podružnice slovenske družbe ali slovenske hčerinske družbe ali podružnice družbe Skupnosti v državi članici Skupnosti oziroma Sloveniji, če:

- se ti predstavniki ne ukvarjajo z neposredno prodajo ali ponujanjem storitev in
- ima družba glavno poslovno enoto zunaj Skupnosti oziroma Slovenije in nima nobenega drugega predstavnika, pisarne, podružnice ali hčerinske družbe v tej državi članici Skupnosti oziroma Sloveniji.

51. člen

Da bi državljanom Skupnosti in državljanom Slovenije olajšali začetek in opravljanje predpisanih poklicnih dejavnosti v Sloveniji oziroma Skupnosti, Pridružitveni svet prouči, kakšne določbe je treba sprejeti za medsebojno priznavanje strokovnih kvalifikacij. V ta namen lahko sprejme vse potrebne ukrepe.

52. člen

V prvih štirih letih po začetku veljavnosti tega Sporazuma, oziroma za področja, ki so navedena v Prilogi IXa, v prehodnem obdobju iz 3. člena lahko Slovenija uvede ukrepe, ki odstopajo od določb tega poglavja, ki družbam in državljanom Skupnosti omogočajo ustanavljanje podjetij, če so določene gospodarske panoge:

- v fazi prestrukturiranja ali
- v resnih težavah, zlasti kadar so posledice takih težav resni socialni problemi v Sloveniji, ali
- soočene z možnostjo izključitve s trga ali občutnega zmanjšanja celotnega tržnega deleža, ki ga imajo družbe ali državljani Slovenije na določenem sektorju ali v gospodarski panogi Slovenije ali
- novo nastajajoče gospodarske panoge v Sloveniji.

Taki ukrepi:

- i) se prenehajo uporabljati najkasneje dve leti po izteku četrtega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma oziroma za sektorje, ki so vključeni v Prilogo IXa, po izteku prehodnega obdobja iz 3. člena in
- ii) so smiselni in potrebni, da se uredijo razmere in
- iii) se nanašajo samo na tista podjetja, ki bodo ustanovljena v Sloveniji po začetku veljavnosti teh ukrepov in v primerjavi z družbami in državljani Slovenije ne uvajajo diskriminacije glede družb ali državljanov Skupnosti, ki so v Sloveniji že poslovali v času, ko je bil določen ukrep sprejet.

Pridružitveni svet lahko izjemoma na zahtevo Slovenije in če je to potrebno, odloči, da se za določen sektor in za omejeno obdobje podaljša rok iz alinee (i).

Kadarkoli je možno Slovenija pri oblikovanju in uporabi takih ukrepov zagotovi družbam in državljanom Skupnosti

preferencialno obravnavanje, v nobenem primeru pa jih ne obravnava manj ugodno kot družbe in državljane iz tretjih držav.

Pred sprejemom ukrepov se Slovenija posvetuje s Pridružitvenim svetom in taki ukrepi ne začnejo veljati prej kot en mesec po tem, ko je Slovenija obvestila Pridružitveni svet o konkretnih ukrepih, ki jih namerava uvesti, razen če grozi nepopravljiva škoda, ki terja sprejem nujnih ukrepov. V takem primeru se Slovenija posvetuje s Pridružitvenim svetom takoj po njihovi uvedbi.

Ob izteku četrtega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma, ali za sektorje, ki so navedeni v Prilogi IXa, po izteku prehodnega obdobja iz 3. člena, lahko Slovenija take ukrepe sprejme samo z odobritvijo Pridružitvenega sveta in pod pogoji, ki jih ta določi.

III. POGLAVJE

OPRAVLJANJE STORITEV MED SKUPNOSTJO IN SLOVENIJO

53. člen

1. V skladu z določbami tega poglavja se pogodbenice zavezujejo, da bodo sprejele ustrezne ukrepe, s katerimi bodo postopno omogočile, da družbe ali državljani Skupnosti ali Slovenije, ki so bile ustanovljene v državi pogodbenici, ki ni država osebe, kateri so te storitve namenjene, opravljajo storitve.

2. Hkrati s procesom liberalizacije, omenjenem v prvem odstavku, in ob upoštevanju določb iz prvega odstavka 57. člena, pogodbenice dovolijo začasno gibanje fizičnih oseb, ki izvajajo storitve ali so zaposlene pri izvajalcu storitev kot ključni kadri po definiciji iz drugega odstavka 50. člena; to velja tudi za fizične osebe, ki so predstavniki družb ali državljanov Skupnosti ali Slovenije in zaprosijo za začasen vstop v državo z namenom, da se pogajajo za prodajo storitev ali sklepajo pogodbe za prodajo storitev tega izvajalca storitev, če se taki predstavniki ne ukvarjajo z neposredno prodajo široki javnosti ali sami ne opravljajo storitev.

3. Najkasneje osem let po začetku veljavnosti tega Sporazuma sprejme Pridružitveni svet ukrepe, ki so potrebni za postopno uresničevanje določb iz prvega odstavka tega člena. Upošteva se napredek, ki sta ga pogodbenici dosegli pri približevanju svojih zakonodaj.

54. člen

1. Pogodbenici ne sprejmeta nobenih ukrepov, ki bistveno otežujejo pogoje v primerjavi s stanjem, ki je obstajalo na dan pred datumom začetka veljavnosti Sporazuma, za storitve, ki jih ponujajo in opravljajo državljani Skupnosti in Slovenije, ali družbe, ki so ustanovljene v pogodbenici, ki ni država subjektov, katerim so storitve namenjene.
2. Če ena od pogodbenic meni, da ukrepi, ki jih je sprejela druga pogodbenica, po podpisu Sporazuma povzročijo bistveno restriktivnejši položaj glede opravljanja storitev v primerjavi s položajem, ki je obstajal na dan podpisa Sporazuma, lahko prva pogodbenica zahteva posvetovanje z drugo pogodbenico.

55. člen

Za opravljanje prevoznih storitev med Skupnostjo in Slovenijo velja brez vpliva na določbe 53. člena tega poglavja naslednje:

1. Na področju kontinentalnega prevoza ureja odnose med pogodbenicami Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo na področju prometa, podpisan 5. aprila 1993. Pogodbenice potrjujejo pomen, ki ga pripisujejo pravilni uporabi tega sporazuma in poudarjajo poseben pomen svobodnega cestnega tranzitnega prometa, kot je opredeljen v sporazumu - kar pa ne posega v pogoje, ki urejajo tranzit čez Avstrijo po pristopu Avstrije k Evropski uniji, kakor tudi poseben pomen nediskriminacije in harmonizacije slovenske prevozne zakonodaje z ustrezno zakonodajo Skupnosti.
2. Za mednarodni pomorski prevoz se pogodbenice zavezujejo, da bodo učinkovito uporabljale načelo neomejenega dostopa do trga in prometa na tržni podlagi.
 - a) Zgornja določba ne vpliva na pravice in obveznosti, ki izhajajo iz Pravilnika o ravnanju Združenih narodov za Konference ladijskih prevoznikov kot jih uporablja ena ali druga pogodbenica tega sporazuma. Ladjarji, ki niso člani Konference, lahko prosto konkurirajo Konferenci, dokler se ravnaajo po načelu lojalne konkurence na tržni podlagi.
 - b) Pogodbenice potrjujejo svojo zavezanost poslovanju po načelih svobodne konkurence, kot bistvene značilnosti trgovine s suhim in tekočim razsutim tovorom.
3. Pri uporabi načel iz drugega odstavka pogodbenice:

- a) ne vključujejo klavzul o delitvi tovora v prihodnje dvostranske sporazume s tretjimi državami, razen v tistih izjemnih okoliščinah, ko bi ladjarji iz ene ali druge države pogodbenice tega Sporazuma sicer ne imeli učinkovite možnosti za trgovino s tako tretjo državo;
 - b) prepovedujejo dogovore o delitvi tovora v prihodnjih bilateralnih sporazumih o prometu s suhim in tekočim razsutim tovorom.;
 - c) ob začetku veljavnosti tega sporazuma odpravijo vse enostranske ukrepe ter upravne, tehnične in druge ovire, ki bi lahko imele omejevalne ali diskriminacijske učinke na svobodno opravljanje storitev v mednarodnem pomorskem prometu.
4. Da bi zagotovile usklajen razvoj in postopno liberalizacijo prevoza med pogodbenicami v skladu z njihovimi vzajemnimi tržnimi potrebami, bo pogoje vzajemnega dostopa na trg zračnega prevoza urejal posebni sporazum, o katerem se bodo pogodbenice dogovorile po začetku veljavnosti tega Sporazuma.
 5. Pred sklenitvijo sporazumov iz četrtega odstavka pogodbenice ne bodo sprejele nobenih ukrepov, ki bi bili bolj omejevalni in diskriminacijski v primerjavi s položajem, kakršen je bil pred začetkom veljavnosti tega Sporazuma.
 6. Med prehodnim obdobjem Slovenija postopoma prilagaja svojo zakonodajo, vključno z upravnimi, tehničnimi in drugimi predpisi zakonodaji Skupnosti, ki v danem trenutku velja za zračni in kontinentalni prevoz, če to koristi liberalizaciji in medsebojnemu dostopu na trg pogodbenic in olajšuje pretok potnikov in blaga.
 7. Hkrati s splošnim napredkom pri doseganju ciljev tega poglavja prouči Pridružitveni svet načine za ustvarjanje potrebnih pogojev za večjo svobodo pri izvajanju storitev zračnega in kontinentalnega prevoza.

IV. POGLAVJE

SPLOŠNE DOLOČBE

56. člen

1. Določbe tega oddelka se uporabljajo ob upoštevanju omejitev, ki so upravičene zaradi javnega reda, javne varnosti ali javnega zdravja.

2. Ne uporabljajo se za dejavnosti, ki so na ozemlju vsake od pogodbenic, vsaj občasno, povezane z izvajanjem javne oblasti.

57. člen

1. Za namene tega oddelka nič v tem sporazumu ne preprečuje, da pogodbenice ne bi uporabljale svoje zakone in predpise v zvezi z vstopom v državo in bivanjem v njej, zaposlitvijo, pogoji za delo, ustanavljanjem podjetij, ki jih ustanovijo fizične osebe in opravljanjem storitev, pod pogojem, da jih države ne uporabljajo tako, da bi s tem izničile ali omejile koristi, ki za vsako pogodbenico izhajajo iz posamezne določbe tega sporazuma. Ta določba pa ne posega v uporabo 56. člena.

2. Izključevanje družb in državljanov Skupnosti, ki poslujejo v Sloveniji v skladu z določbami II. poglavja iz dodeljevanja javne pomoči, ki jo Slovenija namenja za področja storitve javnega šolstva, zdravstva, socialnega skrbstva in kulture, se za čas prehodnega obdobja iz 3. člena, šteje za združljivo z določbami tega oddelka in s pravili o konkurenci, omenjenimi v V. oddelku.

58. člen

Določbe tega oddelka veljajo tudi za družbe, ki jih nadzirajo in so v izključni skupni lasti družb ali državljanov Slovenije in družb ali državljanov Skupnosti.

59. člen

1. Obravnavanje po načelu največjih ugodnosti, ki se odobri v skladu z določbami tega oddelka, ne velja za davčne ugodnosti, ki jih pogodbenice zagotavljajo ali jih bodo v prihodnje zagotavljale na podlagi sporazumov o izogibanju dvojnemu obdavčenju ali drugih davčnih dogovorov.

2. Nobena določba tega oddelka se ne razlaga tako, da bi pogodbenicam preprečevala sprejemanje ali uveljavljanje ukrepov za preprečevanje izogibanja davkom ali davčne utaje v skladu z davčnimi določbami sporazumov o izogibanju dvojnemu obdavčenju ali drugih davčnih dogovorov ali notranje davčne zakonodaje.

3. Nobena določba tega oddelka se ne razlaga tako, da bi državam članicam ali Sloveniji preprečevala uporabo ustreznih določb svoje davčne zakonodaje pri razlikovanju med davkoplačevalci, ki niso v enakih položajih, zlasti glede na kraj njihovega bivanja.

60. člen

Določbe tega oddelka se postopno prilagajajo zlasti v luči zahtev, ki izhajajo iz V. člena Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami (GATS).

61. člen

Določbe tega Sporazuma ne posegajo v uporabo kateregakoli ukrepa s strani ene ali druge pogodbenice, ki je potreben za preprečevanje izogibanja njenim ukrepom glede dostopa tretje države na njen trg s pomočjo določb tega Sporazuma.

V. ODDELEK

PLAČILA, KAPITAL, KONKURENCA IN DRUGE GOSPODARSKE DOLOČBE, PRIBLIŽEVANJE ZAKONODAJE

I. POGLAVJE

TEKOČA PLAČILA IN PRETOK KAPITALA

62. člen

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo dovoljevale vsa plačila iz bilance tekočih transakcij v prosto konvertibilni valuti, če so transakcije, na podlagi katerih se plačila izvajajo, v zvezi s pretokom blaga, storitev ali oseb med pogodbenicami, ki je bil liberaliziran v skladu s tem sporazumom.

63. člen

1. Glede poslov v zvezi z bilanco kapitalskih transakcij države članice oziroma Slovenija od začetka veljavnosti tega Sporazuma zagotavljajo prost pretok kapitala v zvezi z neposrednimi naložbami v družbe, ustanovljene v skladu z zakonodajo države gostiteljice, in z naložbami v skladu z določbami II. poglavja IV. oddelka, kakor tudi likvidacijo ali repatriacijo rezultata teh naložb in kakršnegakoli dobička, ki iz njih izvira.

Ne glede na to določbo pa morajo biti prost pretok, likvidacija in repatriacija zagotovljeni do konca četrtega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma za vse naložbe, povezane z ustanavljanjem podjetij državljanov Skupnosti, ki opravljajo dejavnost v Sloveniji kot samozaposlene osebe v skladu z določbami II. poglavja IV. oddelka.

Tri leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma je potrebno dovoljenje Vlade Republike Slovenije za pridobitev več kot 25% delnic, ki zagotavljajo pravico do glasovanja in so bile izdane v skladu z Zakonom o lastninskem preoblikovanju podjetij za družbe, v katerih nominalni delniški kapital presega 5 milijonov ekujev. Nato bo ta omejitev odpravljena.

2. Glede poslov v zvezi z bilanco kapitalskih transakcij, države članice oziroma Slovenija od začetka veljavnosti tega Sporazuma zagotavljajo prost pretok kapitala v zvezi s krediti za komercialne posle ali za zagotavljanje storitev, pri katerih sodeluje rezident ene od pogodbenic, kakor tudi za finančna posojila.

Od četrtega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma zagotovijo tudi prost pretok kapitala v zvezi s portfeljskimi naložbami.

Če v izjemnih okoliščinah pretok kapitala med rezidenti Skupnosti in Slovenije povzroči ali grozi, da bo povzročil resne težave pri delovanju tečajne ali denarne politike v Skupnosti ali Sloveniji, lahko Skupnost oziroma Slovenija sprejmeta zaščitne ukrepe v zvezi s pretokom kapitala med Skupnostjo in Slovenijo za največ šest mesecev, če so taki ukrepi nujno potrebni, vendar pa to ne vpliva na 62. in 63. člen.

3. Brez vpliva na določbo prvega odstavka pa države članice in Slovenija od začetka veljavnosti tega Sporazuma ne smejo uvajati nobenih novih deviznih omejitev na pretok kapitala in s tem povezanimi tekočimi plačili med rezidenti Skupnosti in Slovenije, obstoječe dogovore pa ne smejo poostriiti.

4. Pogodbenice se med seboj posvetujejo z namenom, da omogočijo lažji pretok kapitala med Skupnostjo in Slovenijo za uresničevanje ciljev tega Sporazuma.

64. člen

1. V prvih štirih letih po začetku veljavnosti tega Sporazuma pogodbenice sprejmejo ukrepe, ki omogočajo ustvarjanje potrebnih razmer za nadaljnje postopno uvajanje pravil Skupnosti o prostem pretoku kapitala.

2. Do konca četrtega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma Pridružitveni svet prouči načine, ki naj bi omogočili polno uporabo pravil Skupnosti v zvezi s prostim pretokom kapitala.

II. POGLAVJE

KONKURENCA IN DRUGE GOSPODARSKE DOLOČBE

65. člen

1. Če bi utegnilo vplivati na trgovinsko menjavo med Skupnostjo in Slovenijo, je s pravilnim izvajanjem tega Sporazuma nezdržljivo naslednje:

- (i) vsi sporazumi med podjetji, sklepi združenj podjetij in usklajena ravnanja, katerih namen ali učinek so preprečevanje, omejevanje ali izkrivljanje konkurence,
- (ii) zloraba prevladujočega položaja enega ali več podjetij na ozemlju Skupnosti ali Slovenije kot celote ali na znatnem delu tega ozemlja,
- (iii) vsaka državna pomoč, ki izkrivlja ali grozi, da bo izkrivila konkurenco z dajanjem prednosti določenim podjetjem ali določenim izdelkom.

2. Vsi postopki in ravnanja, ki so v nasprotju s tem členom, se ocenjujejo po merilih, ki izhajajo iz uporabe pravil iz 85., 86. in 92. člena Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.

3. Pridružitveni svet v treh letih po začetku veljavnosti tega Sporazuma sprejme potrebna pravila za izvajanje prvega in drugega odstavka. Pogodbenice postopke, ki so nezdržljivi s prvim odstavkom, do sprejema izvedbenih pravil, obravnavajo vsaka na svojem ozemlju v skladu s svojo veljavno zakonodajo, kar pa ne vpliva na določbe šestega odstavka.

4. a) Za namene uporabe določb točke (iii) prvega odstavka se pogodbenice strinjajo, da se v prvih štirih letih po začetku veljavnosti tega Sporazuma vsaka državna pomoč, ki jo dodeljuje Slovenija, ocenjuje ob upoštevanju dejstva, da se na Slovenijo gleda kot na območje, ki je enako območjem Skupnosti, opisanim v točki a) tretjega odstavka 92. člena Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. Pridružitveni svet, ob upoštevanju gospodarskega položaja Slovenije odloči, ali se mora to obdobje podaljšati za nadaljnja štiriletna obdobja.

b) Vsaka pogodbenica zagotovi preglednost na področju državne pomoči med drugim tudi s tem, da drugi pogodbenici letno poroča o skupnem znesku in razdelitvi danih sredstev državne pomoči in da na zahtevo predloži podatke o sistemu državne pomoči. Na zahtevo ene od pogodbenic druga pogodbenica predloži informacije o določenih posameznih primerih dodeljevanja državne pomoči.

5. V zvezi z izdelki, omenjenimi v II. in III. poglavju III. oddelka

- se točka (iii) prvega odstavka ne uporablja;
- se morajo vsi postopki, ki so v nasprotju s točko (i) prvega odstavka, ocenjevati v skladu z merili, ki jih je določila Skupnost na podlagi 42. in 43. člena Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, in še zlasti z merili, določenimi v Uredbi Sveta št. 26/1962.

6. Če Skupnost ali Slovenija meni, da je določen postopek nezdržljiv s pogoji prvega odstavka in:

- ni ustrezno obravnavan v izvedbenih pravilih, omenjenih v tretjem odstavku ali
- če takih pravil ni in tak postopek povzroči ali grozi, da bo povzročil resno škodo interesom druge pogodbenice ali materialno škodo njenemu domačemu gospodarstvu, vključno z njenim sektorjem storitev,

lahko sprejme ustrezne ukrepe po posvetovanju v okviru Pridružitvenega sveta ali po 30 delovnih dneh potem, ko mu je zadevo predložila v obravnavo.

V postopkih, ki so nezdržljivi s točko (iii) prvega odstavka, kadar se zanje uporablja Sporazum STO, se taki ustrezni ukrepi lahko sprejmejo le v skladu s postopki in pod pogoji, ki so v njem določeni, kakor tudi vsi drugi ustrezni instrumenti dogovorjeni v okviru STO, ki se lahko uporabljajo med pogodbenicami.

7. Ne glede na nasprotna določila, sprejeta v skladu s tretjim odstavkom, pogodbenice izmenjujejo informacije in pri tem upoštevajo omejitve, ki jih nalagajo zahteve za varovanje strokovne in poslovne tajnosti.

8. Ta člen se ne uporablja za izdelke, na katere se nanaša Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo, in so predmet Protokola 2.

66. člen

1. Pogodbenice si prizadevajo, da se, kjerkoli je to mogoče, za namene uravnavanja plačilne bilance, izognejo uvedbi omejevalnih ukrepov, vključno z ukrepi, ki se nanašajo na uvoz. Pogodbenica, ki take ukrepe sprejme, čim prej predloži drugi pogodbenici časovni raspored za njihovo odpravo.

2. Kadar ima ena ali več držav članic ali Slovenija resne plačilnobilančne težave ali kadar ji take težave neposredno grozijo, lahko Skupnost ali Slovenija v skladu s pogoji Sporazuma STO sprejme omejevalne ukrepe, vključno z ukrepi za uvoz, ki pa morajo biti časovno omejeni in ne smejo trajati dlje, kot je nujno potrebno za izboljšanje položaja

plačilne bilance. Skupnost oziroma Slovenija mora o tem takoj obvestiti drugo pogodbenico.

3. Noben omejevalni ukrep ne sme veljati za prenose v zvezi z naložbami in še zlasti ne za repatriacijo vloženih ali ponovno vloženih zneskov ali za vse vrste prihodkov, ki iz tega izhajajo.

67. člen

V zvezi z javnimi podjetji in podjetji, ki so jim bile podeljene posebne ali izključne pravice, Pridružitveni svet zagotovi, da se od tretjega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma spoštujejo načela Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti njenega 90. člena.

68. člen

1. Na podlagi določb tega člena in Priloge X pogodbenice potrjujejo pomen, ki ga pripisujejo zagotavljanju ustreznega in učinkovitega varstva in uveljavljanja pravic intelektualne, industrijske in poslovne lastnine.

2. Od začetka veljavnosti sporazuma Slovenija varuje pravice intelektualne, industrijske in poslovne lastnine na ravni varstva, ki je podobna ravni varstva v Skupnosti, vključno z učinkovitimi ukrepi za uveljavljanje takih pravic.

3. Pred začetkom veljavnosti tega Sporazuma Slovenija pristopi k mnogostranskim konvencijam o pravicah intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, omenjenih v prvem odstavku Priloge X.

4. Če bi se pojavili problemi na področju intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, ki vplivajo na pogoje trgovanja, jih je treba na zahtevo ene ali druge pogodbenice nujno predložiti v obravnavo Pridružitvenemu svetu z namenom, da se doseže vzajemno zadovoljiva rešitev.

69. člen

1. Pogodbenice so mnenja, da je odpiranje trga za javna naročila na podlagi nediskriminacije in vzajemnosti, še zlasti v duhu STO, zaželeni cilj.

2. Slovenskim družbam se z začetkom veljavnosti tega Sporazuma zagotovi dostop do postopkov za sklepanje pogodb po pravilih Skupnosti za javna naročila v Skupnosti, pri čemer se ne obravnavajo manj ugodno kot družbe iz

Skupnosti, z izjemo pogodb, za katere velja Direktiva EGS št. 93/38/.

Takoj ko slovenska vlada uvede ustrezno zakonodajo, se zgoraj omenjene določbe uporabljajo tudi za pogodbe, za katere velja predpis EGS št. 93/38/. Skupnost občasno preveri, ali je Slovenija dejansko uvedla tako zakonodajo.

Družbam Skupnosti se najkasneje ob koncu prehodnega obdobja iz 3. člena zagotovi dostop do postopkov za sklepanje pogodb v Sloveniji in pri tem niso obravnavane manj ugodno kot slovenske družbe.

Z začetkom veljavnosti tega Sporazuma imajo družbe Skupnosti, ki ustanovljene v Sloveniji po določbah II. poglavja IV. oddelka, dostop do postopkov za sklepanje pogodb in pri tem niso obravnavane manj ugodno kot slovenske družbe.

Pridružitveni svet občasno prouči možnost, da Slovenija uvede dostop do postopkov za sklepanje pogodb v Sloveniji vsem družbam Skupnosti že pred iztekom prehodnega obdobja.

3. Glede ustanavljanja podjetij, njihovega delovanja ter opravljanja storitev med Skupnostjo in Slovenijo kakor tudi glede zaposlovanja in gibanja delovne sile povezane z izpolnjevanjem pogodb o javnih naročilih se uporabljajo določila 38. do 61. člena tega Sporazuma.

III. POGLAVJE

PRIBLIŽEVANJE ZAKONODAJE

70. člen

Pogodbenice priznavajo, da je pomemben predpogoj za gospodarsko vključevanje Slovenije v Skupnost približevanje obstoječe in prihodnje zakonodaje Slovenije pravu Skupnosti. Slovenija si prizadeva zagotoviti postopno združljivost svoje zakonodaje s pravom Skupnosti.

71. člen

1. Približevanje zakonodaje naj bi zajemalo zlasti naslednja področja: carinsko pravo, pravo družb, bančno pravo, zavarovalno pravo, računovodstvo družb in obdavčenje, finančne storitve, pravila konkurence, pravila o javnih naročilih, varstvo zdravja in življenja ljudi, živali in rastlin, posredno obdavčenje, tehnična pravila in standardi, jedrsko pravo in predpisi, transport in telekomunikacije.

2. Pogodbenice tudi menijo, da je posebej pomembno, da približevanje zakonodaje hitro napreduje na področju notranjega trga, konkurence, varstva pravic delavcev, varstva potrošnikov ter okolja.

72. člen

Skupnost zagotavlja Sloveniji tehnično pomoč za izvajanje teh ukrepov, ki med drugim lahko vključuje:

- izmenjavo strokovnjakov,
- zagotavljanje zgodnjih informacij, zlasti s področja ustrezne zakonodaje,
- organizacijo seminarjev,
- šolanje in usposabljanje,
- pomoč za prevajanje zakonodaje Skupnosti in slovenske zakonodaje na ustreznih področjih.

VI. ODDELEK

GOSPODARSKO SODELOVANJE

73. člen

1. Skupnost in Slovenija vzpostavljata gospodarsko sodelovanje z namenom, da pripomoreta k razvoju in gospodarski rasti Slovenije. Tako sodelovanje bo okrepilo obstoječe gospodarske vezi na najširši možni podlagi v korist obeh pogodbenic.

2. Usmeritve in drugi ukrepi bodo zasnovane v smeri gospodarskega in družbenega razvoja Slovenije in jih bo vodilo načelo trajnostnega razvoja. Te usmeritve naj bi zagotovile, da se zahteve okolja že od samega začetka povsem upoštevajo in povežejo z zahtevami skladnega družbenega razvoja.

3. V ta namen naj bi se sodelovanje osredotočilo še posebej na usmeritve in ukrepe v zvezi z industrijo, vključno z rudarstvom, naložbami, kmetijstvom, energetiko, transportom, regionalnim razvojem in turizmom.

4. Posebno pozornost je treba posvetiti ukrepom, ki utrjujejo sodelovanje med Slovenijo in državami srednje in vzhodne Evrope.

Industrijsko sodelovanje

1. Cilj sodelovanja je pospeševati modernizacijo in prestrukturiranje slovenske industrije, tako v javnem kot v zasebnem sektorju ter industrijsko sodelovanje med gospodarskimi subjekti na obeh straneh, pri čemer naj bi imeli za cilj še zlasti krepitev zasebnega sektorja ob spoštovanju zahtev okolja.
2. Sodelovanje spodbuja predvsem:
 - prestrukturiranje posameznih sektorjev; v tej zvezi Pridružitveni svet še zlasti prouči probleme, ki zadevajo sektor premogovništva in jeklarstva,
 - ustanavljanje novih podjetij na področjih, ki ponujajo možnost gospodarske rasti.
3. Pobude za industrijsko sodelovanje naj upoštevajo prioritete, ki jih določi Slovenija. Pobude naj bi bile zlasti namenjene zagotavljanju primerne okvira za podjetja, izboljšanju poslovnega znanja in izkušenj, pospeševanju trgov, preglednosti trga in poslovnemu okolju ter po potrebi vključujejo tudi tehnično pomoč.

Spodbujanje in zaščita naložb

1. Sodelovanje med pogodbenicami naj bi ustvarilo ugodno ozračje za domače in tuje zasebne naložbe, kar je bistveno za gospodarsko in industrijsko prestrukturiranje Slovenije.
2. Posebni cilji sodelovanja so:
 - oblikovanje takega zakonskega okvira v Sloveniji, ki spodbuja in ščiti naložbe,
 - sklepanje dvostranskih sporazumov o spodbujanju in zaščiti naložb z državami članicami, kjer je to primerno,
 - sklepanje dvostranskih sporazumov med državami članicami in Slovenijo o izogibanju dvojnemu obdavčevanju, kjer je to primerno,
 - izvajanje primernih dogovorov za prenos kapitala,
 - nadaljnje odpravljanje predpisov,
 - izboljšanje gospodarske infrastrukture,
 - izmenjava informacij o naložbenih možnostih na trgovinskih sejmih, razstavah, trgovinskih tednih in drugih prireditvah.

Standardi in presoja skladnosti

1. Pogodbenice sodelujejo z namenom doseči polno skladnost tehničnih predpisov v Sloveniji s tehničnimi predpisi Skupnosti in postopki evropske standardizacije ter postopki za presojo skladnosti.
2. V ta namen si v sodelovanju prizadevajo:
 - spodbujati uporabo tehničnih predpisov Skupnosti ter evropskih standardov in postopkov za presojo skladnosti,
 - doseči, kjer je to primerno, sklenitev sporazumov o vzajemnem priznavanju na teh področjih,
 - spodbuditi sodelovanje pristojnih slovenskih organov pri delu specializiranih organizacij (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).
3. Skupnost nudi Sloveniji tehnično pomoč, kjer je to primerno.

Sodelovanje v znanosti in tehnologiji

1. Pogodbenice spodbujajo sodelovanje pri raziskavah in tehnološkem razvoju. Posebno pozornost posvečajo:
 - izmenjavi informacij o svojih znanstvenih in tehnoloških usmeritvah;
 - organizaciji skupnih znanstvenih srečanj (seminarjev in delavnic);
 - skupnim razvojnim in raziskovalnim dejavnostim z namenom spodbuditi znanstveni napredek in prenos tehnologije ter znanja in izkušenj;
 - usposabljanju in programom izmenjav raziskovalcev in strokovnjakov obeh strani;
 - razvoju okolja, ugodnega za raziskave in uporabo novih tehnologij, ter ustreznega varstva pravic intelektualne lastnine v zvezi z izsledki raziskav;
 - sodelovanju Slovenije v programih Skupnosti v skladu s tretjim odstavkom.

Po potrebi se zagotovi tehnična pomoč.

2. Pridružitveni svet določi ustrezne postopke za razvoj sodelovanja.

3. Sodelovanje po okvirnem programu Skupnosti na področju raziskav in tehnološkega razvoja se izvaja po posebnih dogovorih, o katerih se pogodbenice pogajajo in jih sklenejo v skladu s pravnimi postopki vsake od njih.

78. člen

Izobraževanje in usposabljanje

1. Pogodbenice sodelujejo z namenom dvigniti raven splošne izobrazbe in poklicne usposobljenosti v Sloveniji, pri čemer upoštevajo prioritete Slovenije. Vzpostavijo institucionalne okvire in načrte sodelovanja na podlagi Evropske fundacije za usposabljanje (European Training Foundation) in programa TEMPUS. V smislu 106. člena se pretehta tudi sodelovanje Slovenije v programih Skupnosti s področja izobraževanja, usposabljanja in mladine.

2. Sodelovanje se osredotoči še zlasti na naslednja področja in v skladu s podrobnejšimi dogovori, ki jih pogodbenice skupaj določijo:

- razvoj sistema izobraževanja in usposabljanja v Sloveniji,
- začetno usposabljanje, usposabljanje na delovnem mestu, prešolanje, vključno z usposabljanjem poslovnih delavcev v javnih in zasebnih podjetjih in višjih uradnikov državne uprave, še zlasti na prednostnih področjih, ki se določijo,
- sodelovanje med univerzami ali drugimi visokoškolskimi ustanovami, sodelovanje med univerzami ali drugimi visokoškolskimi ustanovami in podjetji ter možnost izmenjave učiteljev, mladih znanstvenikov, študentov in organizatorjev izobraževanja (TEMPUS),
- spodbujanje poučevanja na področju evropskega študija v okviru ustreznih ustanov,
- podpora pobudam za pospeševanje medsebojnega priznavanja študijskih let in diplom,
- pospeševanje šolanja nosilcev usposabljanja.

3. Na področju prevajanja se sodelovanje osredotoči na usposabljanje prevajalcev in tolmačev in spodbujanje jezikovnih standardov in izrazoslovja Skupnosti.

79. člen

Kmetijstvo in živilskopredelovalni sektor

1. Cilj sodelovanja na tem področju je posodobitev kmetijstva in živilskopredelovalnega sektorja. Prizadevanja so zlasti usmerjena v:

- razvoj in posodobitev podjetij, ki se ukvarjajo s predelavo in njihovih načinov skladiščenja, trženja itd.,
 - posodabljanje podeželske infrastrukture (transport, oskrba z vodo, telekomunikacije),
 - izboljšanje načrtovanja rabe prostora, vključno z gradbeništvom in urbanizmom,
 - izboljšanje storilnosti in kakovosti z uporabo ustreznih metod in izdelkov; omogočanje usposabljanja in spremljanje uporabe takih metod obdelave zemlje, ki ne onesnažujejo okolja,
 - spodbujanje komplementarnosti v kmetijstvu,
 - spodbujanje tehnološkega sodelovanja v kmetijstvu in izmenjave znanja in izkušenj, še zlasti med zasebnimi sektorji v Skupnosti in v Sloveniji,
 - razvijanje sodelovanja na področju zdravja živali in rastlin z namenom, da se doseže postopna harmonizacija s standardi Skupnosti, in sicer s pomočjo za usposabljanje in organizacijo pregledov.
2. Skupnost po potrebi zagotovi ustrezno tehnično pomoč.

80. člen

Energetika

1. V skladu z načeli tržnega gospodarstva in Evropske energetske listine pogodbenice sodelujejo z namenom, da dosežejo postopno združevanje energetskih trgov Evrope.
2. Sodelovanje med drugim vključuje ustrezno tehnično pomoč na naslednjih področjih:
 - oblikovanje in načrtovanje energetske politike, tako na državni kot na regionalni ravni, vključno z dolgoročnimi vidiki,
 - večje odpiranje energetskega trga, vključno z ukrepi za lažji prenos plina in elektrike,
 - proučitev posodobitve energetskih infrastruktur,
 - boljša razdelitev ter boljša in večja raznolikost oskrbe z energijo,
 - vodenje in usposabljanje za sektor energetike,
 - razvoj energetskih virov,
 - spodbujanje varčevanja z energijo in energetske učinkovitosti,

- vpliv energetske proizvodnje in porabe na okolje,
- sektor jedrske energije,
- sektor elektrike in plina, vključno z upoštevanjem možnosti za medsebojno povezavo oskrbnih omrežij,
- oblikovanje okvirnih pogojev sodelovanja med podjetji v tem sektorju, ki bi lahko vključevalo tudi spodbujanje skupnih vlaganj,
- prenos tehnologije ter znanja in izkušenj, ki lahko, če je to primerno, vključuje tudi spodbujanje in komercializacijo učinkovitih energetskih tehnologij,
- uporaba in spodbujanje novih in obnovljivih virov energije.

81. člen

Jedrska varnost

1. Cilj sodelovanja pri jedrski varnosti je zagotoviti visoko raven jedrske varnosti.
2. Sodelovanje, ki je primerno za specifičen položaj v Sloveniji, vključuje v glavnem naslednja področja:
 - jedrsko varnost, vključno s predpisi in operativnimi vidiki ter obvladovanje resnih nesreč,
 - zaščita pred sevanjem, vključno s spremljanjem in nadzorom sevanja v okolju,
 - problemi v zvezi s ciklusom izgorevanja in varnim shranjevanjem jedrskih snovi, vključno z ukrepi proti tihotapljenju jedrskih snovi,
 - ravnanje z radioaktivnimi odpadki,
 - zgodnja izmenjava informacij v primeru radioloških nesreč,
 - razgraditev jedrskih objektov,
 - jedrska odgovornost tretjih oseb.
3. Sodelovanje vključuje izmenjavo informacij in izkušenj ter dejavnosti razvoja in raziskav v skladu s 77. členom.

Okolje in zaščita pred naravnimi nesrečami

1. Pogodbenice razvijajo in krepijo sodelovanje v boju proti poslabšanju okolja.
2. Sodelovanje se nanaša na naslednja prednostna področja:
 - učinkovit nadzor nad ravniyo onesnaževanja; sistem obveščanja o stanju okolja,
 - boj proti lokalnemu, regionalnemu in čezmejnemu onesnaževanju (onesnaževanje zraka in vode, vključno s pitno vodo),
 - trajnostna, učinkovita in okolju primerna proizvodnja in uporaba energije; varnost industrijskih obratov, vključno z jedrskimi objekti,
 - razvrščanje kemikalij in varno ravnanje z njimi,
 - učinkovito preprečevanje in zmanjšanje onesnaževanja voda, še zlasti čezmejnih vodotokov,
 - zmanjšanje količine odpadkov, njihova reciklaža in varno odlaganje (vključno z radioaktivnimi odpadki) in izvajanju Baselske konvencije,
 - vpliv kmetijstva na okolje; erozija zemlje in onesnaževanje s kemičnimi izdelki, ki se uporabljajo v kmetijstvu,
 - varstvo gozdov, rastlin in živali ter ohranjanje biološke raznovrstnosti,
 - ponovna vzpostavitev ekološkega ravnovesja na podeželju,
 - upravljanje zemljišč, vključno z gradbeništvom in urbanizmom,
 - uporaba gospodarskih in fiskalnih instrumentov,
 - globalna sprememba podnebja in preprečevanje tega pojava,
 - upravljanje obalnih območij in preprečevanje onesnaževanja morja,
 - mednarodne konvencije na področju okolja,
 - izboljšanje okoljevarstvenih standardov za avtomobile,
 - presoja vplivov na okolje pri zasnovah in infrastrukturnih projektih v zvezi s prometom/prevozom,

- pravilna ocena stroškov in internalizacija eksternih stroškov.
3. Sodelovanje vključuje:
- izmenjavo informacij in strokovnjakov, vključno s tistimi s področja prenosa čistih tehnologij in varne uporabe okolju prijaznih biotehnologij,
 - programe in tečaje usposabljanja,
 - skupne raziskovalne dejavnosti,
 - približevanje zakonodaj (standardi Skupnosti),
 - sodelovanje na regionalni ravni (vključno s sodelovanjem v okviru Evropske agencije za okolje) in na mednarodni ravni,
 - razvoj strategij, še zlasti glede globalnih vprašanj in vprašanj v zvezi s podnebjem,
 - izobraževanje v zvezi z okoljem in ozaveščanje o problemih okolja,
 - presoje vplivov na okolje.

4. Na področju varstva pred naravnimi nesrečami je cilj sodelovanja zagotavljati varstvo ljudi, živali, premoženja in okolja pred naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek.

V ta namen sodelovanje vključuje tudi naslednja področja:

- izmenjavo rezultatov znanstvenih in raziskovalnih razvojnih projektov,
- medsebojno in zgodnje obveščanje o večjih nesrečah in njihovih posledicah,
- sistemi reševanja in pomoči v primeru nesreč,
- izmenjava izkušenj pri odpravi posledic in obnovi po nesreči,
- izobraževanje in usposabljanje za varstvo pred naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek,
- vaje reševanja in pomoči.

1. Pogodbenice razvijajo in širijo sodelovanje, ki naj Sloveniji omogoča:
 - prestrukturiranje in posodobitev prevoza,
 - izboljšanje prevoza potnikov in blaga ter dostop do trga prevozov z odpravo upravnih, tehničnih in drugih ovir,
 - doseči standarde izvajanja dejavnosti, primerljive s tistimi v Skupnosti,
 - razviti sistem prevoza, ki je združljiv in usklajen s sistemom Skupnosti.
2. Sodelovanje vključuje še zlasti:
 - programe gospodarskega, pravnega in tehničnega usposabljanja,
 - tehnično pomoč, svetovanje in izmenjavo informacij.
3. Sodelovanje vključuje naslednja prednostna področja:
 - cestni prevoz vključno z obdavčenjem ter družbenimi in okoljskimi vidiki,
 - kombiniran železniški in cestni prevoz,
 - upravljanje železnic in letališč, vključno s sodelovanjem med pristojnimi državnimi organi,
 - razvoj cestne, železniške, luške in letališke infrastrukture na glavnih prometnih poteh skupnega interesa ter čezevropskih povezav,
 - usklajevanje statističnih podatkov v zvezi z mednarodnim prevozom,
 - obnova tehnične opreme za prevoz v skladu s standardi Skupnosti, še zlasti za cestno-železniški prevoz, multimodalni prevoz in pretovarjanje,
 - spodbujanje skupnih tehnoloških in raziskovalnih programov v skladu z ustaljenimi postopki,
 - sprejemanje usklajene politike prevoza, ki je združljiva s politiko prevoza Skupnosti.

Pošta in telekomunikacije

1. Pogodbenice širijo in krepijo sodelovanje na področju pošte in telekomunikacij in v ta namen zlasti:

- izmenjujejo informacije na področju politike telekomunikacij in poštних storitev,
- izmenjujejo tehnične in druge informacije in organizirajo seminarje, delavnice in konference za strokovnjake obeh strani,
- izvajajo usposabljanje in svetovalno dejavnost,
- izvajajo prenose tehnologije,
- izvajajo skupne projekte s pomočjo pristojnih organov obeh strani,
- uveljavljajo evropske standarde, sisteme izdajanja potrdil in predpisov,
- spodbujajo nove možnosti komuniciranja, zlasti tiste, ki se uporabljajo v komercialne namene.

2. Te dejavnosti se osredotočajo na naslednja prednostna področja:

- posodobitev telekomunikacijskega omrežja in poštних storitev Slovenije in njihovo vključevanje v evropska in svetovna omrežja,
- sodelovanje v okviru struktur evropske standardizacije,
- združitvev čez-evropskih sistemov; pravni vidiki telekomunikacij in izdajanje predpisov,
- upravljanje telekomunikacij v novem gospodarskem okolju: organizacijske strukture, strategija in načrtovanje, načela, na katerih temelji nakup,
- načrtovanje rabe prostora, vključno z gradbeništvom in urbanizmom.

Bančništvo, zavarovalništvo in druge finančne storitve

1. Pogodbenice sodelujejo z namenom, da vzpostavijo in razvijejo ustrezen okvir za spodbujanje bančništva, zavarovalništva in finančnih storitev v Sloveniji.

a) Sodelovanje je osredotočeno na:

- sprejem skupnega računovodskega sistema, združljivega z evropskimi standardi,
 - krepitev in prestrukturiranje bančništva, zavarovalništva in drugih finančnih sektorjev,
 - izboljšanje nadziranja in urejanja bančništva in drugih finančnih storitev in tehnično pomoč pri ustanovitvi in delovanju nadzornega organa za zavarovalništvo v Sloveniji,
 - pripravo prevodov zakonodaje Skupnosti in Slovenije,
 - pripravo terminoloških glosarjev,
 - izmenjavo informacij, zlasti v zvezi s predlagano zakonodajo.
- b) V ta namen sodelovanje vključuje zagotavljanje tehnične pomoči in usposabljanja.

2. Pogodbenice sodelujejo z namenom, da v Sloveniji razvijejo učinkovite revizijske sisteme na podlagi usklajenih metod in postopkov Skupnosti.

- a) Sodelovanje se osredotoča na:
- tehnično pomoč Računskemu sodišču v Sloveniji,
 - ustanovitev služb notranje revizije v organih državne uprave,
 - izmenjavo informacij s področja revizijskih sistemov,
 - standardizacijo revizijske dokumentacije,
 - usposabljanje in svetovanje.
- b) Skupnost po potrebi zagotavlja tehnično pomoč.

86. člen

Denarna politika

Na zahtevo slovenskih organov oblasti, Skupnost zagotavlja pomoč z namenom, da podpre prizadevanja Slovenije za uvedbo polne konvertibilnosti tolarja in postopnega približevanja njene politike politiki evropskega denarnega sistema. Sodelovanje na tem področju bo vključevalo neformalno izmenjavo informacij v zvezi z načeli in delovanjem evropskega denarnega sistema, Evropskega denarnega inštituta in evropskega sistema centralnih bank.

87. člen

Preprečevanje pranja denarja

1. Pogodbenice se strinjajo, da so nujno potrebna prizadevanja in sodelovanje, da bi preprečile, da se njihovi finančni sistemi uporabljajo za pranje prihodkov iz kriminalnih dejavnosti na splošno in še zlasti nezakonitega trgovanja z mamili.
2. Sodelovanje na tem področju vključuje upravno in tehnično pomoč z namenom razvijati izvajanje predpisov in učinkovito delovanje primernih standardov in mehanizmov za boj proti pranju denarja, ki so enaki standardom, sprejetim na tem področju v Skupnosti in mednarodnih forumih, še zlasti v Projektni skupini za finančno ukrepanje (FATF - Financial Action Task Force).

88. člen

Regionalni razvoj

1. Pogodbenice krepijo medsebojno sodelovanje na področju regionalnega razvoja in rabe prostora.
2. V ta namen lahko ukrenejo naslednje:
 - izmenjujejo informacije državnih, regionalnih ali lokalnih oblasti o regionalni politiki in politiki načrtovanja rabe prostora,
 - zagotavljajo pomoč Sloveniji pri oblikovanju take politike,
 - podpirajo skupno delovanje regionalnih in lokalnih oblasti na področju gospodarskega razvoja,
 - proučujejo usklajene pristope za razvoj obmejnih območij med Skupnostjo in Slovenijo ter drugimi območji v Sloveniji, kjer so večja regionalna neskladja,
 - izmenjujejo obiske, da bi proučili možnosti za sodelovanje in pomoč,
 - izmenjujejo državne uradnike ali strokovnjake,
 - zagotavljajo tehnično pomoč,
 - uvajajo programe za izmenjavo informacij in izkušenj z metodami, ki vključujejo tudi seminarje.

Sodelovanje na socialnem področju

1. Na področju zdravja in varstva pri delu pogodbenice razvijajo medsebojno sodelovanje z namenom, da izboljšajo raven varovanja zdravja in varnosti delavcev, pri čemer se zgledujejo po ravni obstoječega varstva v Skupnosti. Sodelovanje vključuje zlasti:

- zagotavljanje tehnične pomoči,
- izmenjavo strokovnjakov,
- sodelovanje med podjetji,
- izmenjavo informacij ter upravno in drugo ustrezno pomoč podjetjem ter usposabljanje.

2. Pri zaposlovanju se sodelovanje med pogodbenicami osredotoča predvsem na izboljšanje storitev pri iskanju zaposlitve in poklicnem svetovanju, na izvajanje ukrepov v podporo temu in spodbujanje lokalnega razvoja z namenom, pomagati pri prestrukturiranju gospodarstva.

Vključuje tudi študij, pošiljanje strokovnjakov na delo v tujino ter obveščanje in usposabljanje.

3. Namen sodelovanja med pogodbenicami na področju socialne varnosti je prilagoditi sistem socialne varnosti Slovenije novim gospodarskim in družbenim zahtevam, predvsem z zagotavljanjem storitev strokovnjakov in organiziranjem oblik obveščanja in usposabljanja.

Turizem

Pogodbenice povečujejo in razvijajo medsebojno sodelovanje z namenom, da:

- spodbujajo turizem,
- povečujejo pretok informacij po mednarodnih omrežjih, preko bank podatkov, itd.,
- prenašajo znanje in izkušnje s pomočjo usposabljanja, izmenjav, seminarjev,
- izvajajo regionalne turistične projekte, kot so na primer projekti čezmejnega sodelovanja, pobratenje mest, itd.,
- izmenjujejo stališča in zagotavljajo ustrezno izmenjavo informacij o pomembnejših vprašanjih skupnega interesa, ki vplivajo na turizem,

- spodbujajo razvoj infrastrukture, ki bo ugodno vplivala na vlaganje v turizem,
- uvajajo računalniški sistem rezervacij in informacijski sistem v Sloveniji skupaj s pravili za varstvo turistov kot potrošnikov.

91. člen

Mala in srednja podjetja

1. Pogodbenice si prizadevajo za razvoj in krepitev zasebnega sektorja malih in srednjih podjetij in sodelovanja med njimi v Skupnosti in v Sloveniji.
2. Spodbujajo izmenjavo informacij ter znanja in izkušenj pri:
 - zagotavljanju pravnih, upravnih, tehničnih, davčnih in finančnih pogojev, potrebnih za ustanavljanje in razvoj malih in srednjih podjetij in za čezmejno sodelovanje,
 - zagotavljanju posebnih storitev, ki jih mala in srednja podjetja potrebujejo (usposabljanje poslovnih delavcev, računovodstvo, trženje, kontrola kakovosti, itd.) in krepitev ustanov, ki take storitve opravljajo,
 - vzpostavljanju ustreznih povezav z izvajalci iz Skupnosti z namenom izboljšati pretok informacij do malih in srednjih podjetij in spodbujati čezmejno sodelovanje, npr. preko Omrežja za poslovno sodelovanje (BC-NET), evropskih informacijskih centrov, konferenc itd.
3. Sodelovanje bo vključevalo:
 - zagotavljanje tehnične pomoči, še zlasti za vzpostavitev ustrezne institucionalne podpore za mala in srednja podjetja, na državni in regionalni ravni za finančne, tehnološke in komercialne storitve,
 - usposabljanje in svetovanje.

92. člen

Izmenjava informacij

1. Skupnost in Slovenija sprejmeta ustrezne ukrepe za spodbujanje učinkovite medsebojne izmenjave informacij. Prednost dajeta programom, katerih namen je nuditi javnosti osnovne informacije o Skupnosti in Sloveniji, poslovnim krogom v Sloveniji pa bolj specializirane informacije, vključno z dostopom do baz podatkov Skupnosti, kjer je to mogoče.
2. Pogodbenice usklajujejo in kadar je primerno prilagajajo svoje usmeritve glede urejanja čezmejne radio-

difuzije, tehničnih standardov ter uveljavljanja evropske avdiovizualne tehnologije.

3. Sodelovanje lahko po potrebi vključuje programe izmenjave, štipendije, usposabljanje novinarjev in strokovnjakov na področju javnih občil.

93. člen

Varstvo potrošnikov

1. Pogodbenice sodelujejo z namenom, da bi dosegle združljivost sistemov varstva potrošnikov v Sloveniji in Skupnosti. Prizadevati bi si bilo treba za učinkovito varstvo potrošnikov kot temeljni pogoj za zagotavljanje učinkovitega tržnega gospodarstva.

2. Glede na skupne interese pogodbenice v ta namen spodbujajo in zagotavljajo:

- dejavno politiko varstva potrošnikov v skladu z zakonodajo Skupnosti in, če je primerno, s smernicami Združenih narodov;
- usklajevanje zakonodaje in prilagajanje predpisov o varstvu potrošnika v Sloveniji predpisom, ki se uporabljajo v Skupnosti;
- učinkovito zakonsko varstvo potrošnikov z namenom izboljšati kakovost in zagotoviti ustrezne varnostne standarde za potrošno blago.

3. Sodelovanje na tem področju lahko vključuje:

- izmenjavo informacij o nevarnih izdelkih;
- usposabljanje vladnih in nevladnih strokovnjakov s področja varstva potrošnikov;
- pomoč pri razvoju neodvisnih organizacij, katerih namen je izboljšati obveščenost potrošnikov zlasti z akcijami za ozaveščanje potrošnikov;
- ustanovitev informacijskih in svetovalnih centrov za poravnavo sporov in za pravne in druge nasvete potrošnikom; sodelovanje med slovenskimi centri in centri Skupnosti;
- dostop do baz podatkov Skupnosti;
- razvoj izmenjav med zastopniki interesov potrošnikov.

94. člen

Carine

1. Cilj sodelovanja je zagotoviti skladnost določb, ki naj bi jih v tej zvezi sprejeli na področju trgovine, in doseči, da se carinski sistem Slovenije približa sistemu Skupnosti, kar bo pripomoglo k načrtovani liberalizaciji po tem sporazumu.
2. Sodelovanje vključuje še zlasti:
 - izmenjavo informacij, vključno s tistimi o načinih pregledovanja,
 - razvoj čezmejne infrastrukture med pogodbenicami,
 - povezavo med tranzitnima sistemoma Skupnosti in Slovenije,
 - poenostavitev pregledov in formalnosti glede prevoza blaga,
 - organizacijo seminarjev in prakso v tujini.

Po potrebi se zagotovi tehnična pomoč.

3. Brez škode za nadaljnje sodelovanje, predvideno s tem Sporazumom in še zlasti s 97. členom, si upravni organi pogodbenic v zadevah s področja carin medsebojno pomagajo v skladu z določili Protokola 5.

95. člen

Sodelovanje na področju statistike

1. Namen sodelovanja na področju statistike je razvoj učinkovitega statističnega sistema, ki bo hitro in pravočasno zagotavljal zanesljive statistične podatke, potrebne za načrtovanje in spremljanje reform, in ki bodo pripomogli k razvoju zasebnih podjetij v Sloveniji.
2. V ta namen pogodbenice sodelujejo zlasti z namenom:
 - spodbujati razvoj učinkovite statistične službe v Sloveniji s potrebnim institucionalnim okvirom,
 - doseči usklajenost z mednarodnimi (še zlasti s tistimi, ki se uporabljajo v Skupnosti) metodami, standardi in klasifikacijami,
 - zagotoviti podatke, potrebne za ohranjanje in spremljanje gospodarske prenoje,

- zagotavljati gospodarskim subjektom v zasebnem sektorju ustrezne makro in mikroekonomske podatke,
 - zagotavljati zaupnost posameznih podatkov,
 - omogočiti, da Slovenija sprejme načela in standarde statističnega sistema Skupnosti.
3. Sodelovanje na tem področju vključuje:
- zagotavljanje informacij o načinih dela;
 - organizacijo programa tehnične pomoči, ki vključuje:
 - seminarje, prakso v tujini in strokovna posvetovanja,
 - usposabljanje,
 - pilotske ankete,
 - sodelovanje v izbranih delovnih skupinah Eurostata,
 - izmenjavo statističnih podatkov.

96. člen

Gospodarska politika

1. Skupnost in Slovenija omogočata lažji potek gospodarske preнове in vključevanja tako, da sodelujeta pri izboljšanju razumevanja temeljev njunih gospodarstev in uresničevanja gospodarske politike v tržnem gospodarstvu.
2. V ta namen Skupnost in Slovenija sodelujeta tako, da:
- izmenjujeta informacije o makroekonomskih dosežkih in nadaljnjih možnostih ter o razvojnih strategijah,
 - skupaj analizirata gospodarska vprašanja skupnega interesa, vključno z okviri gospodarske politike in instrumenti za njeno izvajanje,
 - spodbujata, še zlasti s pomočjo Akcijskega programa za sodelovanje v gospodarstvu, obsežno sodelovanje med ekonomisti in poslovnimi delavci v Skupnosti in Sloveniji z namenom pospešiti prenos znanja in izkušenj za načrtovanje gospodarske politike in zagotoviti, da je z rezultati raziskav v zvezi s to politiko seznanjen kar najširši krog ljudi.

Boj proti zlorabi mamil

1. V okviru svojih pooblastil in pristojnosti pogodbenice sodelujejo pri povečevanju učinkovitosti usmeritev in ukrepov proti nezakonitemu dobavljanju in trgovanju z mamili in psihotropnimi snovmi, ter pri zmanjševanju zlorabe teh izdelkov.

2. Pogodbenice se dogovorijo o potrebnih načinih sodelovanja za doseg te ciljev, vključno s podrobnimi dogovori za izvrševanje skupnih ukrepov. Njihovi ukrepi bodo temeljili na posvetovanju o ciljih in njihovem tesnem usklajevanju ter usmeritvah iz prvega odstavka.

3. Sodelovanje med pogodbenicami vključuje tehnično in upravno pomoč, ki bi se lahko zlasti ukvarjala z naslednjimi področji: priprava in izvajanje notranje zakonodaje; ustanavljanje ustanov in informativnih središč ter socialnih in zdravstvenih centrov; usposabljanje osebja in raziskave; preprečevanje zlorabe prekursorjev, ki se uporabljajo za nezakonito proizvodnjo mamil in psihotropnih snovi.

Pogodbenice se lahko dogovorijo, da se vključijo tudi druga področja.

VII. ODDELEK

PREPREČEVANJE NEZAKONITIH DEJAVNOSTI

98. člen

1. Pogodbenice v okviru svojih pooblastil in pristojnosti vzpostavijo okvir za sodelovanje z namenom preprečiti nezakonite dejavnosti, kot so:

- tajno priseljevanje in nezakonita prisotnost državljanov pogodbenic na njunih ozemljih ob ustreznem upoštevanju načel in običajnih postopkov za ponovni prevzem oseb,
- nezakonite gospodarske dejavnosti, zlasti korupcija,
- nezakoniti posli z različnim blagom, vključno z industrijskimi odpadki in ponaredki,
- nezakonito trgovanje z mamili in psihotropnimi snovmi,
- nezakonito trgovanje z motornimi vozili,
- organizirani kriminal,
- tatvina ali nezakonito trgovanje z radioaktivnimi in jedrskimi snovmi.

2. Sodelovanje na področjih, ki so navedena v prvem odstavku je predmet medsebojnih posvetovanj in tesnega usklajevanja. Sodelovanje naj bi vključevalo tehnično in upravno pomoč za:

- pripravo notranje zakonodaje za preprečevanje nezakonitih dejavnosti,
- ustanavljanje informacijskih središč,
- izboljšanje učinkovitosti ustanov, odgovornih za preprečevanje nezakonitih dejavnosti,
- usposabljanje osebja in razvoj preiskovalnih objektov in naprav,
- oblikovanje obojestransko sprejemljivih ukrepov za preprečevanje nezakonitih dejavnosti.

VIII. ODDELEK KULTURNO SODELOVANJE

99. člen

1. Pogodbenice se obvezujejo, da bodo spodbujale kulturno sodelovanje. Če je to primerno, se lahko programi kulturnega sodelovanja Skupnosti ali taki programi ene ali več držav članic razširijo še na Slovenijo in razvijejo tudi druge dejavnosti, zanimive za obe strani.

Tako sodelovanje lahko vključuje zlasti:

- knjižne prevode,
- netržno izmenjavo umetniških del in umetnikov,
- ohranjanje in obnovo spomenikov in drugih znamenitosti (arhitekturne in kulturne dediščine),
- usposabljanje oseb, ki delajo na področju kulture,
- organizacija evropsko usmerjenih kulturnih prireditev,
- širjenje informacij o pomembnih kulturnih delih.

2. Pogodbenice lahko sodelujejo z namenom spodbujati avdiovizualno industrijo v Evropi. Še zlasti slovenski avdiovizualni sektor bi se lahko potegoval za sodelovanje pri dejavnostih Skupnosti v okviru programa MEDIA v skladu s postopki, ki jih določijo organi, odgovorni za različne dejavnosti in določbami sklepa Sveta EGS št. 90/685, s katerim je bil ta program uveden.

Pogodbenice usklajujejo in po potrebi prilagajajo svojo politiko čezmejne radiodifuzije, pri čemer namenjajo posebno pozornost pridobivanju pravic intelektualne lastnine za satelitske in kabelske prenose kot tudi avdiovizualnim tehničnim standardom in pospeševanju evropske avdiovizualne tehnologije.

Sodelovanje na tem področju bi lahko med drugim vključevalo tudi izmenjavo programov, štipendij in opreme za namene usposabljanja novinarjev in drugih, ki se poklicno ukvarjajo z javnimi občili.

IX. ODDELEK FINANČNO SODELOVANJE

100. člen

Da bi dosegli cilje tega Sporazuma in v skladu s 101., 102. in 104. členom brez vpliva na 103. člen, Slovenija prejme začasno finančno pomoč Skupnosti v obliki dotacij in posojil, vključno s posojili Evropske investicijske banke v skladu z določili 18. člena Statuta te banke.

101. člen

To finančno pomoč urejajo:

- ukrepi za izvajanje PHARE, predvideni v Uredbi Sveta EGS št. 3906/89 s spremembami in dopolnili, na večletni podlagi, ali v okviru novega večletnega finančnega okvira, ki ga oblikuje Skupnost po posvetovanju s Slovenijo in ob upoštevanju 104. in 105. člena;
- posojila, ki jih daje Evropska investicijska banka, do izteka roka njihove razpoložljivosti. Skupnost, po posvetovanju s Slovenijo, določi najvišji znesek in obdobje, v katerem je posojilo Evropske investicijske banke na voljo za Slovenijo za naslednja leta.

102. člen

Cilji in področja finančne pomoči Skupnosti se določijo v indikativnem programu, o katerem se morata pogodbenici dogovoriti. Pogodbenici o tem obvestita Pridružitveni svet.

103. člen

1. Če je to posebej potrebno, Skupnost ob upoštevanju razpoložljivosti vseh finančnih virov na prošnjo Slovenije in usklajeno z mednarodnimi finančnimi ustanovami v okviru skupine G-24 prouči možnost dodeljevanja začasne finančne pomoči:

- da po potrebi podpre ukrepe, katerih namen je zagotoviti možnost poslovanja na zunanjih računih Slovenije in ohranjati konvertibilnost njene valute,
- da podpre srednjeročno strukturno prilagajanje slovenskega gospodarstva, vključno s plačilno bilančno pomočjo.

2. Pogoji za to finančno pomoč je, da Slovenija predloži programe stabilizacije svojega gospodarstva, ki jih je odobril Mednarodni denarni sklad, da Skupnost te programe sprejme, da bo Slovenija nadaljevala z izvajanjem teh programov in končno, da bo hitro prešla na financiranje iz zasebnih virov.

3. Pridružitveni svet bo obveščen o pogojih, pod katerimi se ta pomoč zagotavlja, in o spoštovanju obveznosti, ki jih je v zvezi s to pomočjo prevzela Slovenija.

104. člen

Finančna pomoč Skupnosti se ocenjuje glede na potrebe, ki se pojavljajo in glede na raven razvoja Slovenije, pri tem pa se upoštevajo opredeljene prioritete ter sposobnost slovenskega gospodarstva, da to pomoč porabi, zmožnosti za odplačilo posojil ter uvajanje sistema tržnega gospodarstva ter prestrukturiranja v Sloveniji.

105. člen

Da bi omogočile optimalno porabo razpoložljivih sredstev, pogodbenice zagotovijo, da so prispevki Skupnosti dobro usklajeni s prispevki iz drugih virov, npr. od držav članic, drugih držav, vključno s skupino G-24 in mednarodnimi finančnimi ustanovami, kot so Mednarodni denarni sklad, Mednarodna banka za obnovo in razvoj in Evropska banka za obnovo in razvoj.

106. člen

Slovenija sodeluje v okvirnih programih, posebnih programih, projektih ali drugih akcijah Skupnosti na področjih, določenih v Prilogi XI. Brez vpliva na obstoječe sodelovanje Slovenije v dejavnostih, navedenih v Prilogi XI, Pridružitveni svet določi pravila in pogoje za sodelovanje

Slovenije pri teh dejavnostih. Finančni prispevek Slovenije k dejavnostim, navedenim v Prilogi XI, temelji na načelu, da Slovenija poravna stroške za svoje sodelovanje. Če je treba, se lahko Skupnost odloči, da poravna del slovenskega prispevka, in to za vsak primer posebej in v skladu s pravili, ki veljajo za splošni proračun Evropskih skupnosti.

X. ODDELEK

DOLOČBE V ZVEZI Z OSIMSKIMI SPORAZUMI IN GOSPODARSKIM SODELOVANJEM MED SLOVENIJO IN ITALIJO

107. člen

Da bi spodbudili regionalno sodelovanje, Skupnost in Slovenija pri uresničevanju sodelovanja posvečata posebno pozornost dejavnostim, ki spadajo v okvir sporazumov, ki sta jih 10. novembra 1975 v Osimu podpisali Republika Italija in Socialistična federativna republika Jugoslavija ter pobudam za čezmejno sodelovanje, ki so del splošnega gospodarskega sodelovanja med Italijo in Slovenijo.

Pogodbenici pri izbiri projektov, ki naj bi bili deležni finančne pomoči v okviru sodelovanja, še zlasti upoštevata skupni interes za doseg ciljev, omenjenih v prvem odstavku.

108. člen

Brez vpliva na 31. člen Skupnost v okviru svojih določb, ki urejajo proste cone, in Slovenija zagotavljata prost dostop do njenih trgov za izdelke, ki so pridobili status izdelkov s poreklom v smislu Protokola o izdelkih s poreklom v obmejnih prostih conah, ki bi jih lahko ustanovili z dogovorom med Republiko Italijo in Republiko Slovenijo v smislu Sporazuma o spodbujanju gospodarskega sodelovanja, podpisanega v Osimu leta 1975.

109. člen

Z namenom izvajanja 107. in 108. člena, Skupnost in Slovenija sodelujeta v skladu s cilji sodelovanja, omenjenimi v 107. členu.

XI. ODDELEK

INSTITUCIONALNE, SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

110. člen

Ustanovi se Pridružitveni svet, ki nadzira izvajanje tega Sporazuma. Sestaja se na ministrski ravni enkrat letno in kadar to narekujejo okoliščine. Proučuje vsa pomembna vprašanja, ki izhajajo iz tega sporazuma, in vsa druga dvostranska ali mednarodna vprašanja vzajemnega interesa.

111. člen

1. Pridružitveni svet sestavljajo člani Sveta Evropske unije in člani Komisije Evropskih skupnosti na eni strani ter člani Vlade Slovenije na drugi strani.

2. Člani Pridružitvenega sveta se lahko dogovorijo, da jih lahko v skladu s pogoji, določenimi v poslovniku, zastopajo namestniki.

3. Pridružitveni svet določi svoj poslovnik.

4. Pridružitvenemu svetu izmenoma predsedujeta član Sveta Evropske unije in član Vlade Slovenije v skladu z določbami poslovnika.

5. V zadevah, ki se nanjo nanašajo, Evropska investicijska banka sodeluje kot opazovalka pri delu Pridružitvenega sveta.

112. člen

Za uresničevanje ciljev tega Sporazuma je Pridružitveni svet pooblaščen, da odloča v primerih, predvidenih s tem Sporazumom. Tako sprejete odločitve so obvezne za pogodbenice, ki ukrenejo vse potrebno za izvajanje sprejetih odločitev. Pridružitveni svet lahko tudi daje ustrezna priporočila.

Sklepe in priporočila oblikuje po dogovoru med pogodbenicama.

113. člen

1. Vsaka od pogodbenic lahko Pridružitvenemu svetu predloži vsak spor v zvezi z uporabo ali razlago tega Sporazuma.

2. Pridružitveni svet lahko reši spor s sklepom.
3. Vsaka pogodbenica mora sprejeti ukrepe, potrebne za izvajanje sklepa, omenjenega v drugem odstavku.
4. Če ni možno rešiti spora v skladu z drugim odstavkom, lahko vsaka pogodbenica obvesti drugo o imenovanju razsodnika; druga pogodbenica mora potem imenovati drugega razsodnika v dveh mesecih. Za uporabo tega postopka se Skupnost in države članice štejejo kot ena stran v sporu.

Pridružitveni svet imenuje tretjega razsodnika.

Razsodniki odločajo z večino glasov.

Vsaka stranka v sporu mora ukreniti vse potrebno za izvajanje odločitve razsodnikov.

114. člen

1. Pridružitvenemu svetu pri opravljanju njegovih nalog pomaga Pridružitveni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki članic Sveta Evropske unije in članov Komisije Evropskih skupnosti na eni strani in predstavniki Vlade Slovenije na drugi strani, običajno na ravni višjih državnih uradnikov.

Pridružitveni svet v svojem poslovniku določi naloge Pridružitvenega odbora, ki vključujejo pripravo sestankov Pridružitvenega sveta in določajo, kako Odbor deluje.

2. Pridružitveni svet lahko na Pridružitveni odbor prenese katerikoli svoje pooblastilo. V tem primeru Pridružitveni odbor sprejema odločitve v skladu s pogoji, določenimi v 112. členu.

115. člen

Pridružitveni svet lahko sklene, da ustanovi katerikoli drug poseben odbor ali telo, ki mu lahko pomaga pri izpolnjevanju njegovih dolžnosti.

V svojem poslovniku Pridružitveni svet določi sestavo in dolžnosti takih odborov ali teles in način njihovega delovanja.

116. člen

Ustanovi se Pridružitveni parlamentarni odbor. To je forum za sestajanje in izmenjavo mnenj članov slovenskega parlamenta in Evropskega parlamenta. Sestaja se v časovnih presledkih, ki jih sam določi.

117. člen

1. Pridružitveni parlamentarni odbor sestavljajo člani Evropskega parlamenta na eni in člani slovenskega parlamenta na drugi strani.
2. Pridružitveni parlamentarni odbor določi svoj poslovnik.
3. Pridružitvenemu parlamentarnemu odboru izmenično predsedujeta Evropski parlament in slovenski parlament v skladu z določbami njegovega poslovnika.

118. člen

Pridružitveni parlamentarni odbor lahko od Pridružitvenega sveta zahteva ustrezne informacije v zvezi z izvajanjem Sporazuma, ta pa potem odboru predloži zahtevane informacije.

Pridružitveni parlamentarni odbor se obvesti o odločitvah Pridružitvenega sveta.

Pridružitveni parlamentarni odbor lahko daje priporočila Pridružitvenemu svetu.

119. člen

V okviru tega Sporazuma se vsaka pogodbenica zavezuje, da bo zagotovila, da imajo fizične in pravne osebe druge pogodbenice v primerjavi z njenimi državljani nediskriminacijski dostop do pristojnih sodišč in upravnih organov pogodbenic, da tam branijo svoje osebne in premoženjske pravice, vključno s pravicami v zvezi z intelektualno, industrijsko in poslovno lastnino.

120. člen

Nobeno določilo tega Sporazuma ne preprečuje pogodbenici, da sprejme katerekoli ukrepe:

- a) za katere meni, da so potrebni za preprečevanje razkrivanja podatkov v nasprotju z njenimi bistvenimi varnostnimi interesi,

- b) ki se nanašajo na proizvodnjo ali trgovino z orožjem, strelivom ali vojaškim materialom ali na raziskave, razvoj ali proizvodnjo, ki so nujno potrebni za obrambne namene, pod pogojem, da taki ukrepi ne škodujejo pogojem konkurence za izdelke, ki se ne uporabljajo za posebne vojaške namene,
- c) ki se ji zdijo bistveni za lastno varnost v primeru resnih notranjih nemirov, ki vplivajo na ohranjanje zakonitosti in reda, v času vojne ali resne mednarodne napetosti, ki pomeni nevarnost vojne, ali z namenom, da izpolni obveznosti, ki jih je sprejela za ohranjanje miru in mednarodne varnosti.

121. člen

1. Na področjih, ki so vsebovana v tem Sporazumu in brez škode za kakršnekoli posebne določbe, ki jih ta vsebuje:

- ukrepi, ki jih uporablja Slovenija glede Skupnosti, ne smejo povzročiti diskriminacije med državami članicami, njihovimi državljanji ali njihovimi družbami ali podjetji;
- ukrepi, ki jih uporablja Skupnost glede Slovenije ne smejo povzročiti diskriminacije med slovenskimi državljanji ali njihovimi družbami ali podjetji.

2. Določbe prvega odstavka ne vplivajo na pravice pogodbenic, da uporabijo ustrezne določbe svoje davčne zakonodaje za davkoplačevalce, ki glede na svoje bivališče niso v enakih položajih.

122. člen

Izdelki s poreklom iz Slovenije pri uvozu v Skupnost ne uživajo ugodnejšega obravnavanja, kot ga države članice uporabljajo med seboj.

Obravnavanje, ki je odobreno Sloveniji v skladu s IV. oddelkom in I. poglavjem V. oddelka, ni ugodnejše kot obravnavanje, ki ga države članice odobravajo med seboj.

123. člen

1. Pogodbenice sprejemajo vse splošne ali posebne ukrepe, potrebne za izpolnjevanje svojih obveznosti iz tega Sporazuma. Poskrbijo, da se dosežejo cilji, določeni s tem Sporazumom.

2. Če ena od pogodbenic meni, da druga ni izpolnila kake obveznosti iz tega Sporazuma, lahko ustrezno ukrepa. Preden pa to stori, Pridružitvenemu svetu, razen v posebno nujnih primerih, predloži vse ustrezne informacije, potrebne za temeljito proučitev položaja z namenom, da se najde rešitev, ki

je sprejemljiva za pogodbenice.

Pri izbiri ukrepov je treba dati prednost tistim, ki najmanj motijo delovanje sporazuma. O teh ukrepih je treba takoj obvestiti Pridružitveni svet in se v njem posvetovati, če druga pogodbenica to zahteva.

124. člen

Dokler se ne dosežejo enakovredne pravice za posameznike in gospodarske subjekte po tem Sporazumu, ta ne prizadene pravic, ki so jim zagotovljene z obstoječimi sporazumi, ki zavezujejo eno ali več držav članic na eni in Slovenijo na drugi strani.

125. člen

Za namene tega Sporazuma izraz "pogodbenice" pomeni Skupnost ali njene države članice, ali Skupnost in njene države članice v skladu z njihovimi pooblastili na eni strani in Slovenijo na drugi strani.

126. člen

Protokoli 1, 2, 3, 4, 5, in 6 ter Priloge I do XIII so sestavni del tega Sporazuma.

127. člen

Sporazum se sklene za nedoločen čas.

Vsaka pogodbenica lahko sporazum odpove z obvestilom drugi pogodbenici. Sporazum preneha veljati šest mesecev po dnevu take notifikacije.

128. člen

Generalni sekretar Sveta Evropske unije je depozitar tega Sporazuma.

129. člen

Sporazum se na eni strani uporablja za ozemlja, kjer se uporabljajo pogodbe, s katerimi so bile ustanovljene Evropska skupnost, Evropska skupnost za premog in jeklo in Evropska skupnost za jedrsko energijo ter v skladu s pogoji, določenimi v teh pogodbah, na drugi strani pa za ozemlje Slovenije.

130. člen

Sporazum je sestavljen v dveh izvodih v slovenskem in angleškem, danskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem, španskem, švedskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

131. člen

Ta Sporazum pogodbenice odobrijo v skladu s svojimi lastnimi postopki.

Sporazum začne veljati prvega dne drugega meseca po datumu, ko se pogodbenici obvestita, da so končani postopki, omenjeni v prvem odstavku.

Z začetkom veljavnosti ta Sporazum nadomesti Sporazum o sodelovanju med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo, podpisan v Luksemburgu 5. aprila 1993, in Sporazum med državami članicami Evropske skupnosti za premog in jeklo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani, in Republiko Slovenijo na drugi strani, podpisan v Luksemburgu 5. aprila 1993.

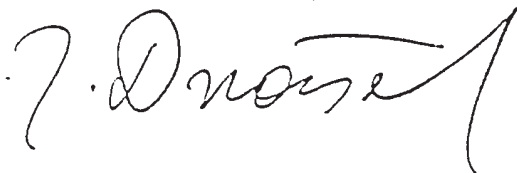
132. člen

Če do dokončanja postopkov, ki so potrebni za začetek veljavnosti tega Sporazuma, določbe določenih delov tega Sporazuma, zlasti tiste, ki se nanašajo na blago, začnejo veljati že leta 1996 na podlagi Začasnega sporazuma med Skupnostjo in Slovenijo, se pogodbenice strinjajo, da v takih okoliščinah za namene 65., 67. in 68. člena III. oddelka tega Sporazuma in Protokolov 1 do 6 k temu Sporazumu izraz 'začetek veljavnosti tega Sporazuma' pomeni:

- dan začetka veljavnosti Začasnega sporazuma glede obveznosti, ki začno učinkovati s tem dnem, in
- 1. januar 1996 glede obveznosti, ki začno učinkovati po začetku veljavnosti s sklicevanjem na dan začetka veljavnosti.

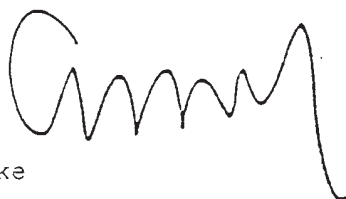
V Luksemburgu, desetega junija tisočdevetstošestindevetdeset.

Za Republiko Slovenijo



Janez Drnovšek

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



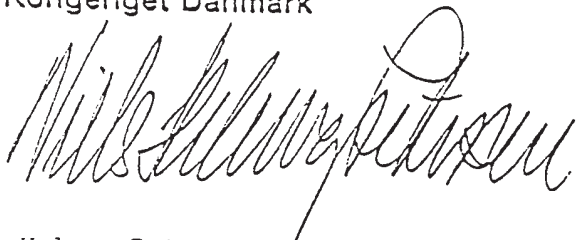
Erik Derycke

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

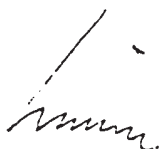
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Kongeriget Danmark



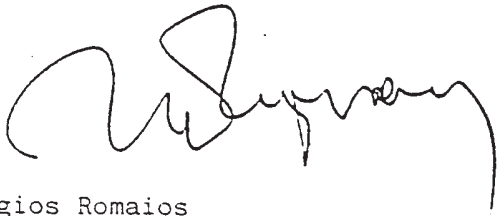
Niels Helveg Petersen

Für die Bundesrepublik Deutschland



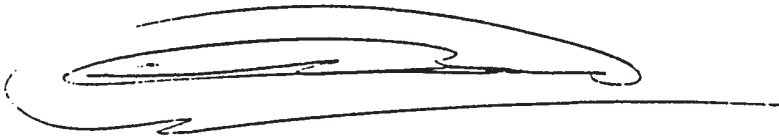
Klaus Kinkel

Για την Ελληνική Δημοκρατία



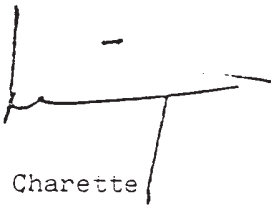
Georgios Romaios

Por el Reino de España



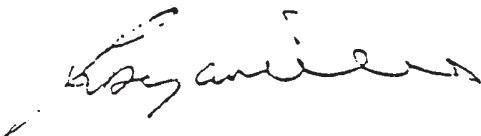
Abel Matutes

Pour la République française



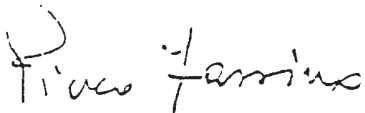
Hervé de Charette

Thar ceann na hÉireann
For Ireland



Gay Mitchell

Per la Repubblica italiana



Piero Fassino

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



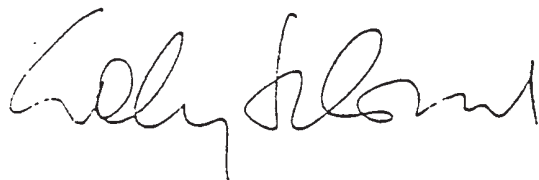
Jacques Poos

Voor het Koninkrijk der Nederlanden



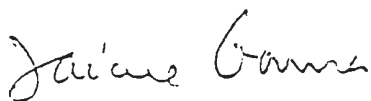
Hans van Mierlo

Für die Republik Österreich



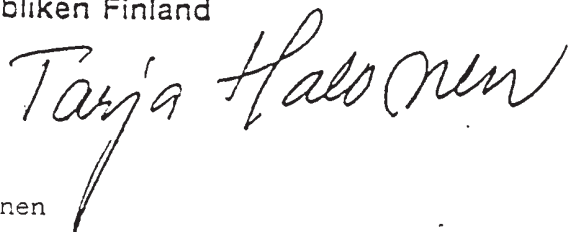
Wolfgang Schüssel

Pela República Portuguesa



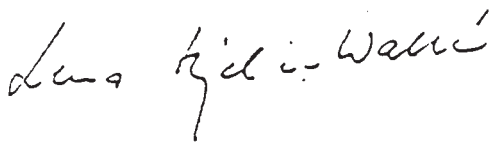
Jaime Gama

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



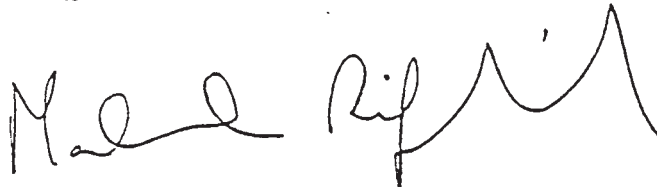
Tarja Halonen

För Konungariket Sverige



Lena Hjelm-Wallen

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

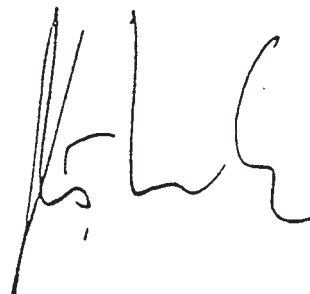


Malcolm Rifkind

Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
För Europeiska gemenskaperna



Lamberto Dini



Hans van den Broek

SEZNAM PRILOG

- I člen 9(1) in člen 19(2) OPREDELITEV INDUSTRIJSKIH IN KMETIJSKIH IZDELKOV
- II člen 10(2) CARINSKE KONCESIJE SKUPNOSTI
- III člen 11(2) CARINSKE KONCESIJE SLOVENIJE
- IV člen 11(3) CARINSKE KONCESIJE SLOVENIJE
- V člen 18(1) in člen 18(2) BLAGO, OMENJENO V 18. ČLENU
- VI člen 21(2) KONCESIJE SKUPNOSTI ZA KMETIJSTVO
- VII člen 21(4) KONCESIJE SLOVENIJE ZA KMETIJSTVO
- VIIIa člen 24 KONCESIJE SKUPNOSTI ZA RIBIŠTVO
- VIIIb člen 24 KONCESIJE SLOVENIJE ZA RIBIŠTVO
- IXa člen 45 in člen 52 PRAVICA DO USTANAVLJANJA: SEKTORJI, NA KATERE SE NANAŠA PREHODNO OBDOBJE
- IXb člen 45 PRAVICA DO USTANAVLJANJA: "IZKLJUČENI SEKTORJI"
- IXc oddelek IV in poglavje II PRAVICA DO USTANAVLJANJA: "FINANČNE STORITVE"
- X člen 68 VARSTVO PRAVIC INTELEKTUALNE, INDUSTRIJSKE IN POSLOVNE LASTNINE
- XI člen 106 SODELOVANJE SLOVENIJE V PROGRAMIH SKUPNOSTI
- XII člen 14 CARINSKE DAJATVE PRI IZVOZU IN DAJATVE Z ENAKOVREDNIM UČINKOM
- XIII člen 126 IZMENJAVA PISEM V ZVEZI Z 2. Odstavkom 64. Člena Sporazuma o pridružitvi: "PRAVICA DO NAKUPA NEPREMIČNIN"

PRILOGA I

**Seznam izdelkov, omenjenih v 9. in 19. členu
Sporazuma**

Tarifna št. KN	Poimenovanje
ex 3502	Albumini, albuminati in drugi albuminski derivati:
ex 3502 10	Jajčni albumin:
3502 10 91 3502 10 99	Posušen (na primer v listih, luskah, kosmičih, prahu)
ex 3502 90	Mlečni albumin (laktalbumin):
3502 90 51	Posušen (na primer v listih, luskah, kosmičih, prahu)
3502 90 59	Drugo
4501	Naravna pluta, surova in enostavno obdelana; odpadki plute; zdrobljena, drobljena ali zmleta pluta
5201 00	Bombaž, nemikan ali nečesan
5301	Lan, surov ali predelan, toda nepreden; laneno predivo in odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)
5302	Konoplja (<i>Cannabis sativa</i> L.) surova ali predelana, toda nepredena; predivo in odpadki prave konoplje (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)

PRILOGA II

**Seznam izdelkov, navedenih v drugem odstavku
10. člena**

Tarifna številka KN 1995	Osn. carinski plafon ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(v tonah)
4011 10 00 4011 20 10 4011 20 90 4011 30 90 4011 91 10	7.000

Tarifna številka KN 1995	Osn. carinski plafon ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(v tonah)
ex ex 4011 91 30 4011 91 90 4011 99 10 4011 99 30 4011 99 90 4012 10 30 4012 10 80 ⁽³⁾ 4012 20 90 ⁽³⁾ 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	7.000 (se nadaljuje)
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	160
4412 4420 90 4420 90 11 4420 90 19	40.490 m ³
4410	28.340
6401 6402	430
6403	3.120
6404 6405 90 10	470
9405 91 19	4.670
7305 7306 10 11 7306 10 19 7306 10 90 7306 20 00 7306 30 21 7306 30 29	17.350

Tarifna številka KN 1995	Osn. carinski plafon ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(v tonah)
7306 30 51 7306 30 59 7306 30 71 7306 30 78 7306 30 90 7306 40 91 7306 40 99 7306 50 91 7306 50 99 7306 60 31 7306 60 39 7306 60 90 7306 90 00	17.350 (se nadaljuje)
7407 7408 7411	3.900
7604 10 7604 29 7605 7606	8.200
7903 7905	4.260
8501 10 10 8501 10 91 8501 10 93 8501 10 99 8501 20 90 8501 31 90 8501 32 91 8501 32 99 8501 33 90 8501 34 50 8501 34 91 8501 34 99 8501 40 91 8501 40 99 8501 51 90 8501 52 91 8501 52 93 8501 52 99 8501 53 50 8501 53 92 8501 53 94 8501 53 99 8501 61 91	6.544

Tarifna številka KN 1995	Osn. carinski plafon ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(v tonah)
8501 61 99 8501 62 90 8501 63 90 8501 64 00 8502 11 91 8502 11 99 8502 12 90 8502 13 91 8502 13 99 8502 20 91 8502 20 99 8502 30 91 8502 30 99 8502 40 90	6.544 (se nadaljuje)
8503 00 8504 90	6.440
8544 11 8544 19 8544 20 8544 30 90 8544 41 8544 49 8544 51 8544 59 8544 60	1.170
8716 10 10 8716 10 91 8716 10 94 8716 10 96 8716 10 99 8716 20 10 8716 20 90 8716 31 00 8716 39 30 8716 39 51 8716 39 59 8716 39 80 8716 40 00	6 500
9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9404 79 00 9401 80 00	19.610

Tarifna številka KN 1995	Osn. carinski plafon ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(v tonah)
9401 90 30 9401 90 80	19.610 (se nadaljuje)
9403 10 10 9403 10 51 9403 10 59 9403 10 91 9403 10 93 9403 10 99 9403 20 91 9403 20 99 9403 30 11 9403 30 19 9403 30 91 9403 30 99 9403 40 10 9403 40 90 9403 50 00 9403 60 10 9403 60 30 9403 60 90 9403 70 90 9403 80 00 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90	47.290
7202 21 10 7202 21 90 7202 29 00	4.630

- 1 Za uvoze, ki presegajo te plafone, lahko skupnost ponovno uvede carine
- 2 Ti zneski bodo povečani za 20% na prvi dan vsakega koledarskega leta, ki sledi letu, ko je sporazum začel veljati
- 3 Glej opis proizvoda, na katerega se opomba nanaša

Opomba

Tar. št. KN	Opis zadevnih proizvodov	Tar. št. TARIC
ex 4012 10 80	Protektirane gume druge razen tistih, ki se uporabljajo za kolesa, kolesa s pomožnim motorjem, motorna kolesa ali skuterje	40 12 10 80*90
ex 4012 20 90	Rabljeni plašči gum drugi razen tistih, ki se uporabljajo za kolesa, kolesa s pomožnim motorjem, motorna kolesa ali skuterje	40 12 20 90*90

PRILOGA III

**Seznam izdelkov, navedenih v drugem odstavku
11. člena**

250100	282720	284890
250510	282736	284920
250590	282739	284990
250621	282810	285000
250629	282990	285100
250810	283030	
250830	283090	290110
250840	283190	290121
250860	283210	290122
250900	283220	290123
251710	283319	290124
251749	283321	290129
251810	283326	290211
251820	283329	290219
251830	283340	290242
252100	283422	290243
252210	283429	290260
252220	283510	290270
252230	283521	290290
252890	283522	290312
253090	283523	290313
	283524	290314
27100027	283525	290315
27100029	283526	290316
27100032	283529	290319
27100034	283539	290329
27100036	283610	290330
27100069	283691	290340
27100074	283692	290351
27100076	283693	290359
27100077	283699	290361
27100078	283719	290362
271500	283720	290369
	283800	290410
280410	283911	290490
280421	283919	290511
280540	293920	290514
281000	283990	290515
281119	284011	290517
281122	284019	290519
281123	284020	290521
281129	284110	290522
281530	284150	290529
281810	284170	290539
281820	284180	290541
282120	284190	290543
282410	284210	290549
282420	284290	290550
282490	284329	290612
282619	284610	290613
282620	284690	290614
282690	284810	290619

290621	292122	321511
290629	292130	321519
290714	292141	
290715	292142	330210
290719	292143	330290
290722	292144	33030090
290723	292145	330410
290729	292149	330420
290730	292221	330430
290810	292222	330491
290820	292229	330499
290890	292230	330510
290920	292390	330520
290930	292421	330530
290950	292519	330590
290960	292520	330610
291020	292620	330690
291090	292690	330710
291212	292800	330720
291213	292990	330730
291219	293010	330741
291221	293212	330749
291230	233321	330790
291242	293379	
291249	294200	340111
291250		340119
291260	300410	340120
291300	30042090	340211
291419	30043190	340212
291421	300432	340213
291423	300439	340219
291429	300440	340290
291430	300450	340311
291441	300490	340319
291450	300510	340391
291470	300590	340399
291523	300620	340410
291540	300630	340420
291550	300640	340490
291560	300650	340510
291619	300660	340520
291620		340530
291632	310100	340540
291633	310510	340590
291639		340700
291713	320130	
291714	320190	350190
291720	320710	350510
291734	320720	350520
291736	320730	350610
291817	320740	350691
291819	320990	350699
291823	321000	350710
291829	321210	
291830	321290	360100
291890	321310	360410
291900	321390	360490
292112	321490	360610

360690	391740	400910
	391890	400920
370199	391910	400930
	391990	400940
380190	392010	400950
380400	392020	401010
380510	392030	401091
380520	392041	401099
380590	392042	401110
380810	392051	401120
380820	392059	401150
380830	392061	401191
380840	392062	401210
380890	392063	401220
380910	392069	401290
380991	392072	401310
380992	392073	401320
380999	392079	401390
381010	392092	401519
381090	392093	401590
381400	392094	401610
381600	392099	401691
381720	392111	401693
381900	392112	401694
382000	392113	401695
382200	392114	401699
382310	392119	
382320	392190	41041095
382330	392220	41041099
382340	392290	410429
382350	392310	41051191
	392329	41051199
390511	392330	41051290
390519	392340	41051990
390590	392350	410520
390610	392390	41061190
390750	392410	410612
390791	392490	410619
390799	392510	410620
390910	392520	41071090
390930	392530	410721
390940	392590	410729
390950	392610	410790
391510	392620	410800
391520	392630	410900
391530	392690	411000
391590		411100
391610	400300	
391620	400400	430211
391690	400510	430212
391721	400591	430213
391722	400599	430219
391723	400610	430220
391729	400690	43040010
391731	400811	
391732	400819	470100
391733	400821	470200
391739	400829	470411

470419	640691	701920
470429		701939
470710	660110	701990
470720	660191	702000
470730	660199	
470790	660310	730719
	660320	730721
480210	660390	730810
480240		730820
480251	680100	730840
480253	680210	730890
480910	680221	731100
480920	680222	731300
480990	680223	731420
481021	680229	731430
481029	680291	731441
481129	680292	731442
481131	680293	731449
481139	680299	731450
481410	680300	731511
481490	680421	731512
481500	680422	731519
481630	680423	731520
481690	680430	731581
481710	680510	731582
481720	680520	731589
481730	680530	731590
482010	680610	732010
482020	680690	732020
482030	680911	732090
482040	680919	732181
482050	680990	732182
482090	681270	732183
482110	681591	732190
482190		732211
482311	690100	732219
482319	690310	732290
482330	690320	732429
482351	690390	
482360	690600	761090
482390	690790	761210
	690890	
490199	690911	820110
490700	691200	820120
490810	691410	820130
490900	691490	820140
491000		820150
491110	700719	820160
491191	700729	820190
491199	700800	820210
	701090	820220
64035119	701321	820231
64035191	701329	820232
64035195	701331	820240
64035199	70133991	820291
640359	70133999	820299
640391	701391	820730
640399	701790	820810

820820	842420	845690
820830	842489	845710
820840	842490	845720
821300	842611	845730
	842612	845811
830300	842619	845819
830400	842620	845891
830710	842630	845899
830790	842641	845910
830820	842649	845921
830910	842691	845929
831000	842699	845931
	843020	845939
840390	843110	845940
840410	843120	845951
840420	843131	845959
840490	843139	845961
840810	843141	845969
84082031	843142	845970
84082035	843143	846011
85082037	843149	846031
84082051	843210	846039
84082055	843221	846040
84082057	843229	846090
84082099	843230	846110
840890	843280	846120
841221	843290	846130
841231	843311	846140
841420	843340	846150
841430	843352	846190
841440	843353	846210
841480	843360	846221
841610	843390	846229
841620	843410	846231
841630	843420	846239
841690	843490	846241
841911	843510	846249
841919	843590	846291
841931	843680	846299
841932	844180	846310
841950	845020	846320
841960	845090	846330
842111	845110	846390
842112	845129	846410
842119	845130	846420
842121	845140	846490
842122	845150	846510
842123	845180	846591
842129	845190	846592
842131	845310	846593
84213930	845320	846594
84213951	845380	846595
84213955	845390	846596
84213971	845410	846599
84213975	845420	846610
842191	845610	846620
842230	845620	846630
842240	845630	846691

846692	85369010	900490
846693	85369020	900820
846694	854130	901820
846781	854150	901832
847050	854610	901839
847410	854620	901841
847420		901849
847431	860110	901850
847432	860120	902610
847439	860210	902620
847480	860290	902680
847490	860310	902690
847751	860390	902710
847759	860400	902890
847790	860500	902920
847910	860610	902990
847920	860620	903081
847930	860630	903189
847940	860691	903140
847981	860692	903180
847982	860699	903220
847989	860711	903281
847990	860712	
848310	860719	910511
848320	860721	
848330	860729	940310
848350	860730	940320
848360	860791	940390
848390	860799	940591
848410		
848490	870110	950699
	87033219	
851650	870850	960610
851710	870860	960621
851740	870870	960630
851781	871200	960711
851810	871310	960719
852510	871390	960720
852520		961511
853221	900110	961519
853229	900311	961590
85369001	900410	

PRILOGA IV

**Seznam izdelkov, navedenih v tretjem odstavku
11. člena**

252329	420211	481610
252390	420212	481620
	420219	481810
280110	420221	481820
280430	420222	481830
280440	420229	481840
280610	420231	481910
281121	420232	481920
281512	420239	481940
282300	420291	481950
282890	420292	481960
283322	420299	482210
283531	420310	482290
284030	420321	482340
284700	420329	482359
284910	420330	482370
	420340	
291211	420400	490300
291731	420500	
291732		640110
291733	430310	640191
291735	430390	640192
293100	43040090	640199
		640211
320610	441010	640219
320810	441090	640220
320820	441111	640230
320890	441119	640291
320910	441121	640299
321100	441129	640311
321410	441131	640319
	441139	640320
340220	441191	640330
340600	441199	640340
	441212	640411
360200	441219	640419
360300	441221	640420
	441229	640510
38239070	441291	640520
38239081	441299	640590
38239083		
38239085	480100	650100
38239087	480252	650200
38239091	480260	650300
38239093	480300	650400
38239095	480570	650510
	480580	650590
391810	480810	650610
392210	481011	650691
392321	481012	650692
	481420	650699
420100	481430	650700

	721711	730711
680710	721712	730722
680790	721713	730723
680800	721719	730729
681011	721721	730791
681019	721722	730792
681020	721723	730793
681091	721729	730799
681099	721731	730830
681110	721732	730900
681120	721733	731010
681130	721739	731021
681190	72189030	731029
	72189091	731411
690410	72189099	731419
690490	72199091	731700
690510	72199099	731811
690590	72202031	731812
	72202039	731813
711311	72202051	731814
711319	72202059	731815
711320	72202091	731816
711411	72202099	731819
711419	72203051	731821
711420	72209019	731822
	72209039	731823
720221	72209090	731824
720241	722220	731829
720249	72223059	732111
72029919	72223091	732112
72029930	72223099	732113
72029980	72252090	732391
72089090	72259090	732392
72099090	72261091	732393
72113031	72261099	732394
72113039	72262080	732399
72113050	72269291	732510
72113090	72269299	732599
72114195	72269980	732620
72114199	72281050	
72114991	72281090	740710
72114999	72282060	740721
72119019	722840	740722
72119090	722850	740729
721410	72286081	740811
721510	72286089	740819
721520	72287091	740821
721530	72287099	740822
721540	722910	740829
72159090	722920	741991
721660	722990	741999
72169050		
72169060	730120	760120
72169091	730630	760410
72169093	730640	760421
72169095	730650	760429
72169097	730660	760511
72169098	730690	760519

760521	830210	842199
760529	830220	842211
760611	830230	842219
760612	830241	842220
760691	830242	842310
760692	830249	842320
760711	830250	842330
760719	830260	842381
760720	830810	842382
760810	830890	842389
760820	830990	842390
760900		842410
761010	840310	842430
761290	840721	842481
761690	840729	842710
	840731	842720
790120	840732	842790
790400	841011	843240
790500	841012	843319
790600	841013	843320
790710	841090	843330
790790	841311	843351
	841319	843359
820310	841320	843810
820320	841330	845011
820330	841340	845012
820340	841350	845019
820411	841360	845121
820412	841370	845430
820420	841381	845490
820510	841382	845530
820520	841391	847120
820530	841392	84719280
820540	841410	848041
820551	841451	848110
820559	841459	848120
820560	841460	848130
820570	841510	848140
820580	841581	848180
820590	841582	848190
820600	841583	848210
820711	841590	848340
820712	841720	
820720	841790	850110
820740	841810	850120
820750	841821	850131
820760	841829	850132
820770	841830	850140
820780	841840	850151
820790	841850	850152
	841861	850211
830110	841869	850220
830120	841891	850300
830130	841899	850410
830140	841920	850421
830150	841940	850422
830160	841981	850423
830170	841989	850433

850434	852820	87029090
850440	852910	870322
850450	852990	870323
850490	853010	870324
850511	853080	87033190
850519	853110	87033290
850520	853120	870333
850611	853180	870390
850612	853210	870410
850613	853223	870421
850620	853224	870422
850710	853329	870423
850720	853331	870431
850780	853339	870432
850790	853340	870490
850810	853390	870510
850820	853400	870520
850880	853510	870530
850910	853521	870540
850920	853529	870590
850930	853530	870600
850940	853540	870911
850980	853590	870919
850990	853610	870990
851010	853620	871110
851110	853630	871120
851120	853641	871620
851130	853649	871631
851140	853650	871639
851150	853661	871640
851180	853669	871680
851190	853710	
851210	853720	880110
851220	853810	
851310	853890	890391
85141010	854110	890392
851511	854220	890399
851519	854280	
851521	854441	900810
851529	854449	900830
851531	854470	901320
851539	854690	901600
851580	854710	901910
851590	854720	901920
851610	854790	902830
851621		903031
851629	87012090	903039
851631	870190	903040
851632	ex 87021011	903210
851633	(¹)	903289
851640	87021019	
851660	87021091	910310
851671	87021099	910390
851672	ex 87029011	910521
851679	(¹)	910529
851680	87029019	910591
851730	87029031	910599
852810	87029039	910610

910700	940520	960321
	940530	960329
940410	940540	960330
940421	940550	960340
940429	940560	960350
940430	940600	960390
940490		960622
940510	960310	

(1) Glej v opombi opis zadevnih izdelkov

OPOMBA

Tarifna številka KN	Opis zadevnih izdelkov
ex 87021011	Motorna vozila za prevoz deset ali več oseb, vključno z voznikom: – z batnim motorjem z notranjim izgorevanjem in kompresijskim vžigom (dizelskim ali poldizelskim): – – zmogljivosti nad 2500 cm ³ : – – – novi – – – – drugi kot tisti, ki so konstruirani za uporabo na letališčih
ex 87029011	– Drugo: – – z batnim motorjem z notranjim izgorevanjem in vžigom na svečke: – – – zmogljivosti nad 2800 cm ³ : – – – – novi – – – – – drugi kot tisti, ki so konstruirani za uporabo na letališčih

PRILOGA V

Blago, omenjeno v 1. in 2. točki 18. člena

Tarifna št. KN	Poimenovanje
2905 43 00	Manitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dekstrini in drugi modificirani škrobi, razen esterificiranih ali eterificiranih škrobov iz tarifne številke 3505 10 50
3505 20	Lepila na podlagi škroba ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov
3809 10	Sredstva za apreturo in dodelavo na podlagi škrobnih snovi
3823 60	Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne številke 2905 44

Tar. št. KN	Poimenovanje	leto 1		leto 2		leto 3		leto 4		leto 5		Naslednja leta	
		količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)
06049910	Mahovi in lišaji, sušeni	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto
070190	Krompir, svež ali ohlajen, razen semenskega	150	20 % od MFN	165	20% od MFN	180	20% od MFN	195	20% od MFN	210	20% od MFN	225	20% od MFN
070490	Zelje in cvetača, drugo	100	20% od MFN	110	20% od MFN	120	20% od MFN	130	20% od MFN	140	20% od MFN	150	20% od MFN
070511	Glavnata solata	100	20 % od MFN	110	20% od MFN	120	20% od MFN	130	20% od MFN	140	20% od MFN	150	20% od MFN
07061000	Korenje in repa	800	20% od MFN	880	20% od MFN	960	20% od MFN	1040	20% od MFN	1020	20% od MFN	1200	20% od MFN
07070025	Kumare, sveže 16/5 - 30/9	neomejeno	80%od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)
07070030	Kumare, sveže 1/10 - 31/10	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)	neomejeno	80 % od MFN (²)
070951	..gobe	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto
07095130	lisičke												
07095150	prašnikarice												
07095190	samorasle gobe, druge												
07123000	užitne gobe, razen gojenih (posušene)	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto	neomejeno	prosto
080810	Jabolka od 1.6. do 31.12	1500	20 % od MFN (²)	1650	20 % od MFN (²)	1800	20 % od MFN (²)	1950	20 % od MFN (²)	2100	20 % od MFN (²)	2250	20 % od MFN (²)
08081092	"zlati delišes"												
08081094	"granny smith"												
08081098	druga												
080820	hruške in kutine	1700	20 % od MFN (²)	1870	20 % od MFN (²)	2040	20 % od MFN (²)	2210	20 % od MFN (²)	2380	20 % od MFN (²)	2550	20 % od MFN (²)
08082057	1.8 - 31.10												
08082067	1.11. - 31.12.												
08121000	Češnjje, konzervirane	200	prosto (²)	220	prosto (²)	240	prosto (²)	260	prosto (²)	280	prosto (²)	300	prosto (²)

Tar. št. KN	Poimenovanje	leto 1		leto 2		leto 3		leto 4		leto 5		Naslednja leta	
		količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)	količina (t)	carina (%)
200860	konzervirane češnje z dodatkom alkohola	500	prosto ⁽²⁾	550	prosto ⁽²⁾	600	prosto ⁽²⁾	650	prosto ⁽²⁾	700	prosto ⁽²⁾	750	prosto ⁽²⁾
20086039	sladkane češnje za čokoladne proizvode												
20086051	višnje												
-20086091													
200970	Jabolčni sok, gostote do 1,33 g/cm ³ pri 20°C	neomejeno	50 % od MFN	neomejeno	50 % od MFN	neomejeno	50 % od MFN	neomejeno	50 % od MFN	neomejeno	50 % od MFN	neomejeno	50 % od MFN
20097030	vrednost presega 18 ECU/100 kg neto teže, z dodanim sladkorjem												
20097093	vrednost do vklj. 18 ECU/100 kg neto teže (dodan sladkor do 30% teže)												
20097099	.. brez dodanega sladkorja												
20098071	Češnjev sok	150	20% od MFN	165	20% od MFN	180	20% od MFN	195	20% od MFN	210	20% od MFN	225	20% od MFN
200990	Mešanice sokov (gostote več kot 1,33 g/cm ³)	200	20% od MFN	220	20% od MFN	240	20% od MFN	260	20% od MFN	280	20% od MFN	300	20% od MFN
20099011	...vrednosti do vklj. 22 ECU/100 kg neto teže												
20099019	drugo												
20099031	...vrednosti do vklj. 18 ECU/100 kg neto teže												
20099039	drugo												
230990	pripravki za hrano živali												
23099093	predmešanice	neomejeno	20% od MFN	neomejeno	20% od MFN	neomejeno	20% od MFN	neomejeno	20% od MFN	neomejeno	20% od MFN	neomejeno	20% od MFN

(1) teža trupov

(2) to znižanje velja samo za carinsko stopnjo "ad valorem"

PRILOGA VII**Seznam izdelkov, navedenih v 4. odstavku 21. člena**

Za uvoz naslednjih izdelkov s poreklom iz Skupnosti v Slovenijo velja 50 % znižanje veljavne carine

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Količina (v tonah)
0202	Meso goveje, zamrznjeno	2000
0203	Meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	4000
0207.22	Meso in užitni odpadki perutnine iz tar.št. 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno; perutnina nerazkosana, zamrznjena: purani	300
0207.23	Meso in užitni odpadki perutnine iz tar.št. 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno; perutnina nerazkosana, zamrznjena: race, gosi in pegatke	1000
040310	Pinjenec, kislo mleko, kislometana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana	600
040640	Sir in skuta: sir z modrimi plesnimi	200
040690	Sir in skuta: drugi sir: ex ovčji sir beli vlaknasti sir in parmezan	300
0504	Živalska čreva	
0601	Čebule, gomolji, gomoljaste korenine, kormi itd.	300
060291	Druge žive rastline, potaknjenci in cepiči; gobji micelij	3000
070200	Paradižnik, svež ali ohlajen	2000
070310	Čebula, šalotka, česen, por in druge čebule; sveža ali ohlajena: čebula in šalotka	300
070320	Čebula, šalotka, česen, por in druge čebulnice; sveža ali ohlajena: česen	200

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Količina (v tonah)
08021	Drugo lupinasto sadje, sveže ali suho: mandeljni	100
080510	Agrumi, sveži ali suhi: pomaranče	5000
080520	Agrumi, sveži ali suhi: mandarine: klementine, wilking mandarine in podobno	3000
080530	Agrumi, sveži ali suhi: limone in limete	2000
080710	Melone in papaja, sveže: melone	1000
080910	Marelice	500
081090	Drugo sadje, sveže (kivi)	500
120100	Soja v zrnju, vključno zdrobljena	200
1209	Seme, plodovi in trosi za setev	300
200290	Paradižnik pripravljen	100
230400	Oljna pogača	5000

PRILOGA VIII a

Seznam izdelkov, navedenih v 24. členu

Izdelki s poreklom iz Slovenije, za katere Skupnost odobri carinske kontingente

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Carinski kontingent
03019100	Ribe, žive: - Druge ribe, žive: -- postrvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Salmo gairdneri</i> , <i>Salmo clarki</i> , <i>Salmo aguabonita</i> , <i>Salmo gilae</i>)(¹)	70 ton po 0%

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Carinski kontingent
1604	Pripravljene ali konzervirane ribe:	500 ton
160415	– Ribe, cele ali v kosih, vendar nezmlete:	po 4 %
1604 20	– – skuše:	
	– Druge pripravljene ali konzervirane ribe:	
ex	– – Drugo:	
16042050	– – – skuše vrste <i>Scomber scombrus</i> in <i>Scomber japonicus</i>	

1. Sprememba znanstvenih imen

Zastarelo znanstveno ime	Nadomeščeno z
<i>Salmo gairdneri</i>	<i>Oncorhynchus mykiss</i>
<i>Salmo clarki</i>	<i>Oncorhynchus clarki</i>
<i>Salmo aguabonita</i>	<i>Oncorhynchus aguabonita</i>
<i>Salmo gilae</i>	<i>Oncorhynchus gilae</i>

PRILOGA VIII b

Seznam izdelkov, navedenih v 24. členu

Izdelki s poreklom iz Skupnosti, za katere Slovenija odobri carinske kontingente

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Carinski kontingent
0303	Ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tar. št. 0304:	100 ton po 0%
	– Druge salmonide, razen jeter in iker:	
0303 29 00	– – druge	
1604	Pripravljene ali konzervirane ribe:	100 ton po 8%
	– ribe, cele ali v kosih, toda nezmlete	
1604 14	– – Tuni, progasti tuni in palamide (<i>Sarda</i> spp.)	

Tarifna oznaka	Poimenovanje	Carinski kontingent
1604 1604 15	Pripravljene ali konzervirane ribe: – ribe, cele ali v kosih, toda nezmlate – – skuše	150 ton po 5%
1604 ex 1604 19	Pripravljene ali konzervirane ribe: – ribe, cele ali v kosih, toda nezmlate – – Druge (razen <i>salmonidae</i>)	100 ton po 12,5%
1604 1604 20 50 1604 20 70 1604 20 90	Pripravljene ali konzervirane ribe: – Druge pripravljene ali konzervirane ribe: – – Other: – – – Sardine, palamide, skuše vrste <i>Scomber scombrus</i> in <i>Scomber japonicus</i> , ribe vrste <i>Orcynopsis unicolor</i> – – – Tuni, progasti tuni ali druge ribe iz rodu <i>Euthynnus</i> – – – Druge ribe	120 ton po 12,5%

PRILOGA IXa

Pravica do ustanavljanja: Sektorji, na katere se nanaša prehodno obdobje

Pridržek pri nacionalni obravnavi (ti pridržki se ne smejo uporabljati na način, ki ni v skladu z obravnavo po načelu največjih ugodnosti):

1. Do dveh let po uveljavitvi sporazuma:
 - neposredno zavarovanje (vključno s sozavarovanjem) razen življenjskega zavarovanja
 - pozavarovanje in retrocesija
2. Do treh let po uveljavitvi sporazuma:
 - finančne storitve borznega posrednika
 - družbe za upravljanje investicijskih skladov

- življenjsko zavarovanje
3. Do štirih let po uveljavitvi sporazuma:
- pooblaščne družbe za upravljanje naložb (ustanovljene na podlagi Zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje iz marca 1994) ⁽¹⁾
4. Do konca prehodnega obdobja:
- preiskovalne in varnostne storitve.
 - izkoriščanje naravnih virov (pod pogoji koncesije)
 - storitve transporta zemeljskega plina po plinovodu na podlagi pristojbine ali pogodbe
 - trgovanje in posredništvo z nepremičninami

PRILOGA IXb

Pravica do ustanavljanja: Izključeni sektorji, na katere se nanaša 45. člen

- I. Organiziranje iger na srečo, stav, loterij in drugih podobnih dejavnosti.
- II. Posli in posredništvo s kulturnimi in zgodovinskimi spomeniki in stavbami ter naravnimi rezervati.

Ti pridržki se ne smejo uporabljati na način, ki ni v skladu z obravnavo po načelu največjih ugodnosti.

PRILOGA IXc

Pravica do ustanavljanja: Finančne storitve, omenjene v II. poglavju IV. oddelka

Finančne storitve: Definicije:

Finančna storitev je vsaka storitev finančne narave, ki jo ponudi izvajalec finančne storitve pogodbenice.

Finančne storitve zajemajo naslednje dejavnosti:

1. Omejitev pri nakupu več kot 10% delnic teh družb.

A. Vse zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve

1. Neposredno zavarovanje (vključno s sozavarovanjem):
 - i) življenjsko;
 - ii) drugo.
2. Pozavarovanje in retrocesija.
3. Posredovanje zavarovanja, kot so posredništva in zastopstva.
4. Pomožne zavarovalne storitve kot so svetovanje, aktuarske storitve, ocenjevanje tveganja in reševanje odškodninskih zahtevkov.

B. Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)

1. Sprejemanje depozitov in drugih vračljivih sredstev občanov.
2. Posojanje vseh vrst, med drugim tudi potrošniška posojila, hipotekarna posojila, faktoring in financiranje trgovinskih poslov.
3. Finančni leasing.
4. Opravljanje vseh storitev plačilnega prometa in prenosa denarja, vključno s kreditnimi plačilnimi karticami in bančnimi (debetnimi) plačilnimi karticami, potovalnimi čeki in bančnimi menicami.
5. Garancije in finančne obveze.
6. Trgovanje za lastni račun strank, bodisi na borzi, na trgu OTC ali drugače:
 - a) z instrumenti denarnega trga (čeki, menice, depozitni certifikati, itd.)
 - b) s tujo valuto;
 - c) z izvedenimi produkti (vrednostnimi papirji), vključno s standardiziranimi terminskimi pogodbami (futures) in opcijami, vendar ne omejeno le na te;
 - d) z instrumenti menjalnih tečajev in obrestnih mer, vključno s produkti kot so zamenjalni (swap) posli, pogodbe s terminskim deviznim tečajem, itd.;
 - e) s prenosljivimi vrednostnimi papirji;
 - f) z drugimi tržljivimi (prenosnimi) vrednostnimi papirji in finančnimi sredstvi (plasmaji), vključno z zlatom ali srebrom v palicah.

7. Sodelovanje pri izdajanju vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z zjamčenim prevzemom in plasmajem kot (javni ali zasebni) posrednik ter opravljanje storitev, povezanih s takimi izdajami.
8. Denarno posredniški posli (money broking)
9. Upravljanje premoženja (sredstev), kot na primer upravljanje gotovine ali portfelja, vse oblike upravljanja skupnih vlaganj, upravljanje pokojninskih skladov, depotne in skrbniške storitve.
10. Storitve poravnave in obračunov (kliringa) finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, izvedenimi produkti in drugimi prenosnimi instrumenti.
11. Svetovalno posredovanje in druge pomožne finančne storitve za vse dejavnosti, navedene v točkah 1 do 10, vključno z bonitetnimi podatki in analizo, raziskavami in svetovanjem glede naložb in portfelja, svetovanjem pri akvizicijah ter pri prestrukturiranju in strategiji podjetij.
12. Ponujanje in posredovanje finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev.

Iz definicije finančnih storitev so izključene naslednje dejavnosti:

- a) dejavnosti, ki jih opravljajo centralne banke ali druge javne ustanove pri uresničevanju denarne politike ali tečajne politike;
- b) dejavnosti, ki jih za račun ali s poroštvom vlade opravljajo centralne banke, vladne ustanove ali ministrstva ali javne ustanove, razen kadar te dejavnosti lahko opravljajo izvajalci finančnih storitev v konkurenci s takimi javnimi subjekti;
- c) dejavnosti, ki sestavljajo del zakonskega sistema socialne varnosti ali javnega pokojninskega zavarovanja, razen kadar te dejavnosti lahko opravljajo izvajalci finančnih storitev v konkurenci z javnimi subjekti ali zasebnimi ustanovami.

Pravice intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, na katere se nanaša 68. člen

1. Tretji odstavek 68. člena se nanaša na naslednje mnogostranske konvencije:
 - Mednarodna konvencija za varstvo izvajalcev, proizvajalcev fonogramov in radiodifuznih organizacij (Rim, 1961);
 - Protokol v zvezi z Madridskim aranžmajem o mednarodnem registriranju znamk (Madrid, 1989);
 - Budimpeštanska pogodba o mednarodnem priznanju depozita mikroorganizmov za namene postopkov patentiranja (1977, spremenjena v letu 1980);
 - Mednarodna konvencija o zaščiti novih rastlinskih sort (UPOV, Ženevska listina, 1991)

Pridružitveni svet lahko odloči, da se tretji odstavek 68. člena uporablja za druge mnogostranske konvencije.

2. Pogodbenice potrjujejo pomen, ki ga pripisujejo obveznostim, ki izhajajo iz naslednjih mnogostranskih konvencij:
 - Pariška konvencija za varstvo industrijske lastnine (Stockholmska listina, 1967, dopolnjena v letu 1979);
 - Madridski sporazum o mednarodnem registriranju znamk (Stockholmska listina 1967, dopolnjena v letu 1979);
 - Nicejski sporazum o mednarodni klasifikaciji proizvodov in storitev zaradi registracije znamk (Ženeva 1977, dopolnjen v letu 1979);
 - Pogodba o sodelovanju na področju patentov (Washington 1970, dopolnjen v letu 1979 in spremenjen v letu 1984);
 - Bernska konvencija za varstvo književnih in umetniških del (Pariška listina 1971).
3. Od začetka veljavnosti tega Sporazuma Slovenija glede priznavanja in varstva intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, družb in državljanov Skupnosti ne obravnava manj ugodno, kot katerokoli tretjo državo po dvostranskih sporazumih.

PRILOGA XI

Sodelovanje Slovenije v programih Skupnosti, na katero se nanaša 106. člen

Slovenija lahko sodeluje v okvirnih programih Skupnosti, posebnih programih, projektih ali drugih dejavnostih na področjih:

- raziskav
- informacijskih storitev
- okolja
- izobraževanja, usposabljanja in mladine
- socialne politike in zdravstva
- varstva potrošnikov
- malih in srednjih podjetij
- turizma
- kulture
- avdiovizualnega sektorja
- varstva državljanov
- trgovinskih olajšav
- energetike
- prometa
- boja proti mamilom in narkomaniji

Pridružitveni svet lahko sklene, da zgoraj navedenim področjem dejavnosti doda druga področja dejavnosti Skupnosti, za katera meni, da zanimajo obe strani ali prispevajo k obseganju ciljev Evropskega sporazuma.

PRILOGA XII

Carinske dajatve pri izvozu in dajatve z enakovrednim učinkom, omenjene v 1. odstavku 14. člena

Slovenija postopno zniža izvozne dajatve, enakovredne carinskim dajatvam, po naslednjem časovnem razporedu:

01.01.1996: 7 % 01.01.1997: 4 % 01.01.1998: 0 %

za naslednje izdelke:

Tarifna št. KN	Poimenovanje izdelkov
44.01	Les za ogrevanje v okroglicah, cepanicah, vejah, butarah ali podobnih oblikah; iverje in podobni drobci; žagovina, lesni odpadki in ostanki, aglomerirani in neaglomerirani v okroglice, brikete, pelete ali podobe oblike
4401.10 00	– Les za ogrevanje v okroglicah, cepanicah, vejah, butarah ali podobnih oblikah – iverje, sekanci in podobno:
4401.21 00	– – iglavcev
4401.22 00	– – neiglavcev
4401.30	– Žagovina, odpadki in ostanki, aglomerirani ali neaglomerirani v okroglice, brikete, pelete ali podobne oblike
4401.30 90	– – – drugo
44.03	Les, neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (razčetverjen)
4403.20 00	– Drugo, iglavcev – Drug
4403.91 00	– – hrastov (<i>Quercus spp.</i>)
4403.92 00	– – bukov (<i>Fagus spp.</i>):
4403.99	– – drug:
4403.99 10	– – – topolov
4403.99 20	– – – kostanjev
4403.99 80	– – – drugo
44.07	Les, vzdolžno žagan in iverjen, rezan ali luščen, skobljan ali ne, topo ali zobato dolžinsko spojen, debeline nad 6 mm:
4407.91	– drugo:
4407.91 10	– – hrastov (<i>Quercus spp.</i>):
4407.91 10	– – – topo ali zobato dolžinsko spojen, skobljan ali ne, brušen ali ne – – – drugo:
4407.91 31	– – – skobljan:
4407.91 31	– – – – – bloki, deščice, frizi in ploščice za parket ali ladijski pod, nesestavljeni
4407.91 39	– – – – – drugo
4407.91 50	– – – – – brušen
4407.91 90	– – – – – drugo

Tarifna št. KN	Poimenovanje izdelkov
4407.92	-- bukov (<i>Fagus spp.</i>):
4407.92 10	--- topo ali zobato dolžinsko spojen, skobljan ali ne, brušen ali ne --- drugo
4407.92 30	---- skobljan
4407.92 50	---- brušen
4407.92 90	---- drugo
4407.99	-- drugo: --- drugo:
4407.99 39	---- skobljan: ----- drugo

PRILOGA XIII

IZMENJAVA PISEM MED REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN EVROPSKO SKUPNOSTJO IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI STRANI, V ZVEZI Z DOLOČBAMI DRUGEGA ODSTAVKA 64. ČLENA SPORAZUMA O PRIDRUŽITVI

A. Pismo Vlade Republike Slovenije

Spoštovani,

v zvezi z drugim odstavkom 64. člena Sporazuma o pridružitvi, ki se nanaša na pravila Skupnosti o pretoku kapitala, in z ozirom na pristop Slovenije k Evropski uniji, želim potrditi naslednjo zavezo Vlade Republike Slovenije:

- I. da ob koncu četrtega leta po začetku veljavnosti Sporazuma o pridružitvi sprejme potrebne ukrepe, s katerimi bo zagotovila državljanom držav članic Evropske unije, ob pogoju vzajemnosti in na nediskriminatorni osnovi, pravico do nakupa nepremičnin.
- II. da od začetka veljavnosti Sporazuma o pridružitvi, ob pogoju vzajemnosti, zagotovi pravico do nakupa nepremičnin državljanom držav članic Evropske unije,

ki so imeli tri leta stalno bivališče na sedanjem ozemlju Republike Slovenije,

Hvaležen bi bil, če bi potrdili soglasje Evropskih skupnosti k zgoraj navedenemu.

Za Vlado Republike Slovenije

B. Pismo Evropske Skupnosti in njenih držav članic

Spoštovani,

Čast imam potrditi prejem Vašega pisma v zvezi z določbami drugega odstavka 64. člena Sporazuma o pridružitvi, ki se nanaša na pravila Skupnosti o pretoku kapitala in se glasi:

'Spoštovani,

v zvezi z drugim odstavkom 64. člena Sporazuma o pridružitvi, ki se nanaša na pravila Skupnosti o pretoku kapitala, in z ozirom na pristop Slovenije k Evropski uniji, želim potrditi naslednjo zavezo Vlade Republike Slovenije:

- I. da ob koncu četrtega leta po začetku veljavnosti Sporazuma o pridružitvi sprejme potrebne ukrepe, s katerimi bo zagotovila državljanom držav članic Evropske unije, ob pogoju vzajemnosti in na nediskriminatorni osnovi, pravico do nakupa nepremičnin.
- II. da od začetka veljavnosti Sporazuma o pridružitvi, ob pogoju vzajemnosti, zagotovi pravico do nakupa nepremičnin državljanom držav članic Evropske unije, ki so imeli tri leta stalno bivališče na sedanjem ozemlju Republike Slovenije,

Hvaležen bi bil, če bi potrdili soglasje Evropskih skupnosti k zgoraj navedenemu.'

Evropska skupnost in njene države članice imajo čast potrditi svoje soglasje z zavezo, ki jo je ob pogoju vzajemnosti, v tem pismu sprejela Vaša vlada.

V imenu

Evropske skupnosti in njenih držav članic

SEZNAM PROTOKOLOV

- PROTOKOL 1 O TEKSTILNIH IZDELKIH IN OBLAČILIH
- PROTOKOL 2 O IZDELKIH, KI JIH VKLJUČUJE POGODBA O USTANOVITVI EVROPSKE SKUPNOSTI ZA PREMOG IN JEKLO (ESPJ)
- PROTOKOL 3 O TRGOVINI MED SLOVENIJO IN SKUPNOSTJO S PREDELANIMI KMETIJSKIMI IZDELKI
- PROTOKOL 4 O DEFINICIJI POJMA "IZDELKI S POREKLOM" IN NAČINIH UPRAVNEGA SODELOVANJA
- PROTOKOL 5 O MEDSEBOJNI POMOČI MED UPRAVNIMI ORGANI V CARINSKIH ZADEVAH
- PROTOKOL 6 O KONCESIJAH Z LETNIMI OMEJITVAMI

PROTOKOL 1

O TEKSTILNIH IZDELKIH IN OBLAČILIH

1. člen

Ta protokol se uporablja za tekstilne izdelke in oblačila (v nadaljevanju "tekstilni izdelki"), navedene v XI. oddelku (50. do 63. poglavje) Kombinirane nomenklature Skupnosti.

2. člen

1. Carinske dajatve pri uvozu, ki se uporabljajo v Skupnosti za tekstilne izdelke, ki spadajo v XI. oddelek (50. do 63. poglavje) Kombinirane nomenklature, s poreklom iz Slovenije, kot je določeno v 4. Protokolu tega Sporazuma, razen za izdelke, navedene v Prilogi I k temu Protokolu (sedanja Priloga V Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Slovenijo o trgovini s tekstilnimi izdelki, parafiranega 23. julija 1993) se odpravijo z začetkom veljavnosti tega Sporazuma.

2. Carinske dajatve pri uvozu v Skupnost za izdelke slovenskega porekla, ki so naštetih v Prilogi I k temu Protokolu, se začasno opustijo v mejah letnih carinskih plafonov Skupnosti, ki se progresivno zvišujejo z namenom, da bi dosegli popolno odpravo carinskih dajatev pri uvozu teh izdelkov do konca drugega leta po začetku veljavnosti tega Sporazuma.

3. Carinske dajatve, ki se uporabljajo za neposredni uvoz tekstilnih izdelkov v Slovenijo s poreklom iz Skupnosti, kot je določeno v Protokolu 4 tega Sporazuma in ki spadajo v XI. oddelek (50. do 63. poglavje) Kombinirane nomenklature, se z začetkom veljavnosti tega Sporazuma odpravijo, razen za izdelke, navedene v Prilogi II(a) in II(b) k temu Protokolu, za katere se carinske stopnje progresivno zmanjšujejo, kot je v njem določeno.

4. Carinske dajatve, ki se uporabljajo za nadomestne izdelke, uvožene v Skupnost s poreklom iz Slovenije v skladu s Protokolom 4 tega Sporazuma in ki izhajajo iz poslov v Sloveniji v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3036/94, se odpravijo z začetkom veljavnosti tega Sporazuma. Vendar pa za te izdelke ni treba, da veljajo dogovori ali posebni ukrepi, navedeni v 3. točki 1. člena ali letne omejitve, navedene v 2(b) točki 2. člena te uredbe.

5. Po tem Protokolu se za trgovino s tekstilnimi izdelki med pogodbenicami uporabljajo določbe Sporazuma in še posebej njegovega 12. in 13. člena.

3. člen

Dogovor o količinah in druga z njim povezana vprašanja glede izvoza tekstilnih izdelkov s poreklom iz Slovenije v Skupnost in s poreklom iz Skupnosti v Republiko Slovenijo se določi v Dodatnem protokolu k Sporazumu o trgovini s tekstilnimi izdelki med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo, ki mora biti sklenjen pred 31. decembrom 1995. Dokler dogovora o Dodatnem protokolu ni, se še naprej uporabljajo določbe omenjenega Sporazuma o trgovini s tekstilnimi izdelki, parafiranega 23. julija 1993, kot je bil spremenjen in dopolnjen s Sporazumom 15. decembra 1994 tako, da upošteva razširitev Evropskih skupnosti.

4. člen

Od začetka veljavnosti tega Sporazuma ne bodo naložene nobene nove količinske omejitve ali ukrepi z enakovrednim učinkom, razen kot je predvideno z omenjenim Sporazumom in njegovimi Protokoli.

Priloga I

Neposredni uvoz

Carinski plafoni skupnosti

Kategorija	enota	1996	1997
5	000 kosov	4216	5059
6	“	4470	5364
7	“	3098	3718
8	“	4309	5171
9	tone	2737	3285

Carinske dajatve, omenjene v 3. odstavku 2. člena

Carinske dajatve pri uvozu tekstilnih izdelkov v Republiko Slovenijo, navedenih v tej prilogi in s poreklom iz Skupnosti, se postopoma zmanjšujejo v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- 1. januarja 1996 se vsaka carina zmanjša na 80 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1997 se vsaka carina zmanjša na 55 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1998 se vsaka carina zmanjša na 30 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1999 se vsaka carina zmanjša na 15 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 2000 se odpravijo preostale carine.

511111	520624	540753
511119	520625	540754
511120	520631	540760
511130	520632	540771
511190	520633	540772
	520634	540773
520511	520635	540774
520512	520641	540810
520513	520642	540821
520514	520643	540822
520515	520644	540824
520521	520645	
520522	520710	550510
520523	520790	550520
520524		550810
520525	530820	550820
520531	531010	550931
520532		550932
520533	540110	550942
520534	540120	550951
520535	540231	550961
520541	540232	550962
520542	540233	550992
520543	540241	551011
520544	540251	551012
520545	540252	551110
520611	540710	551120
520612	540720	551130
520613	540730	551211
520614	540741	551219
520615	540742	551221
520621	540743	551229
520622	540744	551291
520623	540752	551299

551311	551623	590310
551312	551624	590320
551313	551631	590390
551319	551632	591120
551321	551633	591132
551323	551634	591190
551329	551641	
551331	551642	600129
551332	551643	600191
551333	551644	600192
551339	551691	600210
551341	551692	600220
551342	551693	600291
551343	551694	600299
551349		
551411	560110	611691
551412	560121	611692
551413	560122	611693
551419	560129	611699
551422	560130	
551423	560600	620331
551431	560729	62034110
551432	560741	62034190
551433		62034211
551439	580121	62034231
551441	580122	62034235
551442	580123	62046231
551443	580124	62046233
551449	580131	62046239
551512	580132	62046251
551513	580133	62046259
551519	580134	62046290
551522	580190	621010
551529	580410	621030
551591	580421	621040
551592	580429	621050
551599	580430	621600
551611	580620	
551612	580631	630221
551613	580632	630231
551614	580639	630260
551621	580710	630720
551622	580790	630800

Priloga II(b)

Carinske dajatve, omenjene v 3. odstavku 2. člena

Carinske dajatve pri uvozu tekstilnih izdelkov v Republiko Slovenijo, navedenih v tej prilogi in s poreklom iz Skupnosti, se postopoma zmanjšujejo v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- 1. januarja 1996 se vsaka carina zmanjša na 90 % osnovne carinske dajatve

- 1. januarja 1997 se vsaka carina zmanjša na 70 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1998 se vsaka carina zmanjša na 45 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1999 se vsaka carina zmanjša na 35 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 2000 se vsaka carina zmanjša na 20 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 2001 se odpravijo preostale carine.

511211	521022	560750
511219	521029	
511220	521031	580110
511230	521032	580125
511290	521039	580126
	521041	580135
520811	521042	580136
520812	521049	580211
520813	521051	580219
520819	521052	580220
520821	521059	580230
520822	521111	580310
520823	521112	580390
520829	521119	580810
520831	521121	580890
520832	521122	581010
520833	521129	581091
520839	521131	581092
520841	521132	581099
520842	521139	581100
520843	521141	
520849	521142	590491
520851	521143	590610
520852	521149	590691
520853	521151	590699
520859	521152	
520911	521159	600121
520912	521211	600122
520919	521212	600199
520921	521213	600230
520922	521214	600241
520929	521215	600242
520931	521221	600243
520932	521222	600249
520939	521223	600292
520941	521224	600293
520942	521225	
520943		610110
520949	551421	610190
520951		610210
520952	560210	610230
520959	560221	610290
521011	560229	610311
521012	560290	610312
521019	560300	610319
521021	560749	610321

610322	610990	620339
610323	611010	620411
610329	611020	620412
610331	611030	620413
610332	611090	620419
610333	611110	620421
610339	611120	620422
610341	611130	620423
610342	611190	620429
610343	611211	620431
610349	611212	620432
610411	611219	620433
610412	611220	620439
610413	611231	620441
610419	611239	620442
610421	611241	620443
610422	611249	620444
610423	611300	620449
610429	611410	620451
610431	611420	620452
610432	611430	620453
610433	611490	620459
610439	611511	620461
610441	611512	620469
610442	611519	620510
610443	611520	620590
610444	611591	620610
610449	611592	620620
610451	611593	620630
610452	611599	620640
610453	611610	620690
610459	611710	620711
610461	611720	620719
610462	611780	620721
610463	611790	620722
610469		620729
610590	620111	620791
610610	620112	620792
610620	620113	620799
610690	620119	620811
610711	620191	620819
610712	620192	620821
610719	620193	620822
610721	620199	620829
610722	620211	620891
610729	620212	620892
610791	620213	620899
610792	620219	620910
610799	620291	620920
610811	620292	620930
610819	620293	620990
610821	620299	621111
610822	620311	621112
610829	620312	621120
610831	620319	621131
610832	620321	621132
610839	620322	621133
610891	620323	621139
610892	620329	621141
610899	620332	621142
610910	620333	621143

621149	630229	630510
621210	630239	630520
621220	630240	630531
621230	630251	630539
621290	630252	630590
621310	630253	630611
621320	630259	630612
621390	630291	630619
621410	630292	630621
621420	630293	630622
621430	630299	630629
621440	630311	630631
621490	630312	630639
621510	630319	630641
621520	630391	630649
621590	630392	630691
621710	630399	630699
621790	630411	630710
	630419	630790
630130	630491	630900
630140	630492	631010
630190	630493	631090
630210	630499	

PROTOKOL 2

O IZDELKIH, KI JIH VKLJUČUJE POGODBA O EVROPSKI SKUPNOSTI ZA PREMOG IN JEKLO (ESPJ)

1. člen

Ta Protokol se uporablja za izdelke, navedene v Prilogi I Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo in določene v Splošni carinski tarifi. ⁽¹⁾

I. POGLAVJE

IZDELKI IZ JEKLA EVROPSKE SKUPNOSTI ZA PREMOG IN JEKLO

2. člen

1. Z začetkom veljavnosti Sporazuma se izdelki iz jekla ESPJ, s poreklom iz Slovenije uvažajo v Skupnost brez carine.

2. Z začetkom veljavnosti Sporazuma se izdelki iz jekla ESPJ, s poreklom iz Skupnosti uvažajo v Slovenijo brez carine, razen izdelkov, navedenih v Prilogi I k temu Protokolu. Carinske dajatve pri uvozu takih izdelkov se postopoma zmanjšujejo po naslednjem časovnem razporedu:

- 1. januarja 1996 se vsaka carina zmanjša na 80 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1997 se vsaka carina zmanjša na 55 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1998 se vsaka carina zmanjša na 30 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 1999 se vsaka carina zmanjša na 15 % osnovne carinske dajatve
- 1. januarja 2000 se odpravijo preostale carine.

3. člen

1. Količinske omejitve za uvoz izdelkov iz jekla ESPJ s poreklom iz Slovenije v Skupnost ter ukrepi z enakovrednim učinkom se odpravijo z začetkom veljavnosti Sporazuma.

1. OJ L 345, 31.12.1994, str.1

2. Količinske omejitve za uvoz izdelkov iz jekla ESPJ s poreklom iz Skupnosti v Slovenijo ter ukrepi, ki imajo enakovreden učinek, se odpravijo z začetkom veljavnosti Sporazuma.

II. POGLAVJE

PREMOGOVI IZDELKI EVROPSKE SKUPNOSTI ZA PREMOG IN JEKLO

4. člen

Z začetkom veljavnosti Sporazuma se premogovi izdelki Evropske skupnosti za premog in jeklo s poreklom iz Slovenije uvažajo v Skupnost brez carine.

5. člen

Z začetkom veljavnosti Sporazuma se premogovi izdelki Evropske skupnosti za premog in jeklo s poreklom iz Skupnosti uvažajo v Slovenijo brez carine.

6. člen

1. Količinske omejitve za uvoz premogovih izdelkov Evropske skupnosti za premog in jeklo s poreklom iz Slovenije v Skupnost ter ukrepi z enakovrednim učinkom se odpravijo z začetkom veljavnosti Sporazuma.

Republika Avstrija lahko kljub temu do 31. decembra 1996 v zvezi s Slovenijo zadrži uvozne omejitve, ki jih je uporabljala 1. januarja 1994 v zvezi z lignitom, ki spada pod številko 27 02 10 00 Kombinirane nomenklature.

2. Količinske omejitve za uvoz premogovih izdelkov Evropske skupnosti za premog in jeklo s poreklom iz Skupnosti v Slovenijo ter ukrepi z enakovrednim učinkom se odpravijo z začetkom veljavnosti Sporazuma.

III. POGLAVJE

SKUPNE DOLOČBE

7. člen

1. Če bi utegnilo vplivati na trgovino med Skupnostjo in Slovenijo, je s pravilnim izvajanjem tega Sporazuma nezdružljivo naslednje:

i) vsi sporazumi med podjetji o sodelovanju ali združevanju, odločitve združenj podjetij in usklajena ravnanja podjetij, katerih namen ali učinek je

preprečevanje, omejevanje ali izkrivljanje konkurence;

- ii) zloraba prevladujočega položaja enega ali več podjetij na ozemlju Skupnosti ali Slovenije kot celote ali na znatnem delu tega ozemlja;
- iii) vsaka državna pomoč, razen v primerih, ko so dopustne izjeme pod pogoji, ki jih določa Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo.

2. Vsako ravnanje v nasprotju z določbami tega člena se oceni na podlagi meril, ki izhajajo iz uporabe pravil iz 65. in 66. člena Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo in 85. člena Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter predpisov o državni pomoči, vključno s sekundarno zakonodajo.

3. V treh letih po začetku veljavnosti Sporazuma Pridružitveni svet sprejme potrebna pravila za izvajanje prvega in drugega odstavka.

4. Pogodbenice z odstopanjem od določb iz točke (iii) prvega odstavka priznavajo, da lahko Slovenija izjemoma prvih pet let po začetku veljavnosti Sporazuma v zvezi z izdelki iz jekla ESPJ dodeljuje državno pomoč za prestrukturiranje, pod pogojem da:

- pomoč podjetjem prejemnikom pomaga doseči sposobnost preživetja pod običajnimi tržnimi pogoji do konca obdobja prestrukturiranja;
- sta količina in stopnja dodeljene pomoči omejeni na tisto, kar je nujno potrebno za obnovitev sposobnosti preživetja, ter da se postopoma zmanjšujeta;
- je program prestrukturiranja povezan s splošno racionalizacijo in načrtom za zmanjšanje zmogljivosti za Slovenijo.

5. Vsaka pogodbenica mora zagotoviti preglednost državne pomoči s polno in nenehno izmenjavo informacij z drugo pogodbenico o znesku, stopnji in namenu pomoči ter tako, da v te informacije vključi podrobni načrt prestrukturiranja.

6. Če Skupnost ali Slovenija menita, da je določeno ravnanje nezdržljivo s pogoji prvega odstavka, kot so dopolnjeni v četrtem odstavku, ter:

- da ni primerno obravnavano v pravilih za izvajanje, omenjenih v tretjem odstavku, ali
- da takih pravil ni, in ravnanje povzroča ali grozi, da bo povzročilo škodo interesom druge pogodbenice ali materialno škodo njeni domači industriji,

lahko oškodovana pogodbenica sprejme ustrezne ukrepe, če posvetovanja, ki trajajo največ 30 delovnih dni, ne prinesejo rešitve. Taka posvetovanja morajo potekati v tridesetih dneh od dneva, ko so bila uradno zahtevana.

V primeru ravnanj, ki so nezdržljiva s pogoji točke (iii) prvega odstavka, se lahko taki ustrezni ukrepi izvajajo le na način in pod pogoji, določenimi v Splošnem sporazumu o carinah in trgovini (GATT) ali v skladu s katerikoli drugim ustreznim instrumentom, ki se uporablja med pogodbenicami in je bil sklenjen pod okriljem GATT.

8. člen

Določbe 12., 13., 14. in 15. člena Sporazuma se uporabljajo med pogodbenicami za trgovino z izdelki Evropske skupnosti za premog in jeklo.

9. člen

Pogodbenice soglašajo, da je eno od posebnih teles, ki jih ustanovi Pridružitveni svet, kontaktna skupina, odgovorna za razpravo o izvajanju tega Protokola.

Priloga 1

Seznam izdelkov, navedenih v 2. odstavku 2. člena

72029911	72084310	72093210
	72084391	72093290
72081310	72084399	72093310
72081391	72084410	72093390
72081395	72084490	72093410
72081398	72084510	72093490
72081410	72084590	72094100
72081491	72089010	72094210
72081499		72094290
72082310	72091100	72094310
72082391	72091210	72094390
72082395	72091290	72094410
72082398	72091310	72094490
72082410	72091390	
72082491	72091410	72111100
72082499	72091490	72111210
72083100	72092100	72111290
72083310	72092210	72111910
72083391	72092290	72111991
72083399	72092310	72111999
72083410	72092390	72112100
72083490	72092410	72112210
72083510	72092491	72112290
72083590	72092499	72112910
72084100	72093100	72112991

72112999	72192290	72254050
72113010	72192310	72254070
72114110	72192390	72254090
72114191	72192410	72255010
72114910	72192490	72255090
72119011	72193110	72259010
	72193190	
72131000	72193210	72261010
72133120	72193290	72261031
72133181	72193310	72261039
72133189	72193390	72262020
72133910	72193410	72269110
72133990	72193490	72269190
72134100	72193510	72269210
72134900	72193590	72269920
72135020		
72135081	72201100	72271000
72135089	72201200	72272000
	72202010	72279010
72142000	72209011	72279030
72144010	72209031	72279050
72144020		72279070
72144051	72210010	
72144059	72210090	72281010
72144080		72281030
72145010	72221011	72282011
72145031	72221019	72282019
72145039	72221021	72282030
72145090	72221029	72283020
72146000	72221031	72283041
	72221039	72283049
72191210	72221081	72283061
72191290	72221089	72283069
72191310		72283070
72191390	72251010	72283089
72191410	72251091	72286010
72191490	72251099	72287010
72192111	72252020	72287031
72192119	72253000	
72192190	72254010	73011000
72192210	72254030	

PROTOKOL 3

O TRGOVINI MED SLOVENIJO IN SKUPNOSTJO S PREDELANIMI KMETIJSKIMI IZDELKI

1. člen

1. Skupnost in Slovenija v trgovini s predelanimi kmetijskimi izdelki uporabljata carine, navedene v Prilogi I oziroma Prilogi II v skladu s pogoji, omenjenimi v njih.
2. Pridružitveni svet odloči o:
 - razširitvi seznama predelanih kmetijskih izdelkov po tem Protokolu
 - spremembah carin, omenjenih v Prilogah
 - povečanju ali odpravi carinskih kvot.
3. Pridružitveni svet lahko zamenja carine, določene s tem Protokolom, z režimom, vzpostavljenim na podlagi ustreznih tržnih cen kmetijskih izdelkov v Skupnosti oziroma v Sloveniji, ki se dejansko uporabljajo pri proizvodnji predelanih kmetijskih izdelkov ob upoštevanju tega Protokola. Ob upoštevanju teh zneskov določi seznam blaga in seznam osnovnih izdelkov; v ta namen določi splošna pravila uporabe.

2. člen

Carine, ki se uporabljajo v skladu s 1. členom, se z odločitvijo Pridružitvenega sveta lahko zmanjšajo:

- kadar se v trgovini med Skupnostjo in Slovenijo carine, ki se uporabljajo za osnovne kmetijske izdelke, zmanjšajo, ali
- v odgovor na zmanjšanja, ki izhajajo iz medsebojnih koncesij, ki se nanašajo na predelane kmetijske izdelke.

Znižanja, predvidena v prvem odstavku, se izračunajo za kmetijsko komponento v carinah, ki ustreza kmetijskim izdelkom, dejansko uporabljenim pri proizvodnji predelanih kmetijskih izdelkov, in odštejejo od carin, ki se uporabljajo za te osnovne kmetijske izdelke.

3. člen

Skupnost in Slovenija se obveščata o upravnih ukrepih sprejetih za izdelke, ki jih zajema ta Protokol.

Ti ukrepi naj zagotovijo enako obravnavo za vse zainteresirane pogodbenice in naj bodo čim bolj enostavni in prožni.

Priloga I

Carine, ki se uporabljajo za blago s poreklom iz Slovenije pri uvozu v Skupnost

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
0403	Pinjenec, kislo mleko in smetana, jogurt, kefir in drugo fermetirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil, aromatizirano ali z dodanim sadjem, oreščki ali kakavom	
0403 (10)	– Jogurt:	
0403 10 51 do 0403 10 99	– – Aromatiziran ali z dodanim sadjem ali kakavom	KE (1)
0403 90	– Drugo:	
0403 90 71 do 0403 90 99	– – Aromatiziran ali z dodanim sadjem ali kakavom	KE
0710	Vrtnine (nekuhane ali kuhane v pari ali vreli vodi), zamrznjene:	
0710 40	– Sladka koruza	KE
0711	Vrtnine začasno konzervirane (npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano	
0711 90 30	– Sladka koruza	KE
1517	Margarina; jedilne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen jedilnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tar. št. 1516:	
1517 10	– Margarina, razen tekoče margarine:	
1517 10 10	– – ki vsebuje več kot 10 ut.% do vključno 15 ut.% mlečnih maščob	KE

(1) Kmetijska komponenta, kot je bila določena v Urugvajskem krogu

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
1517 90	– Drugo:	
1517 90 10	– – več kot 10 ut.%, do vključno 15 ut.% mlečnih maščob	KE
1519	Industrijske monokarboksilne maščobne kisline, kislila olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi:	
	– Industrijske monokarboksilne maščobne kisline	
1519 11	– – Stearinska kislina	2
1519 12	– – Oleinska kislina	5
1519 20	– Industrijski maščobni alkoholi	6
1704	Sladkorni izdelki (vključno z belo čokolado), brez kakava	
1704 10	– Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne	
1704 10 11 do 1704 10 19	– – manj kot 60 ut.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem izraženim s saharozo)	KE, maks 23
1704 10 91 do 1704 10 99	– – 60 ut.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem izraženim s saharozo)	KE, maks 18
1704 90	– Drugo	
1704 90 10	– – ekstrakt sladke koreninice (likviricije), ki vsebuje 10 ut.% saharoze ali več, vendar ne vsebuje drugih dodatkov	9
1704 90 30	– – Bela čokolada	KE, maks 27 +AD S/Z
1704 90 51 do 1704 90 99	– Drugo	KE, maks 27 +AD S/Z
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena	0
1804 00 00	Kakavovo maslo, maščobe in olje	0
1805 00 00	Kakav v prahu, brez dodatka sladkorja ali drugih sladil	0
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav	
1806 10	– Kakav v prahu z dodatkom sladkorja ali drugih sladil	KE

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
1806 20	– Drugi izdelki v blokih, mase nad 2 kg, ali v tekočem stanju, v obliki paste, prahu, zrnih ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v posodah ali pakiranjih nad 2 kg:	
1806 20 10	-- 31 ut.% ali več kakavovega masla ali 31 ut.% ali več kakavovega masla in mlečne maščobe v kombinaciji	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 20 30	-- 25 ut.% ali več, vendar manj kot 31 ut.% kakavovega masla in mlečne maščobe v kombinaciji -- Drugo:	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 20 50	---- 18 ut.% ali več kakavovega masla	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 20 70	---- Čokoladno mleko v prahu	KE
1806 20 80	---- Čokoladni prelive	KE
1806 20 95	---- Drugo	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 31	-- Polnjeni	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 32	-- Nepolnjeni	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 90	– Drugo:	
1806 90 11 do 1806 90 39	-- Čokolada in čokoladni izdelki	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 90 50	-- Sladkorni izdelki in nadomestki, narejeni iz izdelkov iz sladkornih nadomestkov, ki vsebujejo kakav	KE, maks 27 + AD S/Z
1806 90 60	-- Namazi, ki vsebujejo kakav: ---- v izvornem pakiranju z neto vsebino 1 kg ali manj ---- Drugo	KE, maks 27 + AD S/Z KE, maks 27 + AD S/Z
1806 90 70	-- Preparati za pripravo pijač, ki vsebujejo kakav	KE, maks 27 + AD S/Z

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
1806 90 90	-- Drugo	KE, maks 27 + AD S/Z
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba in sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kot 50 ut.%, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz materiala iz tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kot 10 ut.%, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	
1901 10	– Izdelki za otroško hrano v pakiranjih za prodajo na drobno	KE
1901 20	– Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tar. št. 1905	KE
1901 90	– Drugo	
1901 90 11	– – – Z vsebnostjo suhega ekstrakta 90 ut.% ali več	KE
1901 90 19	– – – Drugo	KE
1901 90 90	– – Drugo	KE
1902	Testenine kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi sestavinami) ali drugače pripravljene, kot so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:	
	– testenine, nekuhane, nepolnjene in ne drugače pripravljene:	
1902 11	– – z jajci	KE
1902 19	– – druge	KE
1902 20	– Testenine, polnjene, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:	
1902 20 91 do 1902 20 99	– – drugo	KE
1902 30	– druge testenine	KE
1902 40	– kuskus	KE
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljene iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah	KE

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita, razen koruze, v zrnu, poprej kuhana ali drugače pripravljena	KE
1905	Kruh, peciva, sladice, biskviti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule za farmacevtske izdelke, oblati, rižev papir in podobni izdelki	
1905 10	– hrustljavi kruh	KE, maks 24 + AD S/Z
1905 20	– kruh in podobni izdelki, začinjeni z ingverjem	KE
ex 1905 30	– sladki biskviti, vafli in oblati:	
1905 30 11 do 59 in 99	– – drugo – vafli in oblati	KE, maks 35 + AD S/Z
1905 30 91	– – – – soljeni, polnjeni ali nepolnjeni	KE, maks 30 + AD F/M
1905 40	– prepečenec, toast in podobni toast izdelki	KE
1905 90	– drugo:	
1905 90 10	– – matzos	KE, maks 20 + AD F/M
1905 90 20	– – hostije, prazne kapsule za farmacevtske izdelke, oblati, rižev papir in podobni izdelki – – drugo	KE
1905 90 30	– – – kruh, ki ne vsebuje dodanega medu, jajc, sira ali sadja in ki v suhem stanju ne vsebuje več kot 5 ut.% sladkorjev niti več kot 5 ut.% maščob	KE
1905 90 40	– – – vafli in oblati z vsebnostjo vode več kot 10 ut.%	KE, maks 30 + AD F/M
1905 90 45 in 55	– – – biskviti, pridobljeni s potiskanjem ali vlečenjem, začinjeni ali soljeni	KE, maks 30 + AD F/M

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
1905 90 60	---- drugo: ----- z dodanimi sladili	KE, maks 35 + AD S/Z
1905 90 90	---- drugo	KE, maks 30 + AD F/M
2001	Vrtnine, sadje, oreščki in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:	
2001 90	- drugo:	
2001 90 30	- sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	KE
2001 90 40	- sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 ut.% škroba	KE
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini; zamrznjene	
2004 10	- krompir	
2004 10 91	-- v obliki moke, zdroba ali kosmičev	KE
2004 90	- drugo:	
2004 90 10	-- sladka koruza(<i>Zea mays var. saccharata</i>)	KE
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu in očetni kislini, nezamrznjene:	
2005 20	- krompir:	
2005 20 10	-- v obliki moke, zdroba ali kosmičev	KE
2005 80	- sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	KE
2008	Sadje, oreščki in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, z dodatkom sladkorja ali drugih sladi ali alkohola ali brez njih, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:	
2008 91	- palmova jedra	9
2008 99 85	- koruza, razen sladke koruze (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	KE
2008 99 91	- sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 ut.% ali več škroba	KE

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
2101	Ekstrakti, esence in koncentracije kave, čaja, matičaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, čaja ali matičaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentracije:	
2101 10	– ekstrakti, esence in koncentracije kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave: – – pripravki na osnovi kave:	
2101 10 99	– – – drugo	KE
2101 20	– ekstrakti, esence in koncentracije čaja ali matičaja in pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi čaja ali matičaja:	
2101 20 10	– – ki ne vsebuje mlečnih maščob, mlečnih proteinov, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali da vsebuje manj kot 1,5% mlečne maščobe, 2,5% mlečnih proteinov, 5% saharoze ali izoglukoze, 5% glukoze ali škroba: – – – pripravki na osnovi čaja ali matičaja – – – drugo	0 4,4
2101 20 90	– – drugo	KE
2101 30	– pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentracije: – – pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki:	
2101 30 11	– – – pražena cikorijska	7,7
2101 30 19	– – – drugo – ekstrakti, esence in koncentracije pražene cikorijske in drugi praženi kavni nadomestki:	KE
2101 30 91	– iz pražene cikorijske	8,6
2101 30 99	– – drugo	KE
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi podobni enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tar. št. 3002); pripravljene pecilne prašine:	
2102 10	– aktivni kvas:	

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
2102 10 10	-- kultura kvasa	7,4
2102 10 31 do 2102 10 39	-- pekovski kvas	KE
2102 10 90	-- drugo	8,8
2102 20	-- neaktivni kvas; drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi:	3
2102 20 11	-- neaktivni kvas v tabletah, kockah ali podobnih oblikah ali v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg	
2102 30 00	-- pripravljeni pecilni prašek	3
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake, mešanice začimb in dodatkov in mešane začimbe; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:	
2103 10	-- sojina omaka	4,4
2103 20	-- paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake:	
	-- omake na osnovi paradižnikovega pireja	6
	-- drugo	7
2103 30	-- gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:	
2103 30 90	-- pripravljena gorčica	6,5
2103 90	-- drugo	6
2103 90 90	-- drugo	5
2104	Juhe in ragu juhe in pripravki zanje; homogenizirana sestavljena živila:	
2104 10	Juhe in ragu juhe ter pripravki zanje	7
2104 20	Homogenizirana sestavljena živila	8,6
2105	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali brez kakava	KE, maks 27 + AD S/Z
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	
2106 10	-- beljakovinski koncentri in teksturirane beljakovinaste snovi	

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
2106 10 10	-- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, mlečnih proteinov, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 ut.% mlečne maščobe, 2,5 ut.% mlečnih proteinov, 5 ut.% saharoze ali izoglukoze, 5 ut.% glukoze ali škroba	8,2
2106 10 90	-- drugo	KE
2106 90	- drugo:	
2106 90 10	-- sirovi fondueji	KE, maks 25 ECU/100kg
	-- drugo	
2106 90 91	---- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, mlečnih proteinov, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 ut.% mlečne maščobe, 2,5 ut.% mlečnih proteinov, 5 ut.% saharoze ali izoglukoze, 5 ut.% glukoze ali škroba	
ex 2106 90 91	---- proteinski hidroliti; kvasni autoliti	4,4
ex 2106 90 91	---- drugo	4,4
2106 90 99	---- drugo	KE
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009	
2202 10	- vode, vključno mineralne vode in sodavice, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje	5
2202 90	- drugo:	
2202 90 10	-- ki ne vsebujejo izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404 ali maščob, pridobljenih iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404	
ex 2202 90 10	--- ki vsebujejo sladkor (saharozo ali invertni sladkor)	5
2202 90 91 do 2202 90 99	-- drugo	KE
2203	Pivo iz slada	7

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje	5
2208	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol.%; žganja, likerji in druge alkoholne pijače; sestavljeni alkoholni izdelki za proizvodnjo pijač:	
2208 10	– sestavljeni alkoholni izdelki za proizvodnjo pijač:	
2208 10 90	– – drugo	19 MIN ECU 1,1% vol/hl
2208 20	– alkoholne pijače, dobljene z destilacijo vina iz grozdja, grozdnega drozga ali grozdnih tropin:	
2208 20 11 in 19	– – v posodah, ki držijo 2 litra ali manj	ECU 1,1% vol/hl + ECU 7/hl
2208 20 91 in 99	– – v posodah, ki držijo več kot 2 litra	ECU 1,1% vol/hl
2208 30	– whisky:	
	– – whisky bourbon, v posodah, ki držijo	
2208 30 11	– – – 2 litra ali manj ⁽¹⁾	ECU 0,1 vol/hl + ECU 1/hl
2208 30 19	– – – več kot 2 litra	ECU 0,1/% vol/hl
	– – drugo v posodah, ki držijo:	
2208 30 91	– – – 2 litra ali manj	ECU 0,3/% vol/hl + ECU 2,1/hl
2208 30 99	– – – več kot 2 litra	ECU 0,3/% vol/hl + ECU 2,1/hl
2208 40	– rum in tafia (žganje iz sladkornega trsa):	
2208 40 10	– – v posodah, ki držijo 2 litra ali manj	ECU 0,7/% vol/hl + ECU 3,5/hl
2208 40 90	– – v posodah, ki držijo več kot 2 litra	ECU 0,7/% vol/hl

(1) Ta tarifna podštevilka je podvržena pogojem, ki so definirani v ustreznih določbah Skupnosti.

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
2208 50	– gin in brinjevec:	
	– – gin v posodah, ki držijo:	
2208 50 11	– – – 2 litra ali manj	ECU 0,71% vol/hl + ECU 3,5/hl
2208 50 19	– – – več kot 2 litra	ECU 0,71% vol/hl
	– – brinjevec v posodah, ki držijo:	
2208 50 91	– – – 2 litra ali manj	ECU 1,11% vol/hl + ECU 7/hl
2208 50 99	– – – več kot 2 litra	ECU 1,11% vol/hl + ECU 7/hl
2208 90	– drugo	
	– – arak v posodah, ki držijo:	
2208 90 11	– – – 2 litra ali manj	ECU 0,71% vol/hl+ ECU 3,5/hl
2208 90 19	– – – več kot 2 litra	ECU 0,71% vol/hl
	– – vodka z vsebnostjo alkohola 45,4 vol.% ali manj ter žgane pijače iz sliv, hrušk ali češenj (razen likerjev) v posodah, ki držijo:	
	– – – 2 litra ali manj:	
2208 90 31	– – – – vodka	ECU 0,91% vol/hl+ 3,5/ hl
2208 90 33	– – – – žgane pijače iz sliv, hrušk ali češenj (razen likerjev)	ECU 0,91% vol/hl+ ECU 3,5/hl
2208 90 39	– – – več kot 2 litra	ECU 0,91% vol/hl
	– – druga žganja, likerji in druge alkoholne pijače v posodah, ki držijo:	
	– – – 2 litra ali manj:	
	– – – – žganja (razen likerjev)	
2208 90 51	– – – – – destilirane iz sadja	ECU 1,11% vol/hl+ ECU 7/hl
2208 90 53	– – – – – drugo	ECU 1,11% vol/hl+ ECU 7/hl

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnja
1	2	3
ex 2208 90 55	-- druge žgane alkoholne pijače v posodah, ki držijo: ---- 2 litra ali manj: ---- likerji:	
ex 2208 90 59	-- ki vsebujejo jajca ali jajčne rumenjake in/ali sladkor (saharoza ali invertni sladkor) ---- druge alkoholne pijače	ECU 1,1/% vol/hl+ ECU 7/hl
2208 90 71	-- ki vsebujejo jajca ali jajčne rumenjake in/ali sladkor (saharoza ali invertni sladkor) ---- destiliran iz sadja	ECU 1,1/% vol/hl
2208 90 73	---- drugo	ECU 1,1/% vol/hl
ex 2208 90 79	---- likerji in druge alkoholne pijače -- nedenaturirani etanol z vsebnostjo alkohola do 80 vol.% v posodah, ki držijo:	ECU 1,1/% vol/hl
2208 90 91	---- 2 litra ali manj	
ex 2208 90 91	---- drugo	ECU 1,1/% vol/hl+ ECU 7/hl
ex 2208 90 99	---- drugo:	
ex 2208 90 99	---- drugo	ECU 1,1/% vol/hl

PRILOGA II

**Dajatve, ki se uporabljajo za blago s poreklom iz
Skupnosti pri uvozu v Slovenijo**

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnje
1	2	3
0403	Pinjenec, kislo mleko in smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili, aromatizirano ali z dodanim sadjem, oreščki ali kakavom	
0403 10	– jogurt	
0403 10 51 do 0403 10 99	– – aromatiziran ali z dodatkom sadja ali kakava	posebna uvozna dajatev
0403 90	– drugo	
0403 90 71 do 0403 90 99	– – aromatiziran ali z dodatkom sadja ali kakava	posebna uvozna dajatev
0710	Vrtnine (nekuhane ali kuhane v pari ali vreli vodi), zamrznjene:	
0710 40	– sladka koruza	MFN–25%
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo prehrano:	
0711 90 30	– sladka koruza	MFN–25%
1517	Margarina; jedilne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen jedilnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tar. št. 1516:	
1517 10	– margarina, razen tekoče margarine:	
1517 10 10	– – ki vsebuje več kot 10 ut.% vendar ne več kot 15 ut.% mlečnih maščob	MFN–25%
1517 90	– drugo:	
1517 90 10	– – več kot 10 ut.% do vključno 15 ut.% mlečnih maščob	MFN– 25%
1704	Sladkorni izdelki (vključno z belo čokolado), brez kakava	MFN– 25%
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav	MFN– 25%

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnje
1	2	3
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba in sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kot 50 ut.%, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz materiala iz tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kot 10 ut.%, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	MFN– 25%
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi sestavinami) ali drugače pripravljene, kot so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:	
	– testenine, nekuhane, nepolnjene ali drugače pripravljene:	
1902 11	– – z jajci	MFN– 25%
1902 19	– – drugo	MFN– 25%
1902 20	– testenine, polnjene, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:	
1902 20 91 do 1902 20 99	– – drugo	MFN– 25%
1902 30	– druge testenine	MFN– 25%
1902 40	– kuskus	MFN– 25%
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba, v obliki kosmičev, zrn, perl, ali v podobnih oblikah	MFN– 25%
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita, razen koruze, v zrnju, predkuhana ali drugače pripravljena	MFN– 25%
1905	Kruh, peciva, sladice, biskviti in drugi pekovski izdelki z dodanim kakavom ali brez njega; hostije, prazne kapsule za farmacevtske izdelke, oblati, rižev papir in podobni izdelki	MFN– 25%
2001	Vrtnine, sadje, oreščki in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:	
2001 90	– drugo:	
2001 90 30	– sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	MFN– 25%
2001 90 40	– sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 % škroba	MFN– 25%

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnje
1	2	3
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini; zmrznjene:	
2004 10	– krompir	
2004 10 91	– – v obliki moke, zdroba ali kosmičev	MFN– 25%
2004 90	– drugo:	
2004 90 10	– sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	MFN– 25%
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu in očetni kislini, nezamrznjene:	
2005 20	– krompir	
2005 20 10	– – v obliki moke, zdroba ali kosmičev	MFN– 25%
2005 80	– sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	MFN– 25%
2008	Sadje, oreščki in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali alkohola ali brez njih, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:	
2008 99 85	– koruza, razen sladka koruza (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	MFN– 25%
2008 99 91	– sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 ut. % ali več škroba	MFN– 25%
2101	Ekstrakti, esence in koncentracije kave, čaja ali mate čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, čaja ali mate čaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentracije:	
2101 10	– ekstrakti, esence in koncentracije kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave	MFN– 25%
2101 20	– ekstrakti, esence in koncentracije čaja ali mate čaja in pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi čaja ali mate čaja	MFN– 25%
2101 30	– pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentracije	MFN– 63,3%
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tar. št. 3002); pripravljene pecilne prašičke:	
2102 10	– aktiven kvas	MFN– 25%

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnje
1	2	3
2102 20	– neaktiven kvas; drugi enocelični mikroorganizmi , mrtvi	0%
2102 30 00	– pripravljene pecilni praški	MFN– 68,4%
2103	Omake in pripravki za omake in pripravljene omake, mešanice začimb-nih dodatkov in mešane začimbe; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:	
2103 10	– sojina omaka	MFN– 63,3%
2103 20	– paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake	MFN– 56,3%
2103 30	– gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica	MFN– 53,6%
2103 90	– drugo	MFN– 50%
2104	Juhe in ragu juhe in pripravki zanje; homogenizirana sestavljena živila:	
2104 10	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe	MFN– 61,1%
2104 20	Homogenizirana sestavljena živila	MFN– 60,9%
2105	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali brez kakava	MFN–25%
2106	Živila, ki niso navedena ali vključena na drugem mestu	MFN– 25%
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009:	
2202 10	– vode, vključno mineralne vode in sodavice, s sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje	MFN– 66,7%
2202 90	– drugo	MFN– 40%
2203	Pivo iz slada	MFN– 40%
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje	MFN– 25,9%
2208	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol.%; žganja, likerji in druge alkoholne pijače; sestavljeni alkoholni izdelki za proizvodnjo pijač:	
2208 10	– sestavljeni alkoholni izdelki za proizvodnjo pijač	MFN– 30%

Tarifna št.KN	Poimenovanje	Stopnje
1	2	3
2208 20	– alkoholne pijače, dobljene z destilacijo vina in iz grozdja, grozdnega drozga ali grozdnih tropin	MFN– 37,5%
2208 30	– whisky	MFN– 30%
2208 40	– rum in tafia	MFN– 37,5%
2208 50	– gin in brinjevec	MFN– 37,5%
2208 90	– drugo	MFN– 37,5%

PROTOKOL 4

O DEFINICIJI POJMA "IZDELKI S POREKLOM" IN NAČINIH UPRAVNEGA SODELOVANJA

VSEBINA

I. ODDELEK	SPLOŠNE DOLOČBE
1. člen	Definicije
II. ODDELEK	DEFINICIJA POJMA "IZDELKI S POREKLOM"
2. člen	Splošne zahteve
3. člen	Dvostranska kumulacija porekla
4. člen	Diagonalna kumulacija porekla
5. člen	V celoti pridobljeni izdelki
6. člen	Zadosti obdelani ali predelani izdelki
7. člen	Nezadostni postopki obdelave ali predelave
8. člen	Enota kvalifikacije
9. člen	Dodatki, nadomestni deli in orodje
10. člen	Garniture
11. člen	Nevtralni elementi
III. ODDELEK	ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA
12. člen	Načelo teritorialnosti
13. člen	Neposredni prevoz
14. člen	Razstave
IV. ODDELEK	POVRAČILO CARINE ALI OPROSTITEV PLAČILA CARINE
15. člen	Prepoved povračila carine ali oprostitev plačila carine
V. ODDELEK	DOKAZILO O POREKLU
16. člen	Splošne zahteve
17. člen	Postopek za izdajo potrdil o prometu blaga EUR.1
18. člen	Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1
19. člen	Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1

20. člen	Izdaja potrdil o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali izdelanega dokazila o poreklu
21. člen	Pogoji za izjavo na računu
22. člen	Pooblaščen izvoznik
23. člen	Veljavnost dokazila o poreklu
24. člen	Predložitev dokazila o poreklu
25. člen	Uvoz po delih
26. člen	Izjeme pri dokazilu o poreklu
27. člen	Spremljajoči dokumenti
28. člen	Hramba dokazil o poreklu in spremljajočih dokumentov
29. člen	Razlike in formalne napake
30. člen	Zneski, izraženi v ekujih

VI. ODDELEK DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU

31. člen	Medsebojno sodelovanje
32. člen	Preverjanje dokazil o poreklu
33. člen	Reševanje sporov
34. člen	Kazni
35. člen	Proste cone

VII. ODDELEK CEUTA IN MELLILA

36. člen	Uporaba Protokola
37. člen	Posebni pogoji

VIII. ODDELEK KONČNE DOLOČBE

38. člen	Spremembe in dopolnitve Protokola
----------	-----------------------------------

I. ODDELEK SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Definicije

Za namene tega Protokola:

- "izdelava" pomeni katerokoli vrsto obdelave ali predelave, vključno s sestavljanjem ali posebnimi postopki;

- b) "material" pomeni vsako sestavino, surovino, sestavni del ali del itd., ki se uporablja pri izdelavi izdelka;
- c) "izdelek" pomeni izdelek, ki se izdeluje, čeprav je namenjen kasnejši uporabi pri drugem postopku izdelave;
- d) "blago" pomeni materiale in izdelke;
- e) "carinska vrednost" pomeni vrednost, določeno v skladu s Sporazumom iz leta 1994 o izvajanju VII. člena Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (Sporazum WTO o carinski vrednosti);
- f) "cena franko tovarna" pomeni ceno, ki se plača za izdelek franko tovarna proizvajalcu v Skupnosti ali v Sloveniji, v podjetju katerega se opravi zadnja obdelava ali predelava, pod pogojem, da cena vključuje vrednost vseh uporabljenih materialov, zmanjšano za vse notranje dajatve, ki se ali se lahko povrnejo pri izvozu pridobljenega izdelka;
- g) "vrednost materialov" pomeni carinsko vrednost pri uvozu uporabljenih materialov brez porekla ali, če ta ni znana in se ne da ugotoviti, prvo preverljivo ceno, plačano za materiale v Skupnosti ali v Sloveniji;
- h) "vrednost materialov s poreklom" pomeni vrednost takih materialov, kot so opredeljeni v pododstavku g) in se uporablja *mutatis mutandis*;
- i) "dodana vrednost" je cena izdelka franko tovarna, zmanjšana za carinsko vrednost vsakega vključenega izdelka, ki nima porekla države, v kateri so bili ti izdelki pridobljeni;
- j) "poglavja" in "tarifne številke" pomenijo poglavja in tarifne številke (štirištevilčne kode), uporabljene v nomenklaturi, ki predstavlja "Harmonizirani sistem poimenovanja in šifrskih oznak blaga", ki se v tem Protokolu navaja kot "Harmonizirani sistem" ali "HS";
- k) "uvrščen" se nanaša na uvrstitev izdelka ali materiala v določeno tarifno številko;
- l) "pošiljka" pomeni izdelke, ki jih izvoznik pošilja enemu prejemniku bodisi hkrati ali so zajeti v enem transportnem dokumentu, s katerim dobavlja izvoznik te izdelke prejemniku, ali če ni takega dokumenta, izdelke, ki so zajeti na enem računu;
- m) "ozemlje" vključuje teritorialne vode.

II. ODDELEK
DEFINICIJA POJMA
"IZDELKI S POREKLOM"

2. člen

Splošne zahteve

1. Za namene izvajanja tega Sporazuma se naslednji izdelki štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti:

- a) izdelki, v celoti pridobljeni v Skupnosti v smislu 5. člena tega Protokola;
- b) izdelki, pridobljeni v Skupnosti, ki vsebujejo materiale, ki niso bili v celoti pridobljeni na njenem ozemlju, pod pogojem, da so bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani v Skupnosti v smislu 6. člena tega Protokola;
- c) blago s poreklom iz Evropskega gospodarskega prostora (EEA) v smislu Protokola 4 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.

2. Za namene izvajanja tega Sporazuma se naslednji izdelki štejejo za izdelke s poreklom iz Slovenije:

- a) izdelki, v celoti pridobljeni v Sloveniji v smislu 5. člena tega Protokola;
- b) izdelki, pridobljeni v Sloveniji, ki vsebujejo materiale, ki niso bili v celoti pridobljeni na njenem ozemlju, pod pogojem, da so bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani v Sloveniji v smislu 6. člena tega Protokola.

3. člen

Dvostranska kumulacija porekla

1. Materiali s poreklom iz Skupnosti se štejejo za materiale s poreklom iz Slovenije, če so vsebovani v izdelku, ki je bil tam pridobljen. Ne bo treba, da so taki materiali zadosti obdelani ali predelani, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kot to določa prvi odstavek 7. člena tega Protokola.

2. Materiali s poreklom iz Slovenije se štejejo za materiale s poreklom iz Skupnosti, če so vsebovani v izdelku, ki je bil tam pridobljen. Ne bo treba, da so taki materiali zadosti obdelani ali predelani, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kot to določa prvi odstavek 7. člena tega Protokola.

Diagonalna kumulacija porekla

1. Ob upoštevanju določb drugega in tretjega odstavka se materiali s poreklom iz Poljske, Madžarske, Češke republike, Slovaške republike, Bolgarije, Romunije, Latvije, Litve, Estonije, Islandije, Norveške ali Švice v smislu Sporazumov med Skupnostjo in Slovenijo in temi državami pri vključitvi v izdelek, ki je bil tam pridobljen, lahko štejejo za materiale s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije. Ni treba, da bi bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani.

2. Izdelki, ki so pridobili status blaga s poreklom na podlagi prvega odstavka, se lahko še naprej štejejo kot izdelki s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije samo, če tam dodana vrednost presega vrednost uporabljenih materialov s poreklom iz katerekoli države, omenjene v prvem odstavku. Če to ni tako, se ti izdelki lahko štejejo za izdelke s poreklom iz države, omenjene v prvem odstavku, ki je prispevala največjo vrednost uporabljenih materialov s poreklom. Pri določitvi porekla se ne upoštevajo materiali s poreklom iz drugih držav, omenjenih v prvem odstavku, ki so bili zadosti obdelani ali predelani v Skupnosti ali v Sloveniji.

3. V tem členu predvidena kumulacija se lahko uporablja samo, kadar so uporabljeni materiali pridobili status izdelkov s poreklom z uporabo pravil o poreklu, ki so enaka kot pravila v tem Protokolu. Skupnost in Slovenija se bosta preko Evropske komisije obveščali o podrobnostih o sporazumih in ustreznih pravilih o poreklu blaga, ki sta jih sklenili z drugimi državami, omenjenimi v prvem odstavku.

4. Evropska komisija objavi v Uradnem listu Evropske skupnosti (serija C) datum, s katerim so države, omenjene v prvem odstavku, izpolnile obveznosti, določene v tretjem odstavku.

V celoti pridobljeni izdelki

1. Šteje se, da so v celoti pridobljeni v Skupnosti ali v Sloveniji:

- a) mineralni izdelki, tam pridobljeni iz zemlje ali morskega dna;
- b) tam pridelani rastlinski izdelki;
- c) tam povržene in vzrejene žive živali;
- d) izdelki, pridobljeni iz živih, tam vzrejenih živali;

- e) izdelki, tam pridobljeni z lovom ali ribolovom;
- f) izdelki morskega ribolova in drugi izdelki iz morja, pridobljeni z njihovimi ladjami zunaj teritorialnih voda Skupnosti ali Slovenije;
- g) izdelki, izdelani na njihovih predelovalnih ladjah izključno iz izdelkov, omenjenih v pododstavku f);
- h) tam zbrani rabljeni predmeti, primerni le za reciklažo surovin, vključno z rabljenimi gumami, primernimi le za protektiranje ali uporabo kot odpadki;
- i) odpadki in ostanki pri proizvodnih postopkih, ki tam potekajo;
- j) izdelki, pridobljeni iz morskega dna ali slojev pod njim zunaj njihovih teritorialnih voda, pod pogojem, da imata izključno pravico do obdelave morskega dna ali sloja pod njim;
- k) blago, tam izdelano izključno iz izdelkov, omenjenih v pododstavkih a) do j).

2. Izraza "njihova plovila" in "njihove predelovalne ladje" v pododstavkih 1 f) in g) se uporabljata samo za plovila in predelovalne ladje:

- a) ki so registrirana ali se vodijo v državi članici Evropske skupnosti ali v Sloveniji;
- b) ki plujejo pod zastavo države članice Evropske skupnosti ali Slovenije;
- c) ki so najmanj 50 odstotkov v lasti državljanov držav članic Evropske skupnosti ali Slovenije ali družbe s sedežem v eni od teh držav in v kateri so direktor ali direktorji, predsednik upravnega odbora ali nadzornega odbora ter večina članov takih odborov državljani držav članic Evropske skupnosti ali Slovenije in, še dodatno, če v primeru osebnih ali kapitalskih družb vsaj polovica kapitala pripada tem državam ali javnim organom ali državljanom omenjenih držav;
- d) katerih kapitan in častniki so državljani držav članic Evropske skupnosti ali Slovenije; in
- e) katerih najmanj 75 odstotkov članov posadke so državljani držav članic Evropske skupnosti ali Slovenije.

6. člen

Zadosti obdelani ali predelani izdelki

1. Za namene 2. člena se šteje, da so izdelki, ki niso v celoti pridobljeni, zadosti obdelani ali predelani, če so izpolnjeni

pogoji, navedeni v seznamu Priloge II.

Zgoraj navedeni pogoji navajajo za vse izdelke, za katere velja ta Sporazum, postopke obdelave ali predelave, ki morajo biti opravljeni na materialih brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh izdelkov, in se nanašajo samo na take materiale. To pomeni, če se izdelek, ki je pridobil poreklo z izpolnitvijo pogojev iz seznama, uporablja pri izdelavi drugega izdelka, se pogoji, ki se uporabljajo za izdelek, v katerega je ta vključen, ne uporabljajo zanj in se ne upoštevajo materiali brez porekla, ki so se morda uporabili pri njegovi izdelavi.

2. Ne glede na prvi odstavek se materiali brez porekla, ki se v skladu z v seznamu danimi pogoji za ta izdelek ne bi smeli uporabiti pri izdelavi tega izdelka, vseeno lahko uporabijo pod pogojem:

- a) da njihova skupna vrednost ne presega 10 odstotkov cene izdelka franko tovarna,
- b) da katerikoli od odstotkov, ki je naveden v seznamu kot zgornja vrednost materialov brez porekla, ni presežen na podlagi uporabe tega odstavka.

Ta odstavek se ne uporablja za izdelke, ki se uvrščajo v 50. do 63. poglavje Harmoniziranega sistema.

3. Prvi in drugi odstavek se ne uporabljata v primerih, ki jih določa 7. člen.

7. člen

Nezadostni postopki obdelave ali predelave

1. Ne glede na določbe 2. odstavka se šteje, da so naslednji postopki obdelave ali predelave nezadostni, da bi izdelek pridobil status izdelka s poreklom, ne glede na to, ali je zadoščeno zahtevam iz 6. člena:

- a) postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem (prezračevanje, razprostiranje, sušenje, hlajenje, soljenje, dajanje v žveplov dioksid ali druge vodne raztopine, odstranjevanje poškodovanih delov in podobni postopki);
- b) preprosti postopki, kot so odstranjevanje prahu, sejanje ali prebiranje, razvrščanje, usklajevanje (vključno s sestavljanjem garnitur izdelkov), pranje, barvanje, rezanje;
- c) i) spremembe v embalaži ter razstavljanje in sestavljanje pošiljk;

- ii) preprosto pakiranje v steklenice, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrjevanje na kartone ali plošče itd. in vsi drugi preprosti postopki pakiranja;
- d) pritrjevanje oznak, nalepk in drugih podobnih znakov za razlikovanje na izdelke ali njihovo embalažo;
- e) preprosto mešanje izdelkov ne glede na to, ali so različnih vrst ali ne, če ena ali več sestavin mešanice ne ustreza pogojem, določenim v tem Protokolu, da bi jih lahko šteli za izdelke s poreklom iz Skupnosti ali iz Slovenije;
- f) enostavno sestavljanje delov izdelkov v popoln izdelek;
- g) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v pododstavkih a) do f);
- h) zakol živali.

2. Pri ugotavljanju, ali se predelave ali obdelave, opravljene na posameznem izdelku, štejejo za nezadostne v smislu prvega odstavka, se skupno upoštevajo vsi postopki, opravljeni na tem izdelku bodisi v Skupnosti ali v Sloveniji.

8. člen

Enota kvalifikacije

1. Enota kvalifikacije za uporabo določb tega Protokola je določen izdelek, ki se šteje za osnovno enoto, kadar se določa uvrstitev blaga ob uporabi nomenklature Harmoniziranega sistema.

Iz tega sledi:

- a) kadar se izdelek, ki ga sestavlja skupina predmetov ali je sestavljen iz izdelkov, uvršča po pogojih Harmoniziranega sistema v eno tarifno številko, potem celota pomeni enoto kvalifikacije,
- b) kadar je pošiljka sestavljena iz določenega števila enakih izdelkov, ki se uvrščajo v enako tarifno številko Harmoniziranega sistema, je treba pri uporabi določb tega Protokola vsak izdelek obravnavati posebej.

2. Če je v skladu s splošnim pravilom št. 5 Harmoniziranega sistema embalaža vključena v izdelek zaradi uvrščanja, mora biti vključena tudi pri določanju porekla.

Dodatki, nadomestni deli in orodje

Dodatki, nadomestni deli in orodje, poslani skupaj z delom opreme, stroja, naprave ali vozila, ki so del običajne opreme in so vključeni v njeno ceno ali pa niso posebej zaračunani, se štejejo za del te opreme, stroja, naprave ali vozila.

10. člen

Garniture

Garniture se v skladu s splošnim pravilom št. 3 Harmoniziranega sistema štejejo za garniture s poreklom, kadar imajo poreklo vsi njihovi sestavni deli. Kljub temu pa takrat, kadar je garnitura sestavljena iz sestavnih delov, ki imajo poreklo in takih brez, velja, da ima garnitura kot celota poreklo pod pogojem, da vrednost izdelkov brez porekla ne presega 15 odstotkov cene garniture franko tovarna.

11. člen

Nevtralni elementi

Da bi določili, ali je izdelek s poreklom, ni treba ugotavljati porekla za naslednje, kar bi lahko bilo uporabljeno pri njegovi izdelavi:

- a) energija in gorivo;
- b) naprave in oprema;
- c) stroji in orodje;
- d) blago, ki ni vključeno ali ni namenjeno za vključitev v končno sestavo izdelka.

III. ODDELEK ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA

12. člen

Načelo teritorialnosti

1. Pogoji, določeni v II. oddelku, ki se nanašajo na pridobitev statusa blaga s poreklom, morajo biti v Skupnosti ali v Sloveniji izpolnjeni neprekinjeno, razen kot je določeno v pododstavku c) prvega odstavka 2. člena in v 4. členu.

2. Če se blago s poreklom, izvoženo iz Skupnosti ali iz Slovenije v drugo državo, vrne, se z izjemo določb 4. člena mora šteti za blago brez porekla, razen če se carinskim

organom lahko zadovoljivo dokaže:

- a) da je vrnjeno blago isto blago, kot je bilo izvoženo, in
- b) da na njem, medtem ko je bilo v tisti državi ali med izvozom, niso bili opravljeni nikakršni postopki, razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.

13. člen

Neposredni prevoz

1. Preferencialno obravnavanje, predvideno s tem Sporazumom, se uporablja samo za izdelke, ki izpolnjujejo zahteve tega Protokola in se prevažajo neposredno med Skupnostjo in Slovenijo ali čez ozemlja drugih držav, omenjenih v 4. členu. Vendar se izdelki, ki sestavljajo eno samo nedeljeno pošiljko, lahko prevažajo čez druga ozemlja, če do tega pride, s pretovarjanjem ali začasnim skladiščenjem na teh ozemljih pod pogojem, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja ostalo pod nadzorom carinskih organov in da na njem niso bili opravljeni drugi postopki razen raztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali kakršnikoli postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju.

Izdelki s poreklom se lahko pošiljajo po cevovodih čez ozemlja, ki niso ozemlja Skupnosti ali Slovenije.

2. Kot dokazilo, da so izpolnjeni pogoji, določeni v prvem odstavku, je treba predložiti carinskim organom države uvoznice:

- a) en sam prevozni dokument, ki pokriva prevoz iz države izvoznice čez državo tranzita; ali
- b) potrdilo, ki ga izdajo carinski organi države tranzita, ki:
 - (i) vsebuje natančen opis izdelkov,
 - (ii) navaja datume raztovarjanja in ponovnega natovarjanja izdelkov in če ustreza, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev, in
 - (iii) potrjuje pogoje, pod katerimi so bili izdelki zadržani v državi tranzita, ali
- c) če teh ni, katerekoli dokumente, ki to dokazujejo.

Razstave

1. Za izdelke s poreklom, ki se pošiljajo na razstavo v drugo državo razen tistih, ki so omenjene v 4. členu, in so po razstavi prodani z namenom uvoza v Skupnost ali v Slovenijo, veljajo pri uvozu ugodnosti po določbah tega Sporazuma pod pogojem, da se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:

- a) je izvoznik te izdelke poslal iz Skupnosti ali iz Slovenije v državo, v kateri je razstava in jih tam razstavil;
- b) je ta izvoznik izdelke prodal ali drugače odstopil osebi v Skupnosti ali v Sloveniji;
- c) so bili izdelki med razstavo ali takoj zatem poslani v enakem stanju, kot so bili poslani na razstavo; in
- d) izdelki od tedaj, ko so bili poslani na razstavo, niso bili uporabljeni v noben drug namen kot za predstavitev na razstavi.

2. Dokazilo o poreklu mora biti izdano ali izpolnjeno v skladu z določbami V. oddelka in predloženo carinskemu organom države uvoznice na običajen način. V njem morata biti navedena naziv in naslov razstave. Po potrebi se lahko zahteva dodatno dokumentarno dokazilo o pogojih, pod katerimi so bili razstavljeni.

3. Prvi odstavek se uporablja za vse trgovinske, industrijske, kmetijske ali obrtne razstave, sejme ali podobne javne prireditve ali prikaze, ki niso organizirani v zasebne namene v trgovinah ali poslovnih prostorih zaradi prodaje tujih izdelkov in v času katerih izdelki ostanejo pod carinskim nadzorom.

IV. ODDELEK

POVRAČILO CARINE ALI OPROSTITEV PLAČILA CARINE

Prepoved povračila carine ali oprostitve plačila carine

1. (a) Za materiale brez porekla, ki se uporabijo pri izdelavi izdelkov s poreklom iz Skupnosti, Slovenije ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, za katere se izda ali izdelata dokazilo o poreklu v skladu z določbami V. oddelka, se v Skupnosti ali v Sloveniji ne morejo uveljavljati

kakršnakoli povračila carine ali oprostitve plačila carine.

- (b) Za izdelke, ki se uvrščajo v 3. poglavje in tarifni številki 1604 in 1605 Harmoniziranega sistema in imajo poreklo Skupnosti v smislu tega Protokola, kot je določeno v pododstavku c) prvega odstavka 2. člena, za katere se izda ali izdelava dokazilo o poreklu v skladu z določbami V. oddelka, se v Skupnosti ne morejo uveljavljati kakršnakoli povračila carine ali oprostitve plačila carine.

2. Prepoved iz prvega odstavka se nanaša na kakršnokoli povračilo, odpustitev ali neplačilo, delno ali v celoti, carinskih dajatev ali dajatev, ki imajo enakovredni učinek, ki se lahko uporablja v Skupnosti ali v Sloveniji, izrecno ali z učinkom za materiale, uporabljene pri izdelavi, in za izdelke, za katere velja pododstavek b) prvega odstavka zgoraj, takrat ko se izdelki, pridobljeni iz omenjenih materialov, izvozi in ne, če tam ostanejo za domačo porabo.

3. Izvoznik izdelkov, na katere se nanaša dokazilo o poreklu, bo na zahtevo carinskih organov pripravljen kadarkoli predložiti katerekoli ustrezne dokumente, ki dokazujejo, da za materiale brez porekla, uporabljene pri izdelavi zadevnih izdelkov, ni bilo prejeto povračilo carine in da so bile vse carinske dajatve ali dajatve z enakovrednim učinkom, ki se uporabljajo za take materiale, dejansko plačane.

4. Določbe prvega do tretjega odstavka se prav tako uporabljajo za embalažo v smislu drugega odstavka 8. člena, za dodatke, nadomestne dele in orodje v smislu 9. člena in za izdelke v garniturah v smislu 10. člena, če so taki predmeti brez porekla.

5. Določbe prvega do četrtega odstavka se uporabljajo samo za materiale, za katere velja ta Sporazum. Nadalje ne preprečujejo uporabe sistema cenovnih nadomestil, ki se uporabljajo pri izvozu kmetijskih izdelkov v skladu z določbami Sporazuma.

6. Ne glede na prvi odstavek lahko Slovenija uporablja sistem povračila carine ali oprostitve plačila carinskih dajatev ali dajatev z enakovrednim učinkom, ki se uporabljajo za materiale, uporabljene pri proizvodnji izdelkov s poreklom, ob upoštevanju naslednjih določb:

- a) za izdelke, ki sodijo v 25. do 49. poglavje ter 64. do 97. poglavje Harmoniziranega sistema, se lahko zadrži 5-odstotna carinska dajatev ali tista nižja stopnja, ki velja v Sloveniji;
- b) za izdelke, ki sodijo v 50. do 63. poglavje Harmoniziranega sistema se lahko zadrži 10-odstotna

carinska dajatev ali tista nižja stopnja, ki velja v Sloveniji.

Določbe tega odstavka se uporabljajo do 31. decembra 1998 in se lahko ob soglasju ponovno pregledajo.

V. ODDELEK DOKAZILO O POREKLU

16. člen

Splošne zahteve

1. Za izdelke s poreklom iz Skupnosti pri uvozu v Slovenijo ter za izdelke s poreklom iz Slovenije pri uvozu v Skupnost veljajo ugodnosti tega Sporazuma ob predložitvi bodisi:

- a) potrdila o prometu blaga EUR.1, katerega vzorec je v Prilogi III; ali
 - b) v primerih, določenih v prvem odstavku 21. člena, izjave izvoznika, katere besedilo je v Prilogi IV, na računu, obvestilu o odpremi ali drugem trgovinskem dokumentu, ki dovolj natančno opisuje zadevne izdelke, da jih je mogoče identificirati (v nadaljevanju "izjava na računu").
2. Ne glede na prvi odstavek za izdelke s poreklom v smislu tega Protokola v primerih, kot jih določa 26. člen, veljajo ugodnosti tega Sporazuma, ne da bi bilo treba predložiti kateregakoli od zgoraj navedenih dokumentov.

17. člen

Postopek izdaje potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi države izvoznice na podlagi pisne zahteve izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

2. V ta namen izpolni izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik potrdilo o prometu blaga EUR.1 in zahtevo za potrdilo o prometu, katerih vzorca sta v Prilogi III. Obrazci se izpolnijo v enem od jezikov, v katerih je sestavljen ta Sporazum, in v skladu z določbami domačega prava države izvoznice. Če so pisani z roko, morajo biti izpolnjeni s črnilom in s tiskanimi črkami. Izdelki morajo biti opisani v za to predvideni rubriki brez praznih vmesnih vrstic. Če rubrika ni v celoti zapolnjena, je treba pod zadnjo vrstico opisa potegniti vodoravno črto in prečrtati prazen prostor pod njo.

3. Izvoznik, ki vloga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice, kjer se izdaja potrdilo o prometu blaga EUR.1, kadarkoli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status izdelkov s poreklom kot tudi izpolnitev drugih zahtev tega Protokola.

4. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi države članice Evropske skupnosti ali Slovenije, če se izdelki lahko štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, Slovenije ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, ter izpolnjujejo druge zahteve tega Protokola.

5. Carinski organi, ki izdajo potrdila EUR.1, ukrenejo vse potrebno za preverjanje porekla blaga in izpolnjevanje drugih zahtev tega Protokola. V ta namen imajo pravico zahtevati katerokoli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikovih poslovnih knjig ali kakršenkoli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Carinski organi, ki izdajo potrdila EUR.1, tudi zagotovijo, da so obrazci, navedeni v drugem odstavku, pravilno izpolnjeni. Zlasti morajo preveriti, ali je prostor, namenjen opisu izdelkov, izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti goljufije.

6. Datum izdaje potrdila o prometu blaga EUR.1 mora biti naveden v rubriki 11 potrdila.

7. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi in ga dajo izvozniku na razpolago takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.

18. člen

Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Ne glede na sedmi odstavek 17. člena se potrdilo o prometu blaga EUR.1 izjemoma lahko izda tudi po opravljenem izvozu izdelkov, na katere se nanaša:

- (a) če ni bilo izdano ob izvozu zaradi napak ali nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin; ali
- (b) če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je bilo potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdano, vendar ob uvozu iz tehničnih razlogov ni bilo sprejeto.

2. Za izvajanje prvega odstavka mora izvoznik v zahtevi navesti kraj in datum izvoza izdelkov, na katere se nanaša potrdilo o prometu blaga EUR.1, in navesti razloge za svojo zahtevo.

3. Carinski organi lahko izdajo potrdilo o prometu blaga EUR.1 naknadno samo po opravljenem preverjanju, če se

podatki v izvoznikovi zahtevi ujemajo s podatki v ustreznem spisu.

4. Potrdila o prometu blaga EUR.1, ki so izdana naknadno, morajo vsebovati eno od naslednjih navedb:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄKIKÄEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "IZDANO NAKNADNO".

5. Zaznamek iz četrtega odstavka mora biti vpisan v rubriko "Opombe" potrdila o prometu blaga EUR.1.

19. člen

Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1

1. V primeru tatvine, izgube ali uničenja potrdila o prometu blaga EUR.1 lahko izvoznik carinske organe, ki so ga izdali, zaprosi za izdajo dvojnika na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih imajo.

2. Na ta način izdani dvojniki mora biti označen z eno od naslednjih besed:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "DVOJNIK".

3. Zaznamek iz drugega odstavka mora biti vpisan v rubriko "Opombe" dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1.

4. Dvojniki, na katerem mora biti datum izdaje prvotnega potrdila o prometu blaga EUR.1, začne veljati s tem datumom.

20. člen

Izdaja potrdila o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali izdelanega dokazila o poreklu

Če so izdelki s poreklom dani pod nadzor carinskih organov v Skupnosti ali v Sloveniji, je mogoče zamenjati prvotno dokazilo o poreklu z enim ali več potrdili o poreklu blaga EUR.1 z namenom pošiljanja vseh ali nekaterih izdelkov drugam znotraj Skupnosti ali Slovenije. Nadomestno potrdilo(a) o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi, pod nadzorom katerih so bili dani izdelki.

Pogoji za izjavo na računu

1. Izjavo na računu, omenjeno v pododstavku (b) prvega odstavka 16. člena, lahko da:

- (a) pooblaščen izvoznik v smislu 22. člena ali
- (b) katerikoli izvoznik za vsako pošiljko, ki jo sestavlja eden ali več paketov, ki vsebujejo izdelke s poreklom, katerih skupna vrednost ne presega 6000 ekujev.

2. Izjavo na računu je možno dati, če se izdelki, na katere se nanaša, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, Slovenije ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, in izpolnjujejo druge zahteve tega Protokola.

3. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora biti kadarkoli pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice predloži vse primerne dokumente, ki dokazujejo status porekla blaga kot tudi izpolnitev drugih zahtev tega Protokola.

4. Izjavo, katere besedilo je v Prilogi IV, mora izvoznik natipkati ali odtisniti na račun, obvestilo o odpremi ali drug trgovinski dokument v eni od jezikovnih različic, ki so navedene v tej Prilogi, v skladu z določbami domačega prava države izvoznice. Če je pisana z roko, mora biti napisana s črnilom in s tiskanimi črkami.

5. Izjave na računu morajo imeti originalni lastnoročni podpis izvoznika. Vendar se od pooblaščenega izvoznika v smislu 22. člena ne zahteva, da podpisuje take izjave, pod pogojem, da carinskim organom države izvoznice da svoje pisno jamstvo, da sprejema polno odgovornost za vsako izjavo na računu, po kateri ga je možno identificirati, kot da jo je lastnoročno podpisal.

6. Izjavo na računu lahko da izvoznik ob izvozu izdelkov, na katere se nanaša, ali naknadno pod pogojem, da je predložena carinskim organom v državi izvoznici najkasneje v dveh letih po uvozu izdelkov, na katere se nanaša.

22. člen

Pooblaščen izvoznik

1. Carinski organi države izvoznice lahko pooblastijo kateregakoli izvoznika, ki pogosto odpremlja pošiljke izdelkov po tem Sporazumu, da daje izjave na računu ne glede na vrednost izdelkov, na katere se nanaša. Izvoznik, ki prosi za

tako pooblastilo, mora zadovoljivo ponuditi carinskim organom vsa jamstva, potrebna za preverjanje statusa porekla teh izdelkov kot tudi za izpolnitev drugih zahtev tega Protokola.

2. Carinski organi lahko odobrijo status pooblaščenega izvoznika glede na kakršnekoli pogoje, za katere menijo, da so primerni.

3. Carinski organi dodelijo pooblaščenemu izvozniku številko carinskega pooblastila, ki mora biti na izjavi na računu.

4. Carinski organi spremljajo, kako pooblašчени izvozniki uporabljajo pooblastila.

5. Carinski organi lahko kadarkoli umaknejo pooblastilo. To morajo storiti, kadar pooblašчени izvoznik ne daje več jamstev, navedenih v prvem odstavku, ne izpolnjuje pogojev, navedenih v drugem odstavku, ali drugače nepravilno uporablja pooblastilo.

23. člen

Veljavnost dokazila o poreklu

1. Dokazilo o poreklu velja štiri mesece od datuma izdaje v državi izvoznici in v tem roku mora biti predloženo carinskim organom države uvoznice.

2. Dokazila o poreklu, ki so carinskim organom države uvoznice predložena po izteku roka za predložitev, določenega v prvem odstavku, se lahko sprejmejo zaradi uporabe preferencialne obravnave, če jih zaradi izjemnih okoliščin ni bilo možno predložiti do postavljenega končnega datuma.

3. V drugih primerih zakasnele predložitve lahko carinski organi države uvoznice sprejmejo dokazila o poreklu, če so jim bili izdelki predloženi pred tem končnim datumom.

24. člen

Predložitev dokazila o poreklu

Dokazila o poreklu se predložijo carinskim organom države uvoznice v skladu s postopki, ki se uporabljajo v tej državi. Omenjeni organi lahko zahtevajo prevod dokazila o poreklu ter lahko zahtevajo tudi, da uvozno deklaracijo spremlja izjava, s katero uvoznik potrjuje, da izdelki izpolnjujejo potrebne pogoje za izvajanje tega Sporazuma.

Uvoz po delih

Kadar se na zahtevo uvoznika in po pogojih, ki jih predpišejo carinski organi države uvoznice, razstavljeni ali nesestavljeni izdelki v smislu pododstavka (a) drugega odstavka splošnega pravila Harmoniziranega sistema, ki sodijo v XVI. in XVII. oddelek ali v tarifni številki 7308 in 9406 Harmoniziranega sistema, uvažajo po delih, se za take izdelke pri prvem delnem uvozu carinskim organom predloži eno samo dokazilo o poreklu.

26. člen

Izjeme pri dokazilu o poreklu

1. Izdelki, ki jih kot majhne pakete posamezniki pošiljajo drugim posameznikom ali so del osebne prtljage potnikov, se priznavajo za izdelke s poreklom, ne da bi bilo treba predložiti dokazilo o poreklu, pod pogojem, da se ti izdelki ne uvažajo v trgovinske namene in je bila dana izjava, da ustrezajo zahtevam tega Protokola, in ni dvoma o resničnosti take izjave. Če se izdelki pošiljajo po pošti, se izjava lahko napiše na carinsko deklaracijo C2/CP3 ali na list papirja, ki se priloži tistemu dokumentu.

2. Občasni uvozi, pri katerih gre le za izdelke za osebno uporabo prejemnikov ali potnikov ali njihovih družin, se ne štejejo za uvoze v trgovinske namene, če je iz narave in količine izdelkov razvidno, da niso namenjeni za trgovanje.

3. Nadalje, skupna vrednost teh izdelkov ne sme presegati 500 ekujev, če gre za majhne pakete, ali 1200 ekujev, če gre za izdelke, ki so del osebne prtljage potnikov.

27. člen

Spremljajoči dokumenti

Dokumenti, omenjeni v tretjem odstavku 17. člena in tretjem odstavku 21. člena, ki se uporabljajo z namenom dokazovanja, da se izdelki, zajeti s potrdilom o prometu blaga EUR.1 ali izjavo na računu, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, Slovenije ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, in izpolnjujejo druge zahteve tega Protokola, so med drugim lahko naslednji:

- (a) neposredno dokazilo o postopkih, ki jih je opravil izvoznik ali dobavitelj z namenom pridobitve zadevnega blaga, kot je vsebovano na primer v njegovih poslovnih knjigah ali internem knjigovodstvu;

- (b) dokumenti, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdani ali izdelani v Skupnosti ali v Sloveniji, kjer se uporabljajo v skladu z domačim pravom;
- (c) dokumenti, ki dokazujejo postopek obdelave ali predelave materialov v Skupnosti ali v Sloveniji, izdani ali izdelani v Skupnosti ali v Sloveniji, kjer se uporabljajo v skladu z domačim pravom;
- (d) potrdila o prometu blaga EUR.1 ali izjave na računih, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdana ali izdelana v Skupnosti ali v Sloveniji v skladu s tem Protokolom ali v eni od drugih držav, omenjenih v 4. členu, v skladu s pravili o poreklu, ki so enaka kot pravila v tem Protokolu.

28. člen

Hramba dokazil o poreklu in spremljajočih dokumentov

1. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora vsaj tri leta hraniti dokumente, omenjene v tretjem odstavku 17. člena.
2. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora vsaj tri leta hraniti kopijo te izjave kot tudi dokumente, omenjene v tretjem odstavku 21. člena.
3. Carinski organi države izvoznice, ki izdajajo potrdilo o prometu blaga EUR.1, morajo vsaj tri leta hraniti zahteve, omenjene v drugem odstavku 17. člena.
4. Carinski organi države uvoznice morajo vsaj tri leta hraniti potrdila o prometu blaga EUR.1 in izjave na računih, ki so jim bili predloženi.

29. člen

Razlike in formalne napake

1. Če so ugotovljene manjše razlike med navedbami na dokazilu o poreklu in tistimi na dokumentih, ki so bili predloženi carinskemu organu zaradi izpolnjevanja uvoznih formalnosti za izdelke, to ne pomeni ipso facto ničnosti omenjenega dokazila, če se pravilno ugotovi, da ta dokument ustreza predloženim izdelkom.
2. Očitne formalne napake, kot so npr. tipkarske, na dokazilu o poreklu ne morejo biti razlog za zavrnitev, če te napake ne ustvarjajo dvomov o pravilnosti navedb v tem dokumentu.

Zneski, izraženi v ekujih

1. Zneske v valuti države izvoznice, ki ustrezajo zneskom, izraženim v ekujih, določi država izvoznica in jih sporoči državam uvoznicam preko Evropske komisije.
2. Kadar so zneski višji od ustreznih zneskov, ki jih je določila država uvoznica, jih mora slednja sprejeti, če so izdelki zaračunani v valuti države izvoznice. Kadar so izdelki zaračunani v valuti druge države članice Evropske skupnosti ali druge države, omenjene v 4. členu, mora država uvoznica priznati zneske, ki jih je ta država notificirala.
3. Zneski, ki jih je treba uporabljati v valuti katerekoli države, so protivrednosti zneskov v valuti te države zneskov, izraženih v ekujih po tečaju na prvi delovni dan v oktobru 1996.
4. Pridružitveni odbor na zahtevo Skupnosti ali Slovenije pregleda v ekujih izražene zneske in njihovo protivrednost v domačih valutah držav članic Evropske skupnosti in Slovenije. Pridružitveni odbor ob tem pregledu zagotovi, da se zneski, ki jih je treba uporabljati, ne bodo znižali v nobeni domači valuti, in bo nadalje upošteval zaželeno ohranjanje realnih učinkov zadevnih vrednostnih omejitev. V ta namen se lahko odloči za spremembo zneskov, izraženih v ekujih.

VI. ODDELEK

DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU

31. člen

Medsebojno sodelovanje

1. Carinski organi držav članic Evropske skupnosti in Slovenije si preko Evropske komisije medsebojno izmenjajo vzorčne odtise žigov, ki jih uporabljajo njihovi carinski organi pri izdajanju potrdil o prometu blaga EUR.1, in naslove carinskih organov, odgovornih za preverjanja teh potrdil in izjav na računih.
2. Da bi zagotovili pravilno uporabo tega Protokola, si Skupnost in Slovenija preko pristojnih carinskih uprav medsebojno pomagata pri preverjanju verodostojnosti potrdil o prometu blaga EUR.1 ali izjav na računih ter točnosti informacij, ki so tam navedene.

Preverjanje dokazil o poreklu

1. Dokazila o poreklu se naknadno preverjajo naključno ali kadar carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo o pristnosti teh dokumentov, statusu porekla zadevnih izdelkov ali izpolnitvi drugih zahtev tega Protokola.

2. Zaradi izvajanja določb prvega odstavka morajo carinski organi države uvoznice vrniti potrdilo o prometu blaga EUR.1 in račun, če je bil predložen, izjavo na računu ali kopijo teh dokumentov carinskim organom države izvoznice in, če tako ustreza, navesti razloge za poizvedbo. V podporo zahtevi za preverjanje se pošlje vsak pridobljen dokument ali informacija, ki kaže, da so podatki na dokazilu o poreklu napačni.

3. Preverjanje opravljajo carinski organi države izvoznice. V ta namen imajo pravico zahtevati katerikoli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikovih poslovnih knjig ali katerikoli drug pregled, za katerega menijo, da je potreben.

4. Če se carinski organi države uvoznice odločijo, da bodo začasno prenehali podeljevati preferencialno obravnavo zadevnim izdelkom, medtem ko čakajo na izide preverjanja, morajo uvozniku ponuditi sprostitev blaga, pogojeno z varnostnimi ukrepi, ki se jim zdijo potrebni.

5. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o izidih preverjanja obveščeni takoj, ko je mogoče. Izidi morajo jasno pokazati, ali so dokumenti pristni in če se izdelki, na katere se nanašajo, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, Slovenije ali iz ene od drugih držav, ki so omenjene v 4. členu ter izpolnjujejo druge zahteve tega Protokola.

6. Če v primerih upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahteve za preverjanje ali če odgovor ne vsebuje zadostne informacije za določitev verodostojnosti zadevnih dokumentov ali pravega porekla izdelkov, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah, zavrnejo upravičenost za preferencialno obravnavo.

Reševanje sporov

Če pride do sporov glede postopkov preverjanja v smislu 32. člena, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, odgovornimi za izvedbo tega preverjanja, ali če se pojavi vprašanje glede

razlage tega Protokola, jih je treba predložiti Pridružitvenemu odboru.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

34. člen

Kazni

Kaznovan bo vsakdo, ki sestavi ali povzroči, da se sestavi dokument, ki vsebuje nepravilne podatke, da bi pridobil preferencialno obravnavo za izdelke.

35. člen

Proste cone

1. Skupnost in Slovenija ukreneta vse potrebno, da zagotovita, da se izdelki, ki jih kot predmet trgovanja zajema dokazilo o poreklu in med prevozom uporabljajo prosto cono na njunem ozemlju, ne zamenjajo z drugimi izdelki ter da na njih ne bodo opravljeni drugi postopki razen običajnih, ki so potrebni za preprečevanje njihovega poslabšanja.

2. Če se z uporabo izjeme od določb prvega odstavka izdelki s poreklom iz Skupnosti ali Slovenije uvozijo v prosto cono s priloženim dokazilom o poreklu in se na njih opravijo predelave ali obdelave, bodo zadevne oblasti na izvoznikovo zahtevo izdale novo potrdilo o prometu blaga EUR.1, če je opravljena obdelava ali predelava v skladu z določbami tega Protokola.

VII. ODDELEK CEUTA IN MELILLA

36. člen

Uporaba protokola

1. Izraz "Skupnost", ki je uporabljen v 2. členu, ne zajema Ceute in Melille.

2. Za izdelke s poreklom iz Slovenije pri uvozu v Ceuto ali Melillo velja v vseh pogledih enak carinski režim, kot je tisti, ki se uporablja za izdelke s poreklom iz carinskega območja Skupnosti po Protokolu 2 Akta o pristopu Kraljevine Španije in Republike Portugalske k Evropskim skupnostim. Za uvoz izdelkov, ki so zajeti s tem Sporazumom in so s poreklom iz Ceute in Melille, Slovenija odobri enak carinski režim, kot velja za izdelke, ki se uvozijo in so s poreklom iz Skupnosti.

3. Za namene uporabe drugega odstavka v zvezi z izdelki s poreklom iz Ceute in Melille se ta Protokol uporablja *mutatis mutandis* ob upoštevanju posebnih pogojev, določenih v 37. členu.

37. člen

Posebni pogoji

1. Pod pogojem, da se prevažajo neposredno v skladu z določbami 13. člena, se štejejo za:

- 1) izdelke s poreklom iz Ceute in Melille:
 - a) izdelki, v celoti pridobljeni v Ceuti in Melilli;
 - b) izdelki, pridobljeni v Ceuti in Melilli, pri izdelavi katerih so bili uporabljeni izdelki, ki niso vključeni v točko a), pod pogojem, da:
 - (i) so bili ti izdelki zadosti obdelani ali predelani v smislu 6. člena tega Protokola; ali da
 - (ii) gre za izdelke s poreklom iz Slovenije ali iz Skupnosti v smislu tega Protokola, če so bili obdelani ali predelani bolj, kot so nezadostni postopki obdelave ali predelave, omenjeni v prvem odstavku 7. člena;
- 2) izdelke s poreklom iz Slovenije:
 - a) izdelki, v celoti pridobljeni v Sloveniji;
 - b) izdelki, pridobljeni v Sloveniji, pri izdelavi katerih so bili uporabljeni izdelki, ki niso vključeni v točko a), pod pogojem, da:
 - (i) so bili ti izdelki zadosti obdelani ali predelani v smislu 6. člena tega Protokola; ali da
 - (ii) gre za izdelke s poreklom iz Ceute in Mellile ali iz Skupnosti v smislu tega Protokola, če so bili obdelani ali predelani bolj, kot so nezadostni postopki obdelave ali predelave, omenjeni v prvem odstavku 7. člena.

2. Ceuta in Melilla se štejeta za enotno ozemlje.

3. Izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik vpišeta "Slovenija" in "Ceuta in Melilla" v rubriko 2 potrdila o prometu blaga EUR.1 ali na izjavah na računu. Poleg tega je, če gre za izdelke s poreklom iz Ceute in Melille, to treba označiti v rubriki 4 potrdila o prometu blaga EUR.1 ali na izjavah na računu.

4. Španski carinski organi so odgovorni za uporabo tega Protokola v Ceuti in Melilli.

VIII. ODDELEK KONČNE DOLOČBE

38. člen

Spremembe in dopolnitve Protokola

Pridružitveni svet lahko odloči, da spremeni ali dopolni določbe tega Protokola.

Priloga I

Uvodne opombe k seznamu v Prilogi II

Opomba 1:

Seznam določa pogoje, ki se zahtevajo za vse izdelke, da bi se lahko šteli za zadosti obdelane ali predelane v smislu 6. člena tega Protokola.

Opomba 2:

- 2.1 Prva dva stolpca v seznamu opisujeta pridobljeni izdelek. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v Harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje opis blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v 3. ali 4. stolpcu. Kjer je v nekaterih primerih pred vpisom v prvem stolpcu "ex", se pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo samo za del tarifne številke, opisane v 2. stolpcu.
- 2.2 Če je v 1. stolpcu združenih več tarifnih številok ali pa je navedena številka poglavja in je zato opis izdelkov v 2. stolpcu splošen, se zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo za vse izdelke, ki se po Harmoniziranem sistemu uvrščajo v tarifne številke tega poglavja ali v katerekoli tarifne številke, združene v 1. stolpcu.
- 2.3 Če seznam vsebuje različna pravila, ki se uporabljajo za različne izdelke v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku opis tega dela tarifne številke, za katerega se uporabljajo zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu.
- 2.4 Če je za vpis v prvih dveh stolpcih pravilo določeno tako v 3. in 4. stolpcu, ima izvoznik možnost izbire, da uporabi bodisi pravilo, določeno v 3. stolpcu, ali tisto iz

4. stolpca. Če v 4. stolpcu ni pravila, je treba uporabiti pravilo, določeno v 3. stolpcu.

Opomba 3:

3.1 Določbe 6. člena Protokola v zvezi z izdelki, ki so pridobili status blaga s poreklom in so uporabljeni pri izdelavi drugih izdelkov, se uporabljajo ne glede na to, ali je bil ta status pridobljen znotraj tovarne, v kateri se izdelki uporabljajo, ali v drugi tovarni v Skupnosti ali v Sloveniji.

Na primer:

Motor iz tarifne številke 8407, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se lahko vgradijo, ne sme presegati 40% cene franko tovarna, je izdelan iz "drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem" iz tarifne številke ex 7224.

Če je bilo to kovanje opravljeno v Skupnosti iz ingota brez porekla, potem je že pridobil poreklo na podlagi pravila za tarifno številko ex 7224 na seznamu. Zato se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo, ne glede na to, ali je bil izdelan v isti tovarni ali v drugi tovarni v Skupnosti. Zato se vrednost ingota brez porekla ne upošteva, ko se sešteva vrednost uporabljenih materialov brez porekla.

3.2 Pravilo v seznamu pomeni najmanjši del obdelave ali predelave in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status porekla, nasprotno pa manj predelave ali obdelave ne more dodeliti statusa porekla. Torej če pravilo določa, da je možno na določeni stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba tega materiala na zgodnejši stopnji obdelave dovoljena, uporaba takega materiala na kasnejši stopnji pa ni.

3.3 Ne glede na opombo 3.2, če pravilo določa, da se lahko uporabijo "materiali iz katerekoli tarifne številke", se lahko uporabijo materiali iz iste tarifne številke kot izdelek, ki pa morajo upoštevati kakršnekoli posebne omejitve, ki jih pravilo tudi lahko vsebuje. Seveda pa izraz "izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke, všteti druge materiale iz tarifne številke..." pomeni, da se lahko uporabijo samo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko kot izdelek z drugačnim opisom, kot je opis izdelka v 2. stolpcu seznama.

3.4 Kadar pravilo na seznamu določa, da se izdelek lahko izdelava iz več kot enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi katerikoli material ali več materialov. Ne zahteva pa, da je treba uporabiti vse.

Na primer:

Pravilo za tkanine iz HS 5208 do 5212 določa, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se lahko med drugimi materiali uporabijo tudi kemični materiali. To pa ne pomeni, da je treba uporabiti oboje, uporabi se lahko eno ali drugo ali pa oboje.

- 3.5 Kadar pravilo v seznamu določa, da mora biti izdelek izdelan iz določenega materiala, ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu (glej tudi opombo 6.2 spodaj v zvezi s tekstilom).

Na primer:

Pravilo za pripravljeno hrano iz tarifne številke 1904, ki posebej izključuje uporabo žitaric in njihovih izdelkov, ne preprečuje uporabe mineralnih soli, kemikalij in drugih dodatkov, ki niso izdelki iz žitaric.

Vendar to ne velja za izdelke, ki so, čeprav ne morejo biti izdelani iz posameznega materiala, določenega v seznamu, lahko izdelani iz materialov enake narave na zgodnejši stopnji izdelave.

Na primer:

Če gre za oblačila iz dela 62. poglavja, izdelana iz netkanih materialov, če je za to vrsto izdelkov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni možno začeti pri netkanem blagu - čeprav netkano blago običajno ne more biti izdelano iz preje. V takih primerih je začetni material običajno na stopnji pred prejo - to je na stopnji vlaken.

- 3.6 Če pravilo v seznamu navaja za največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporabijo, dva odstotka, potem se ta odstotka ne smeta seštevati. Z drugimi besedami, največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla nikoli ne sme preseči najvišje od navedenih odstotnih postavk. Poleg tega posamezne odstotne postavke, ki se nanašajo na določene materiale, ne smejo biti presežene.

Opomba 4:

- 4.1 Izraz "naravna vlakna" se v seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična. Omejen je na stopnje pred predenjem, vključno z odpadki, in, razen če ni drugače določeno, zajema vlakna, ki so bila mikana, česana ali drugače obdelana, vendar ne predena.
- 4.2 Izraz "naravna vlakna" vključuje konjsko žimo iz tarifne številke 0503, svilo iz tarifnih števil 5002 in 5003,

kakor tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih števil 5101 do 5105, bombažna vlakna iz tarifnih števil 5201 do 5203 in druga rastlinska vlakna iz tarifnih števil 5301 do 5305.

- 4.3 Izrazi "tekstilna kaša", "kemični materiali" in "materiali za izdelavo papirja" so v seznamu uporabljeni za opis materialov, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje in se lahko uporabijo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.
- 4.4 Izraz "umetna ali sintetična rezana vlakna" se v seznamu uporablja za sintetične ali umetne filamente, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih števil 5501 do 5507.

Opomba 5:

- 5.1 Če se za izdelek v seznamu navaja ta opomba, se za katerekoli osnovne tekstilne materiale, uporabljene pri njihovi izdelavi in ki, če se upoštevajo skupaj, ne presegajo 10% skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov, ne uporabljajo pogoji, določeni v 3. stolpcu seznama (glej tudi opombi 5.3 in 5.4 spodaj).
- 5.2 Vendar pa se odstopanje iz opombe 5.1 lahko uporabi le za mešane izdelke, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov.

Osnovni tekstilni materiali so:

- svila
- volna
- groba živalska dlaka
- fina živalska dlaka
- konjska žima
- bombaž
- materiali za izdelavo papirja in papir
- lan
- konoplja
- juta in druga tekstilna vlakna iz ličja
- sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav
- kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna
- sintetični filamenti
- umetni filamenti
- sintetična rezana vlakna iz polipropilena

- sintetična rezana vlakna iz poliestra
- sintetična rezana vlakna iz poliamida
- sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila

- sintetična rezana vlakna iz poliimida
- sintetična rezana vlakna iz politetrafluoretilena

- sintetična rezana vlakna iz polifenilensulfida

- sintetična rezana vlakna iz polivinilklorida,
- druga sintetična rezana vlakna
- umetna rezana vlakna iz viskoze
- druga umetna rezana vlakna
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali ne
- izdelki iz tarifne številke 5605 (metalizirana preja), ki vključujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega ali ne z aluminijastim prahom, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene s prozornim ali obarvanim lepilom med dvema plastičnima slojema
- drugi izdelki iz tarifne številke 5605.

Na primer:

Preja iz tarifne številke 5205, izdelana iz bombažnih vlaken iz tarifne številke 5203 in sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5506, je mešana preja. Zato se lahko sintetična rezana vlakna brez porekla, ki ne zadovoljujejo pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše) uporabijo do 10% teže preje.

Na primer:

Volnena tkanina iz tarifne številke 5112, izdelana iz volnene preje iz tarifne številke 5107 in sintetične preje iz sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5509, je mešana tkanina. Zato se lahko sintetična preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), ali volnena preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje), ali kombinacija obeh prej uporabi pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10% teže tkanine.

Na primer:

Taftana tekstilna tkanina iz tarifne številke 5802, izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz bombažne tkanine iz tarifne številke 5210, je mešan izdelek le, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz prej, uvrščenih v dve različni tarifni številki, ali če so uporabljene bombažne preje same mešanice.

Na primer:

Če bi bila ta taftana tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz sintetične

tkanine iz tarifne številke 5407, bi očitno bila uporabljena preja iz dveh različnih osnovnih tekstilnih materialov in je v skladu s tem taftana tekstilna tkanina mešan izdelek.

Na primer:

Taftana preproga, narejena tako iz umetne preje kot iz bombažne preje, na podlagi iz jute, je mešan izdelek, ker so uporabljeni trije osnovni tekstilni materiali. Tako se vsak material brez porekla, ki je na kasnejši stopnji izdelave, kot dovoljuje pravilo, lahko uporabi pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10% teže tekstilnih materialov v preprogi. Tako bi lahko uvozili podlago iz jute, umetno prejo in/ali bombažna vlakna na tej stopnji izdelave, pod pogojem, da se upošteva pogoj glede teže.

- 5.3 Za izdelke, ki vsebujejo "prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti polietra, povezano ali ne", je to odstopanje pri preji 20%.
- 5.4 Za izdelke, ki vsebujejo "trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega ali ne z aluminijastim prahom, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene z lepilom med dvema plastičnima slojema", je to odstopanje pri traku 30%.

Opomba 6:

- 6.1 Tekstilni izdelki, ki so v seznamu označeni z opombo pod črto, ki se nanaša na to opombo, in tekstilni materiali, z izjemo podlog in medvlog, ki ne ustrezajo pravilu za izdelan izdelek, določenem v seznamu v 3. stolpcu, se lahko uporabijo pod pogojem, da se uvrščajo v tarifno številko, ki je drugačna od tarifne številke izdelka, ter da njihova vrednost ne presega 8% cene izdelka franko tovarna.
- 6.2 Brez vpliva na opombo 6.3 se materiali, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje, lahko prosto uporabljajo pri izdelavi tekstilnih izdelkov, ne glede na to, ali vsebujejo tekstil ali ne.

Na primer:

Če pravilo iz seznama določa, da mora biti za določen tekstilni izdelek, kot so na primer hlače, uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov, kot so gumbi, ker gumbi niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje. Iz istega razloga to ne preprečuje uporabe zadrge, četudi zadrge običajno vsebujejo tekstil.

- 6.3 Če se uporablja odstotno pravilo, je treba pri izračunu vrednosti vključenih materialov brez porekla upoštevati

tudi vrednost materialov, ki niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje.

Opomba 7:

7.1 Za namene tarifnih številk ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 so "specifični procesi" naslednji:

- a) vakuumaska destilacija;
- b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja¹;
- c) razbijanje (kreking);
- d) preoblikovanje (reforming);
- e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;
- f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;
- g) polimerizacija;
- h) alkilizacija;
- i) izomerizacija.

7.2 Za namene tarifnih številk 2710, 2711 in 2712 so "specifični procesi" naslednji:

- a) vakuumaska destilacija;
- b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja¹;
- c) razbijanje (kreking);
- d) preoblikovanje (reforming);
- e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;
- f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

1. Glej dodatno pojasnjevalno opombo 4(b) k 27. poglavju kombinirane nomenklature

- g) polimerizacija;
- h) alkilizacija;
- ij) izomerizacija;
- k) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, razžveplanje z vodikom, ki povzroči redukcijo vsaj 85 % vsebine žvepla pri obdelanih izdelkih (metoda ASTM D 1266-59 T);
- l) samo za izdelke, ki se uvrščajo v tarifno številko 2710, deparafinizacija s postopkom, ki ni filtriranje;
- m) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava z vodikom pri pritisku nad 20 barov in temperaturi nad 250 °C, z uporabo katalizatorja, razen obdelave za razžveplanje, kadar vodik predstavlja aktivni element v kemični reakciji. Vendar se nadaljnja obdelava olj za mazanje iz tarifne številke ex 2710 (npr. končna obdelava z vodikom ali razbarvanje), še posebno takrat, kadar se želi izboljšati barva ali obstojnost, ne obravnava kot specifični proces;
- n) samo za goriva, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, atmosferska destilacija pod pogojem, da manj kot 30 vol. % izdelkov, vključno z izgubami, destilira pri 300 °C po metodi ASTM D 86;
- o) samo za težka olja razen plinskih olj in kurilnih olj, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava s pomočjo visokofrekvenčnih razelektritev skozi krtačke.

7.3 Za namene tarifnih številke ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 porekla ne podelijo enostavne operacije, kot so: čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebine žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebino žvepla, katerakoli kombinacija teh operacij ali podobne operacije.

PRILOGA II

Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelki dobili status blaga s poreklom

Izdelki v seznamu niso v celoti zajeti s Sporazumom. Zato je treba upoštevati tudi druge dele Sporazuma.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1. pgl.	Žive živali	Vse živali iz 1. poglavja morajo biti v celoti pridobljene.	
2. pgl.	Meso in užitni mesni klavnični izdelki	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 1. in 2. poglavja v celoti pridobljeni.	
3. pgl.	Ribe in raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 4. pgl. 0403	Mlečni izdelki; ptičja jajca; naravni med; užitni izdelki živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu Pinjenec, kislo mleko in smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali skisano mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili, aromatizirano ali z dodanim sadjem, lešniki, orehi, mandlji (lupinasto sadje) ali kakavom	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni. Izdelava, pri kateri: - morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni; - mora biti vsak uporabljeni sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali soka grenivke) iz tar. št. 2009 s poreklom ; - vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
ex 5. pgl. ex 0502	Izdelki živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen za: Pripravljene ščetine in dlaka domačih ali divjih prašičev	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 5. poglavja v celoti pridobljeni. Čiščenje, dezinfekcija, razvrščanje in izravnavanje ščetin in dlak.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6. pgl.	Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje	Izdelava, pri kateri: - morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 6. poglavja v celoti pridobljeni; - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7. pgl.	Užitne vrtnine in nekateri koreni in gomolji	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 7. poglavja v celoti pridobljeni.	
8. pgl.	Užitno sadje in oreščki; lupine agrumov ali dinj in lubenic	Izdelava, pri kateri: - mora biti vse uporabljeno sadje in oreščki v celoti pridobljeno; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% vrednosti cene izdelka franko tovarna.	
ex 9. pgl.	Kava, čaj, mate čaj in začimbe; razen za:	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 9. poglavja v celoti pridobljeni.	
0901	Kava, pražena ali nepražena ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršenkoli odstotek kave	Izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke.	
0902	Pravi čaj, aromatiziran ali ne	Izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke.	
ex 0910	Mešanice začimb	Izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke.	
10. pgl.	Žita	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 10. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 11. pgl.	Izdelki mlinске industrije; slad; škrob; inulin; pšenično lepilo; razen:	Izdelava, pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita, užitne vrtnine, korenine in gomolji iz tar. št. 0714 ali sadje v celoti pridobljena.	
ex 1106	Moka, zdrob in prah iz sušenih stročnic iz tar. št. 0713	Sušenje in mletje sušenih stročnic iz tar. št. 0708.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
12. pgl.	Oljna semena in plodovi; razno zrnje, semena in plodovi; industrijske ali zdravilne rastline; slama in krma	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 12. poglavja v celoti pridobljeni.	
1301 1302	<p>Šelak; naravne gume, smole, gumi-jeve smole in oljne smole (na primer balzami)</p> <p>Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi; pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljena iz rastlinskih proizvodov, modificirani - Drugi 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost katerekoli uporabljenega materiala iz tar. št. 1301 ne sme presegati 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz nemodificiranih sluzi in sredstev za zgoščevanje.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p>	
14. pgl.	Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski izdelki, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 14. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 15. pgl. 1501	<p>Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in izdelki njihovega razkranjanja; predelane užitne masti; voski živalskega ali rastlinskega izvora, razen:</p> <p>Prašičja in piščančja mast, razen tiste iz tar. št. 0209 ali 1503</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maščobe iz kosti ali odpadkov - Drugo 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. razen iz tar. št. 0203, 0206 ali 0207 ali kosti iz tar. št. 0506.</p> <p>Izdelava iz prašičjega mesa ali užitnih klavničnih proizvodov iz tar. št. 0203 ali 0206 ali iz piščančjega mesa in užitnih klavničnih proizvodov iz tar. št. 0207.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1502	<p>Maščobe govedu, ovac ali koz, razen tistih iz tar. št. 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maščobe iz kosti ali odpadkov - Drugo 	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. razen tistih iz tar. št. 0201, 0202, 0204 ali 0206 ali kosti iz tar. št. 0506.</p> <p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.</p>	
1504	<p>Masti in olja rib ali morskih sesalcev ter njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trdne frakcije - Drugo 	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vštrevši druge materiale iz tar. št. 1504.</p> <p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.</p>	
ex 1505	Prečiščen lanolin	Izdelava iz surove maščobe iz volne iz tar. št. 1505.	
1506	<p>Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trdne frakcije - Drugo 	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vštrevši druge materiale iz tar. št. 1506.</p> <p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1507 do 1515	<p>Olja rastlinskega izvora in njihove frakcije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sojino olje, olje iz kikirikija, palmovo, kopre, palmovega jedra, babassu, tungovo in oiticica olje, mirtin vosek in japonski vosek, frakcije jojoba olja in olja za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano - Trdne frakcije, razen iz jojoba olja - Drugo 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz drugih materialov iz tar. št. 1507 do 1515.</p> <p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsi rastlinski materiali v celoti pridobljeni.</p>	
1516	<p>Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni; - vsi uporabljeni rastlinski materiali morajo biti v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513. 	
1517	<p>Margarina; mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, primerni za prehrano, razen jedilnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tar. št. 1516</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. in 4. poglavja v celoti pridobljeni; - vsi uporabljeni rastlinski materiali morajo biti v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513. 	
16. pgl.	<p>Izdelki iz mesa, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev</p>	<p>Izdelava iz živali iz 1. poglavja. Vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja morajo biti v celoti pridobljeni.</p>	
ex 17. pgl	<p>Sladkor in sladkorni izdelki; razen :</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. kot je tar. št. izdelka.</p>	
ex 1701	<p>Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista saharoza, v trdnem stanju, z dodatkom arom ali barvil</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1702	<p>Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kemično čista maltoza in fruktoza - Drugi sladkorji v trdnem stanju, z dodatki za aromatiziranje ali barvili - Drugo 	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. vštrevši druge materiale iz tar. št. 1702.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali že s poreklom.</p>	
ex 1703	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, z dodatkom arom in barvil	Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
1704	Sladkorni izdelki (vštrevši belo čokolado) brez kakava	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	
18. pgl.	Kakav in kakavovi izdelki	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1901	<p>Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 40% ut. računano na osnovo, ki ne vsebuje maščob, ki niso navedena in ne omenjena na drugem mestu; živila iz materiala iz tar. št. 0401 do 0404, brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 5% ut., računano na osnovo, ki ne vsebuje maščob, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ekstrakt slada - Drugo 	<p>Izdelava iz žit iz 10. poglavja.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	
1902	<p>Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi sestavinami) ali drugače pripravljene, kot so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ki vsebujejo 20% ut. ali manj mesa, drobovine, rib, školjkarjev ali mehkužcev - Ki vsebujejo več kot 20% ut. mesa, drobovine, rib, školjkarjev ali mehkužcev 	<p>Izdelava, pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in žitni derivativi (razen pšenice vrste "durum" in njenih derivativov) v celoti pridobljena.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - morajo biti vsa uporabljena žita in žitni derivativi (razen pšenice vrste "durum" in njenih derivativov) v celoti pridobljena; - vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja morajo biti v celoti pridobljeni. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle ali v podobnih oblikah	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., razen iz krompirjevega škroba iz tar. št. 1108.	
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita, razen koruze, v zrnu ali v obliki kosmičev ali druga obdelana zrnja (razen moke in zdroba), predkuhana ali drugače pripravljena, ki niso omenjena in ne zajeta na drugem mestu	Izdelava: - iz materialov, ki niso uvrščeni v tar. št. 1806; - pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in moka (razen pšenice vrste "durum" in njenih derivativov) v celoti pridobljena; - pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
1905	Kruh, peciva, sladice, biskviti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega: hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati in vaflji, rižev papir in podobni izdelki	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., razen tistih iz 11. poglavja.	
ex 20. pgl.	Izdelki iz vrtnin, sadja, lupinastega sadja in drugih delov rastlin, razen:	Izdelava, pri kateri mora biti vse uporabljeno sadje, lupinasto sadje ali vrtnine v celoti pridobljeno.	
ex 2001	Yam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5% ut. ali več škroba, pripravljeni ali konzervirani v kisu ali očetni kislini	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 2004 in ex 2005	Krompir v obliki moke, zdroba ali kosmičev, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
2006	Vrtnine, sadje, lupinasto sadje, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (sušeni, glazirani ali kristalizirani)	Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji in paste iz sadja in lupinastega sadja, dobljeni s kuhanjem, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> - Lupinasto sadje, brez dodanega sladkorja ali alkohola - Kikirikijevo maslo; mešanice na osnovi žit; palmova jedra; koruza - Drugi, razen sadja in lupinastega sadja, kuhani drugače kot v sopari ali vodi, brez dodanega sladkorja; zmrznjeni 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost uporabljenega lupinastega sadja in oljnih semen s poreklom iz tar. št. 0801, 0802 in 1202 do 1207 presega 60% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	
2009	Sadni sokovi (tudi grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in brez dodanega alkohola, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	
ex 21. pgl.	Razna živila, razen za:	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p>	
2101	Ekstrakti, esence in koncentradi kave, čaja, mate čaja in pripravki na osnovi teh produktov ali na osnovi kave, čaja ali mate čaja; pražena cikorija in drugi kavni nadomestki in ekstrakti, esence in koncentradi	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vsa uporabljena cikorija mora biti v celoti pridobljena. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2103	<p>Omake in pripravki za omake; mešane začimbe in mešana začimbna sredstva; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Omake in pripravki za omake; mešane začimbe in mešana začimbna sredstva - Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo gorčična moka ali zdrob ali pripravljena gorčica.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke.</p>	
ex 2104	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe	Izdelava iz materialov iz katerekoli tarifne številke, razen pripravljene ali konzervirane vrtnine iz tar. št. 2002 do 2005.	
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. 	
ex 22. pgl.	Pijače, alkoholi in kis, razen:	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. kot je tar. št. izdelka; - vse uporabljeno grozdje ali materiali, dobljeni iz grozdja, morajo biti v celoti pridobljeni 	
2202	Vode, vštrevši mineralne vode in sodavice, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka; - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna; - mora biti vsak uporabljeni sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali soka grenivke) že s poreklom. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2208	Nedenaturiran etanol z vsebnostjo manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge žgane alkoholne pijače	Izdelava: - iz materialov, ki niso uvrščeni v tar. št. 2207 ali 2208; - pri kateri mora biti vse uporabljeno grozdje ali katerikoli material, dobljen iz grozdja v celoti pridobljen ali , če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %.	
ex 23. pgl.	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 2301	Kitov zdrob; moke, zdrobi in peleti iz mesa rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neustreznih za prehrano ljudi	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba iz koruze (razen zgoščenih tekočin za namakanje), z vsebnostjo proteinov več kot 40 ut. %, računano na suh proizvod	Izdelava, pri kateri mora biti vsa uporabljena kornica v celoti pridobljena.	
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki, dobljeni pri ekstrakciji olivnega olja, ki vsebujejo več kot 3 ut. % olivnega olja	Izdelava, pri kateri morajo biti vse uporabljene olive v celoti pridobljene.	
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot hrana za živali	Izdelava, pri kateri: - morajo biti vsa uporabljena žita, sladkor ali melase, meso ali mleko že s poreklom; - morajo biti vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 24. pgl.	Tobak in tobačni nadomestki; razen:	Izdelava, pri kateri morajo biti vsi materiali iz 24. poglavja v celoti pridobljeni.	
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnega nadomestka	Izdelava, pri kateri mora biti najmanj 70 ut.% uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpada iz tar. št. 2401 že s poreklom.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2403	Tobak za kajenje	Izdelava, pri kateri mora biti najmanj 70 ut. % uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpada iz tar. št. 2401 že s poreklom.	
ex 25. pgl.	Sol; žveplo; zemljine in kamen; sadra, apno in cement; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 2504	Naravni kristalni grafit, z obogateno vsebino ogljika, prečiščen in mlet	Bogatenje vsebine ogljika, prečiščevanje in mletje surovega kristalnega grafita.	
ex 2515	Marmor, rezan z žaganjem ali kako drugače razrezan v pravokotne bloke ali plošče (vključno kvadratne) debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, marmorja (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, peščenec in drug kamen za spomenike in gradbeništvo, rezan z žaganjem ali kako drugače v pravokotne bloke ali plošče (vključno kvadratne) debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, kamna (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2518	Žgan dolomit	Žganje nežganega dolomita.	
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit), v hermetično zaprtih kontejnerjih, in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen topljenega magnezijevega oksida ali mrtvo žganega (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporablja naravni magnezijev karbonat (magnezit).	
ex 2520	Sadra, specialno pripravljena za zobozdravstvo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 2524	Naravna azbestna vlakna	Izdelava iz azbestnega koncentrata.	
ex 2525	Sljuda v prahu	Mletje sljude ali odpadkov sljude.	
ex 2530	Zemeljske barve, žgane ali v prahu	Žganje ali mletje zemeljskih barv.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
26. pgl.	Rude, žlindra in pepel	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 27. pgl. ex 2707 ex 2709 2710	<p>Mineralna goriva, mineralna olja in izdelki njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski; razen:</p> <p>Olja, pri katerih teža aromatskih sestavin presega težo nearomatskih, ki so podobna mineralnim oljem, dobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, katerih se 65% ali več prostornine destilira pri temperaturi do 250 °C (vštevši mešanice naftnih olj in benzena), za uporabo kot pogonska goriva ali kurilna olja</p> <p>Nafta, dobljena iz bituminoznih mineralov, surova</p> <p>Olja, dobljena iz nafte in olja, dobljena iz bituminoznih materialov, razen surovih; izdelki, ki niso omenjeni niti zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo po teži 70% ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih materialov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov¹.</p> <p>ali</p> <p>Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.</p> <p>Destruktivna destilacija bituminoznih mineralov.</p> <p>Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov².</p> <p>ali</p> <p>Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.</p>	
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki	<p>Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov².</p> <p>ali</p> <p>Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.</p>	

1. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodni opombi 7.1 in 7.3

2. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodno opombo 7.2

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani vosek, ozokerit, vosek iz lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni izdelki, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ¹ . ali Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.	
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ² . ali Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.	
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni in oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ² . ali Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.	
2715	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ² . ali Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna.	

1. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodno opombo 7.2

2. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodni opombi 7.1 in 7.3

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 28. pgl.	Anorganske kemikalije; organske in anorganske spojine ali plemenite kovine, redkih zemeljskih kovin, radioaktivnih elementov ali izotopov, razen proizvodov iz tar. št.	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 2805	"Mischmetall"	Izdelava z elektrolitsko ali toplotno obdelavo, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 2811	Žveplov trioksid	Izdelava iz žveplovega dioksida.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 2833	Aluminijev sulfat	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 2840	Natrijev perborat	Izdelava iz dinatrijevega tetraborata pentahidrata.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 29. pgl.	Organski kemični izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 2901	Aciklični ogljikovodiki za uporabo kot pogonsko gorivo ali ogrevanje	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ¹ .	
		ali	
		Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna	

1. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodni opombi 7.1 in 7.3

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2902	Ciklani in cikleni (razen azulenov), benzeni, tolueni, ksileni, za uporabo kot pogonsko gorivo ali kurilno olje	Operacije rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ¹ ali Druge operacije, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene proizvodov franko tovarna	
ex 2905	Kovinski alkoholati iz alkoholov iz te tar. št. in iz etanola ali glicerina	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., všteti druge materiale iz tar. št. 2905. Kovinski alkoholati iz te tar. št. se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	
2915	Nasičene aciklične monokarbonsilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in perkisline; njihovi halogenski sulfo-, nitro- in nitrozo- derivati	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2915 in 2916 ne sme presegati 20% cene izdelka franko tovarna.	
ex 2932	- Notranji etri in njihovi halogenski sulfo-, nitro- in nitrozoderivati	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2909 ne sme presegati 20% cene izdelka franko tovarna.	
	- Ciklični acetali in notranji hemiacetali in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozoderivati	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št.	
2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomoma dušika;	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932 in 2933 ne sme presegati 20% cene izdelka franko tovarna.	
2934	Nukleinske kisline in njihove soli; druge heterociklične spojine	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932, 2933 in 2934 ne sme presegati 20% cene izdelka franko tovarna	

1. Za specifične pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej Uvodni opombi 7.1 in 7.3

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3003 in 3004	<p>-- frakcije krvi, razen antiserumov, hemoglobina in serumskih globulinov</p> <p>-- hemoglobin, krvni globulin in serumski globulin</p> <p>-- drugo</p> <p>Zdravila (razen proizvodov iz tar. št. 3002, 3005 ali 3006)</p> <p>- Pridobljeni iz amikacina iz tar. št. 2941</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vštrevši druge materiale iz tar. št. 3002. Materiali iz tega opisa se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vštrevši druge materiale iz tar. št. 3002. Materiali iz tega opisa se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vštrevši druge materiale iz tar. št. 3002. Materiali iz tega opisa se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali iz tar. št. 3003 ali 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali iz tar. št. 3003 ali 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3404	<p>Umetni voski in pripravljene voski:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Na osnovi parafina, voskov iz nafte, voskov, dobljenih iz bituminoznih mineralov, stisnjene parafina ali parafina z odstranjenim oljem - Drugo 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov katerekoli tar. št., razen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hidrogeniziranih olj, ki imajo lastnost voska iz tar. št. 1516 - maščobnih kislin, ki niso kemično definirane, ali maščobnih industrijskih alkoholov, ki imajo lastnost voskov iz tar. št. 3823 - materialov iz tar. št. 3404. <p>Ti materiali se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 35. pgl. 3505	<p>Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi; razen:</p> <p>Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in esterificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina ali drugih modificiranih škrobov:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Škrobni etri in estri - Drugo 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., v številu druge materiale iz tar. št. 3505.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., razen tistih iz tar. št. 1108.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p>

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3507	Pripravljeni encimi, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
36. pgl.	Razstreliva; pirotehnični izdelki; vžigalice; piroforne zlitine; določene vnetljive snovi	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 37. pgl. 3701	Izdelki za fotografske in kinematografske namene; razen: Fotografske plošče in plani filmi, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnegakoli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; fotografski plani filmi za hitro razvijanje in kopiranje, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, v kasetah ali brez njih: - Plani filmi za trenutno (hitro) fotografijo, v kasetah - Drugo	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki so uvrščeni v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., razen v tar. št. 3701 ali 3702. Materiali, uvrščeni v tar. št. 3702 se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 30% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. razen v tar. št. 3701 ali 3702. Materiali, uvrščeni v tar. št. 3701 ali 3702, se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3702	Fotografski filmi v zvitkih, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnegakoli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; filmi v zvitkih za hitro razvijanje in kopiranje, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katerokoli tar. št., razen v tar. št. 3701 ali 3702.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
3704	Fotografske plošče, filmi, papir, karton in tekstil, osvetljeni, toda nerazviti	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katerokoli tar. št., razen v tar. št. 3701 do 3704.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 38. pgl.	Razni izdelki kemične industrije, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. , kot je tar. št. izdelka. Materiali, uvrščeni v isto tar. št., se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 3801	- Koloidni grafit v suspenziji v olju in polkoloidni grafit; ogljikove paste za elektrode	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
	- Grafit v obliki paste kot mešanica grafita z mineralnimi olji z več kot 30% grafita po teži	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 3403 ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 3803	Rafinirano tal-olje	Rafiniranje surovega tal-olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 3806	Smolni estri	Izdelava iz smolnih kislin.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
3808	Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi, sredstva zoper klitje, sredstva za urejanje rasti rastlin, dezinfektanti in podobni izdelki, pripravljene v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno ali kot preparati ali kot izdelki (npr. žveplani trakovi, stenji, sveče in muholovke)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi izdelki (npr. sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za spajkanje in varjenje; praški in paste za spajkanje in varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3811	<p>Preparati zoper detonacijo, preparati za preprečevanje oksidacije, za preprečevanje kopičenja smole, za izboljšanje viskoznosti, preparati za preprečevanje korozije in drugi pripravljene aditivi, za mineralna olja (vštevši bencin) ali za druge tekočine, ki se uporabljajo v iste namene kot mineralna olja:</p> <p>- Pripravljene aditivi za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja ali olja iz bituminoznih materialov</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, ki so uvrščeni v tar. št. 3811 ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	- Drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3812	Pripravljeni pospeševalci vulkanizacije; sestavljeni plastifikatorji za gumo in plastične mase, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu; preparati za preprečevanje oksidacije in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo in plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3813	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3814	Sestavljena organska topila in razredčila, ki niso omenjena in ne zajeta na drugem mestu; pripravljena sredstva za odstranjevanje premazov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolutov, ploščic in v podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3819	Tekočine za hidravlične zavore in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki ne vsebujejo ali vsebujejo po teži manj kot 70% naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3820	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3822	Diagnostični ali laboratorijski reagenti na podlogi in pripravljene diagnostični ali laboratorijski reagenti s podlogo ali brez nje, razen tistih iz tar. št. 3002 ali 3006	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3823	<p>Industrijske monokarboksilne maščobne kisline; kislina olja iz rafiniranja; industrijski maščobni alkoholi</p> <p>- Industrijske monokarboksilne maščobne kisline; kislina olja iz rafiniranja</p> <p>- Industrijski maščobni alkoholi</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., vključno druge materiale iz tar. št. 3823.</p>	
3824	<p>Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra, kemični izdelki in preparati kemične industrije in sorodnih industrij (vštevši tudi tiste, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu, stranski izdelki kemične industrije ali sorodnih industrij, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu:</p> <p>- Naslednje iz te tarifne številke:</p> <p>Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra na osnovi naravnih smolnih produktov</p> <p>Naftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</p> <p>Sorbitol, razen sorbitola iz tar. št. 2905</p> <p>Petrolejevi sulfonati, razen petrolejevih sulfonatov alkalnih kovin, amoniaka ali etanolaminov, tiofeniranih sulfonskih oljnih kislin, pridobljenih iz bituminoznih snovi, in njihovih soli</p> <p>Ionski izmenjevalci</p> <p>Sušilci za vakuumske cevi</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Materiali, ki se uvrščajo v isto tar. št. kot je proizvod, se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p>

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>Alkalni železovi oksidi za prečiščevanje plina</p> <p>Amoniakova voda in surovi amoniak (izkoriščeni oksid) dobljen s prečiščevanjem svetlega plina</p> <p>Sulfonaftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</p> <p>Fuzelno in dipelovo olje</p> <p>Mešanice soli, ki vsebujejo različne anione</p> <p>Paste za kopiranje na osnovi želatine, z ali brez podlage iz papirja ali tekstila</p> <p>- Drugi</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
3901 do 3915	<p>Plastične mase v primarnih oblikah; odpadki, ostružki in ostanki iz plastike; razen za tar. št.ex 3907 in 3912, za kateri so pravila podana v nadaljevanju:</p> <p>- Izdelki adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99% po teži celotne vsebine polimerov</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 39. poglavja ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.¹</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20% cene izdelka franko tovarna¹.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>

1. Za proizvode, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni v tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani v tar. št. 3907 do 3911, se to določilo uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v proizvodni prevladujejo po teži.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> - Kopolimeri, narejeni iz polikarbonata in akrilonitril-butadien-stiren kopolimera (ABS) - Poliester 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo materiali, ki se uvrščajo v isto tar. št., pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene izdelka franko tovarna¹.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 39. poglavja ne presega 20% cene izdelka franko tovarna, in /ali izdelava iz tetrabrom-(bisfenol A) polikarbonata.</p>	
3912	Celuloza in njeni kemični derivati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, v primarnih oblikah	Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz iste tar. št., kot je proizvod, ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	
3916 do 3921	<p>Polizdelki in izdelki iz plastike; razen iz tar. št. ex 3916, ex 3917, ex 3920 in ex 3921, za katere so pravila podana v nadaljevanju</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ploščati izdelki, bolj kot le površinsko obdelani ali rezani v druge oblike razen pravokotnih (vštevši kvadratne); drugi izdelki, bolj obdelani kot le površinsko obdelani - Drugi: <ul style="list-style-type: none"> -- izdelki adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99% po masi celotne vsebine polimerov 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 39. poglavja ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 39. poglavja ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.¹ 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>

1. Za proizvode, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni v tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani v tar. št. 3907 do 3911, se to določilo uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v proizvodni prevladujejo po teži.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
<p>ex 3916 in ex 3917</p> <p>ex 3920</p> <p>ex 3921</p> <p>3922 do 3926</p>	<p>--- drugi</p> <p>Profilni izdelki in cevi</p> <p>- Folije ali filmi iz ionomerov</p> <p>- Folije iz regenerirane celuloze, poliamidov ali polietilena</p> <p>Folije iz plastičnih mas, metalizirane</p> <p>Izdelki iz plastičnih mas</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz 39. poglavja ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.¹</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vrednost kateregakoli uporabljenega materiala ne presega 50% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost materialov, uvrščenih v isto tar. št., ne presega 20% cene izdelka franko tovarna. <p>Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline in je delno nevtralizirana z ioni kovine, predvsem cinka in natrija.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost kateregakoli uporabljenega materiala iz iste tar. št. kot je proizvod, ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov,²</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
<p>ex 40. pgl</p> <p>ex 4001</p> <p>4005</p>	<p>Kavčuk in izdelki iz kavčuka in gume; razen:</p> <p>Laminirane plošče ali krpe kavčuka za čevlje</p> <p>Mešanice kavčuka, nevulkanizirane, v primarnih oblikah ali ploščah, listih ali trakovih</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Laminacija folij iz naravnega kavčuka.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, razen naravnega kavčuka, ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p>	

1. Za proizvode, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni v tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani v tar. št. 3907 do 3911, se to določilo uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v proizvodni prevladujejo po teži.

2. Naslednje folije se štejejo kot visoko prosojne: folije, katerih zatemnitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t. i. Hazefaktor) je manjša od 2 odstotka.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne gume ali gume z zračnimi komorami, zamenljivi protektorji (plasti) in ščitniki iz gume: - Protektirane gume, polne gume ali gume z zračnimi komorami - Drugo	Protektiranje rabljenih zunanjih gum. Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., razen iz tar. št. 4011 ali 4012.	
ex 4017	Izdelki iz trde gume	Izdelava iz trde gume.	
ex 41. pgl.	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 4102	Surove kože ovac ali jagnjet, brez volne	Odstranjevanje volne s kože ovac ali jagnjet, z volno.	
4104 do 4107	Usnje, brez dlake ali volne, razen usnja iz tar. št. 4108 ali 4109	Ponovno strojenje predhodno strojenih kož. ali Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
4109	Lakasto usnje in lakasto plastovito (prevlečeno s folijo) usnje, metalizirano usnje	Izdelava iz usnja iz tar. št. 4104 do 4107 pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
42. pgl.	Usnjeni izdelki, sedlarski in jermernarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki iz živalskih črev (razen sviloprejkine niti)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 43. pgl.	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 4302	Strojena ali obdelana krzna, sestavljena: - Plošče, križi, kvadrati in podobne oblike	Beljenje ali barvanje, vključno z rezanjem in sestavljanjem nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
4303	- Drugo Oblačila, oblačilni dodatki in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenih, strojenih ali obdelanih krzen. Izdelava iz nesestavljenih strojenih ali obdelanih krzen iz tar. št. 4302.	
ex 44. pgl.	Les in lesni izdelki; oglje; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 4403	Les, grobo obdelan (štirikotno tesan)	Izdelava iz grobo obdelanega lesa, z lubjem ali brez lubja ali samo tesanega.	
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali iverjen, rezan ali luščen, skobljan, brušen ali topo ali zobato dolžinsko spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali lepljenje s topim ali zobatim dolžinskim spajanjem.	
ex 4408	Furnirski listi in listi za vezane plošče debeline do 6 mm, sestavljen in drug les, žagan po dolžini, rezan ali lupljen, skobljan, brušen ali lepljen s topim ali zobatim dolžinskim spajanjem, debeline do 6 mm	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje s topim ali zobatim dolžinskim spajanjem.	
ex 4409	Les, kontinuirano profiliran po dolžini kateregakoli roba ali strani, vključno skobljan, brušen ali topo ali zobato dolžinsko spojen ali ne: - Brušeni ali topo ali zobato dolžinsko spojeni - Okrasne palice, venci in okrasne letve	Brušenje ali topo ali zobato dolžinsko spajanje. Predelava v obliki palic ali okrasnih letev.	
ex 4410 do ex 4413	Okrasne palice, venci in okrasne letve za pohištvo, za notranjo dekoracijo	Predelava v obliki palic in okrasnih letev.	
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, bobni in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost.	
ex 4416	Sodi, kadi, vedra in drugi sodarski izdelki in njihovi deli, iz lesa, vključno tudi doge	Izdelava iz klanih dog, nadalje neobdelanih, razen razžaganih na dveh glavnih površinah.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 4418	<ul style="list-style-type: none"> - Stavbno pohištvo in leseni izdelki za gradbeništvo - Okrasne palice in okrasne letve 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo celičaste plošče, skodle in opaži.</p> <p>Predelava v obliki palic ali okrasnih letev.</p>	
ex 4421	Les za vžigalice; lesni čepki za obutev	Izdelava iz lesa iz katerekoli tar. št., razen lesene žice iz tar. št. 4409.	
ex 45. pgl. 4503	<p>Pluta in plutasti izdelki, razen:</p> <p>Izdelki iz naravne plute</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz plute iz tar. št. 4501.</p>	
46. pgl.	Izdelki iz slame, esparta in drugih materialov za pletarstvo; košarski in pletarski izdelki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
47. pgl.	Lesovina ali celuloza iz drugih vlaknastih celuloznih materialov; recikliran papir ali karton (ostanki in odpadki)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 48. pgl. ex 4811 4816 4817	<p>Papir in karton; izdelki iz papirne kaše, papirja ali kartona; razen:</p> <p>Papir in karton, samo s črtami ali kvadrati</p> <p>Karbon papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje in prenašanje (razen tistih iz tar. št. 4809); matrice za razmnoževanje in ofsetne plošče iz papirja, v škatlah ali brez škatel</p> <p>Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja in kartona</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.</p> <p>Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna. 	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 4818	Toaletni papir	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 4819	Škatle, zaboji, vreče in drugi kontejnerji za pakiranje iz papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 4820	Blokci papirja za pisma	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter listi in trakovi iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 49. pgl.	Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi izdelki grafične industrije, rokopisi, tipkana besedila in načrti, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
4909	Poštne razglednice, čestitke in karte z osebnimi sporočili, tiskane, ilustrirane ali neilustrirane, z ovitki ali okraski ali brez njih	Izdelava iz materialov, ki niso uvrščeni v tar. št. 4909 ali 4911.	
4910	Koledarji vseh vrst, tiskani, vštrevši koledarske bloke: - Koledarji vrste "večni" ali z zamenljivimi blokci na podlagah, ki niso iz papirja ali kartona - Drugo	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov ki niso uvrščeni v tar. št. 4909 ali 4911.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 50. pgl.	Svila, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 5003	Svileni odpadki (vštevši zapredke, neprimerne za odvijanje, odpadke preje in raztrgane tekstilne materiale), mikani ali česani	Mikanje ali česanje svilenih odpadkov.	
5004 do ex 5006	Svilena preja in preja iz odpadkov svile	Izdelava iz: ¹ - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače predelanih za predenje, - drugih naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5007	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Drugi	Izdelava iz enojne preje ¹ . Izdelava iz: ¹ - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
<p>ex 51. pgl.</p> <p>5106 do 5110</p> <p>5111 do 5113</p>	<p>Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja in tkanine iz konjske žime; razen:</p> <p>Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime</p> <p>Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime</p> <p>- Z vtkanimi gumijastimi nitmi</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače predelanih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. <p>Izdelava iz enojne preje.¹</p> <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.</p>	
<p>ex 52. pgl.</p>	<p>Bombaž, razen:</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p>	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5204 do 5207	Preja in sukanec iz bombaža	Izdelava iz ¹ : - surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5208 do 5212	Bombažne tkanine: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje ¹ . Izdelava iz: ¹ - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	
ex 53. pgl.	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Izdelava iz: ¹ - surove svile ali ostankov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5309 do 5311	Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje: - Z vtkanini gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ¹ Izdelava iz: ¹ - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5401 do 5406	Preja, monofilamenti in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	Izdelava iz: ¹ - surove svile ali ostankov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5407 in 5408	Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ¹ Izdelava iz: ¹ - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5501 do 5507	Umetna ali sintetična rezana vlakna	Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	Izdelava iz: ¹ - surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ¹ Izdelava iz: ¹ - preje iz kokosovih vlaken, - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5605	<p>- Drugo</p> <p>Metalizirana preja, posukana ali ne, izdelana iz tekstilne preje, trakov, in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, in kombinirana s kovino v obliki niti, traku ali prahu ali prevlečena s kovino</p>	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	
5606	<p>Posukana preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405 (razen tiste iz tar. št. 5605 in posukane preje iz konjske žime); žniljska preja (vštevši žniljsko prejo); efektno vozličasta preja</p>	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	
57. pgl.	<p>Preproge in druga tekstilna talna prekrivala:</p> <p>- Iz iglane klobučevine</p>	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. <p>Lahko se uporabljajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - preja iz polipropilenskega filameta iz tar. št. 5402, - polipropilenska vlakna iz tar. št. 5503 ali 5506, ali - filamentni traki iz polipropilena iz tar. št. 5501, pri katerih je v vseh primerih vsebina vsakega filameta ali vlakna manjša od 9 decitekstov, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Iz druge klobučevine - Drugo 	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovega vlakna, - preje iz sintetičnih ali umetnih filamentov, - naravnih vlaken, ali - sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje. 	
ex 58. pgl.	<p>Specialne tkanine; taftane tekstilne obloge; čipke; tapiserije; pozamentarije; vezenine; razen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kombinirane z gumijasto nitjo - Druge 	<p>Izdelava iz enojne preje.¹</p> <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje ali odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.</p>	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5805	Ročno tkane tapiserije (vrsta: gobelin, flandrijske, beauvais, aubusson in podobne) in z iglo izdelane tapiserije (npr.: z drobnim in križnim vbodom), konfekcionirane ali ne	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
5810	Vezenine v metraži, trakovih ali motivih	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
5901	Tekstilne tkanine, prevlečene z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene: tkanine za kopiranje; platna, pripravljena za slikanje, toge tkanine (bugram) in podobne tkanine, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	Izdelava iz preje.	
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje in najlona, poliestra in viskoznega rajona velike jakosti: - Z vsebnostjo do vključno 90% tekstilnih materialov po teži - Druge	Izdelava iz preje. Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
5903	Tekstilne tkanine, impregnirane, premazane, prevlečene ali prekrita ali laminirane s plastičnimi masami, razen tistih iz tar. št. 5902	Izdelava iz preje. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5904	Linolej, v številni rezanega v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani prevlečeni ali prekriti, razrezani v oblike ali ne	Izdelava iz preje. ¹	
5905	Zidne tapete iz tekstila: <ul style="list-style-type: none"> - Impregnirane, premazane, prevlečene ali prekriti ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali - Druge 	Izdelava iz preje. Izdelava iz: ¹ <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.	
5906	Guminirane tekstilne tkanine, razen tistih iz tar. št. 5902: <ul style="list-style-type: none"> - Pletene ali kvačkane tkanine 	Izdelava iz: ¹ <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. 	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5907	<ul style="list-style-type: none"> - Druge tkanine iz sintetične filament preje, ki vsebuje več kot 90% tekstilnih materialov po teži - Druge <p>Tekstilne tkanine, drugače impregnirane, premazane, prevlečene ali prekrite; platna, poslikana platna za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene</p>	<p>Izdelava iz kemičnih materialov.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.</p>	
5908	<p>Stenji iz tekstila, tkani, opleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Žarilne mrežice za plinske svetilke, impregnirane - Drugi 	<p>Izdelava iz cevasto pletenih materialov za svetilke.</p> <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št. , kot je tar. št. izdelka.</p>	
5909 do 5911	<p>Tekstilni izdelki, za industrijsko uporabo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tar. št. 5911 	<p>Izdelava iz preje ali odpadkov tkanin ali krp iz tar. št. 6310.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Tekstilne tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, prevlečene ali prekrite ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tar. št. 5911</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovega vlakna, - naslednjih materialov: <ul style="list-style-type: none"> - preja iz politetrafluoretilena,² - preje, večnitne, iz poliamida, prekrite, impregnirane ali prevlečene s fenolno smolo, - preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz aromatičnih poliamidov, dobljenih s polikondenzacijo m-fenilendiamina in izoftalne kisline, - monofilamenta iz politetrafluoretilena,² - preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz poli-p-fenilentereftalamida, - preje iz steklenih vlaken, prekrite s fenolno smolo in ojačene z akrilno prejo,² - kopoliestrskih monofilamentov iz poliestra in smole iz tereftalne kisline in 1.4 cikloheksandietanola in izoftalne kisline, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, razen vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, razen vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. 	
60. pgl.	Pleteni ali kvačkani materiali	<p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. 	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.
2. Uporaba tega materiala je omejena na izdelavo tekstilnih tkanin, ki se uporabljajo za proizvodnjo papirja.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
61. pgl.	<p>Oblačila in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dobljeni s šivanjem ali drugačnim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali dobljena v neposredno obdelovanje - Drugi 	<p>Izdelava iz preje.^{1,2}</p> <p>Izdelava iz:¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. 	
<p>ex 62. pgl.</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 in ex 6211</p> <p>ex 6210 in ex 6216</p> <p>6213 in 6214</p>	<p>Oblačila in oblačilni dodatki, ki niso pletena ali kvačkana; razen:</p> <p>Oblačila in oblačilni dodatki, ženska, dekliška in za dojenčke, vezeni</p> <p>Ognjevarna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra</p> <p>Robčki, žepni robčki, šali, ešarpe, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:</p>	<p>Izdelava iz preje.^{1,2}</p> <p>Izdelava iz preje.² ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz preje.² ali Izdelava iz neprevlečene tkanine, če vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.²</p>	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

2. Glej Uvodno opombo 6.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6217	<p>- Vezeni</p> <p>- Drugi</p> <p>Drug gotov pribor za oblačila, deli oblačil ali pribora za oblačila, razen tistih iz tar. št. 6212:</p> <p>- Vezeni</p> <p>- Ognje-varna oprema iz tkanin, prevlečena s folijo aluminizirane-ga poliestra</p>	<p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.^{1,2}</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.¹</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.^{1,2}</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine iz tar. št. 6213 in 6214 ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz preje¹</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.¹</p> <p>Izdelava iz preje.¹</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz neprevlečene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.¹</p>	

1. Glej Uvodno opombo 6.

2. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Medvloge za ovratnike in manšete, urezane</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. <p>Izdelava iz preje.¹</p>	
<p>ex 63. pgl.</p> <p>6301 do 6304</p>	<p>Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; ponošena - rabljena oblačila in rabljeni tekstilni izdelki; krpe, razen:</p> <p>Odeje, volnene odeje, posteljno perilo, zavese itd., drugi izdelki za notranjo opremo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Iz klobučevine ali iz nekaterih tkanin - Drugi: <ul style="list-style-type: none"> -- vezeni -- drugi 	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz:²</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.^{1,3}</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz nevezene tkanine (razen pletenih ali kvačkanih), pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.^{1,3}</p>	

1. Glej Uvodno opombo 6.

2. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.

3. Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike) glej Uvodno opombo 6.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6305	Vreče in vrečke, ki se uporabljajo za pakiranje blaga	Izdelava iz: ¹ - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
6306	Cerade, jadra za plovila, jadralske deske ali suhozemna plovila, zunanje platnene zavese, šotori in izdelki za taborjenje - Netkani - Drugi	Izdelava iz: ^{1,2} - naravnih vlaken ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše. Izdelava iz nebeljene enojne preje. ^{1,2}	
6307	Drugi gotovi izdelki, v številni kroje za oblačila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
6308	Garniture, ki so sestavljene iz tkanine in preje, s priborom ali brez njega za izdelovanje preprog in pregrinjaj, tapiserij, vezanih namiznih prtov in serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljenih v zavitkih za prodajo na drobno	Vsak predmet v kompletu mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v kompletu. Predmeti brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 15% cene kompleta franko tovarna.	
ex 64. pgl.	Obutev; gamaše in podobni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., razen spajanja gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge komponente podplatov iz tar. št. 6406.	
6406	Deli obutve (v številni zgornje dele, pritrjene ali ne na podplate, razen na zunanje podplate), odstranljivi vložki za obutev, vstavki za pete in podobni izdelki; gamaše, ovijači in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka	

1. Posebni pogoji, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v Uvodni opombi 5.
2. Glej Uvodno opombo 6.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 65. pgl. 6503 6505	Pokrivala in njihovi deli, razen: Klobuki in druga pokrivala iz klobučevine, izdelani iz tulcev, stožcev in drugih izdelkov iz tar. št. 6501, vštrevši tudi podložene ali okrašene Klobuki in druga pokrivala, iz pletiv ali pleteni ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih proizvodov (razen trakov), tudi okrašene ali podložene; mrežice za lase iz kakršnegakoli materiala, okrašeni ali podloženi ali ne	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. ¹ Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. ¹	
ex 66. pgl. 6601	Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli; razen: Dežniki in sončniki (vštrevši palice-dežnike, vrtno sončnike in podobne dežnike)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
67. pgl.	Preparirano perje in puh in izdelki iz njih; umetno cvetje; lasuljarski izdelki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 68. pgl. ex 6803 ex 6812 ex 6814	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov; razen: Izdelki iz naravnega skrilavca ali aglomeriranega skrilavca Izdelki iz azbesta, mešanice na osnovi azbesta ali na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata Izdelki iz sljude, vštrevši aglomerirano ali rekonstituirano, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Izdelava iz obdelanega skrilavca. Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št. Izdelava iz obdelane sljude (vštrevši aglomerirano ali rekonstituirano).	

1. Glej Uvodno opombo 6.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
69. pgl.	Keramični izdelki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 70. pgl	Steklo in stekleni izdelki; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 7003, ex 7004 in ex 7005	Steklo z neodbojno plastjo	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7006	Steklo iz tar. št. 7003, 7004 ali 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano, emajlirano ali drugače obdelano, neokvirjeno in ne spojeno z drugimi materiali	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7007	Varnostno steklo iz kaljenega ali plastnega stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7008	Večzidni panelni elementi za izolacijo, iz stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7009	Steklena ogledala, z okvirom ali brez njega, v številni tudi vzvratna ogledala	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje, čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. ali Brušenje steklenih proizvodov, če vrednost nebrušenih steklenih proizvodov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7013	Stekleni izdelki za namizno in kuhinjsko uporabo, za toaletne namene, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih iz tar. št. 7010 ali 7018)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. ali Brušenje steklenih proizvodov, če vrednost nebrušenih steklenih proizvodov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	<p>ali</p> <p>Ročno okraševanje (razen sitotiska), ročno pihanje steklenih izdelkov, če vrednost ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nebarvanih trakov steklenih vlaken, rovinga, preje ali pečenih niti, ali - steklene volne. 	
ex 71. pgl.	<p>Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni; plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in izdelki iz njih, imitacija nakita; kovanci; razen:</p> <p>ex 7101 Naravni ali kultivirani biseri, obdelani, začasno nanizani zaradi lažjega transporta</p> <p>ex 7102 ex 7103 in ex 7104 Obdelani dragi ali poldragi kamni (naravni, sintetični ali rekonstruirani)</p> <p>7106 7108 in 7110 Plemenite kovine:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Neobdelane - Polpredelane (polizdelki) ali v obliki prahu <p>ex 7107, ex 7109 in ex 7111 Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz neobdelanih dragih ali poldragih kamnov.</p> <p>Izdelava iz materialov, ki niso uvrščeni v tar. št. 7106, 7108 ali 7110.</p> <p>ali</p> <p>Elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110.</p> <p>ali</p> <p>Legiranje plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami.</p> <p>Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin.</p> <p>Izdelava iz kovin, platiranih s plemenitimi kovinami, neobdelanih.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7116	Predmeti iz naravnih ali gojenih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7117	Imitacije nakita	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
		ali	
		Izdelava iz delov navadne kovine, neprekritih niti ne prevlečenih s plemenitimi kovinami, pod pogojem, da vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 72. pgl.	Železo in jeklo; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7201, 7202, 7203, 7204 ali 7205.	
7208 do 7216	Ploščati valjani izdelki, palice in profili iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206.	
7217	Hladno vlečena žica iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7207.	
ex 7218, 7219 do 7222	Polizdelki, ploščati valjani izdelki, palice in profili iz nerjavnega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7218.	
7223	Hladno vlečena žica iz nerjavnega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7218.	
ex 7224, 7225 do 7228	Polizdelki, ploščati valjani izdelki, toplo valjane palice v ohlapno navitih kolobarjih, kotniki in profili iz drugih vrst legiranega jekla; votle palice za svedre iz legiranih ali nelegiranih jekel	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206, 7218 ali 7224.	
7229	Hladno vlečena žica iz drugih vrst legiranega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7224.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 73. pgl.	Železni in jekleni izdelki; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 7301	Piloti	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206.	
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne veznice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206.	
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa in jekla (razen iz litega železa)	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206, 7207, 7218 ali 7224.	
ex 7307	Pribor za cevi in votle profile, iz nerjavnega jekla (ISO No. X5CrNiMo 1712), sestavljen iz več delov	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje s peščenicim curkom kovanih polizdelkov, katerih vrednost ne presega 35% cene izdelka franko tovarna.	
7308	Konstrukcije (razen montažnih konstrukcij iz tar. št. 9406) in deli konstrukcij (npr. mostovi in elementi za mostove, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna orodja, vrata in okna ter okviri zanje, opaži, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, kotniki in profili cevi in podobno, pripravljene za uporabo v konstrukcijah; iz železa ali jekla	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Zvarjeni kotniki in profili iz tar. št. 7301 se ne smejo uporabljati.	
ex 7315	Verige zoper drsenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 7315 ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 74. pgl.	Baker in bakreni izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7401	Bakrenec, cementni baker (precipitat bakra)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
7402	Nerafinirani baker; bakrene anode (pozitivne elektrode) za elektrolitno rafinacijo	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
7403	Rafinirani baker in bakrove zlitine:		
	- Rafinirani baker	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
	- Bakrove zlitine	Izdelava iz rafiniranega surovega bakra ali bakrovih odpadkov in ostankov.	
7404	Bakrovi odpadki in ostanki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
7405	Predzlitine bakra	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 75. pgl	Nikelj in nikljevi izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7501 do 7503	Nikljev kamen, sintrani oksidi niklja in drugi vmesni izdelki metalurgije niklja; surovi nikelj; nikljasti odpadki in ostanki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 76. pgl.	Aluminij in izdelki iz aluminija; razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7601	Aluminij, surovi	Izdelava s toplotno ali elektronsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov.	
7602	Aluminijasti odpadki in ostanki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 7616	Izdelki iz aluminija, razen gaze, tkanin, rešetk, mrež, ograj ali zaklonov, materiala za ojačanje in podobnih materialov (vštevši neskončne trakove) iz aluminijaste žice in ekspandirane kovine iz aluminija	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo gaza, tkanine, rešetke, mreže, ograje ali zakloni, materiali za ojačanje in podobni materiali (vštevši tudi neskončne trakove) iz aluminijaste žice ali ekspandirane kovine iz aluminija, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
77. pgl.	Rezervirano za možno bodočo uporabo HS		
ex 78. pgl.	Svinec in svinčeni izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7801	Surovi svinec: - Rafiniran svinec	Izdelava iz obdelanega svinca ("bullion" ali "work lead").	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7802	- Drugi Svinčeni odpadki in ostanki	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostanki iz tar. št. 7802. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 79. pgl. 7901 7902	Cink in cinkovi izdelki; razen: Cink, surov Cinkovi odpadki in ostanki	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostanki iz tar. št. 7902. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 80. pgl. 8001 8002 in 8007	Kositer in kositrni izdelki; razen: Kositer, surov Kositrni odpadki in ostanki; drugi kositrni izdelki	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostružki iz tar. št. 8002. Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
81. pgl.	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki:		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Druge navadne kovine; obdelane; njihovi izdelki</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, uvrščenih v isto tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p>	
<p>ex 82. pgl.</p> <p>8206</p> <p>8207</p> <p>8208</p> <p>ex 8211</p>	<p>Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen:</p> <p>Orodje iz dveh ali več tar. št. 8202 do 8205 v garniturah za prodajo na drobno</p> <p>Izmenljivo orodje za ročno obdelovalne priprave na mehanski pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr. za stiskanje, kovanje, prebadanje, rezanje navojev, vrtanje, vtiskanje, grezjenje, rezkanje, struženje ali navijanje ali odvijanje vijakov), vštrevši matice za valjanje ali ekstrudiranje kovine in orodje za vrtanje skal in zemlje</p> <p>Noži in rezila, za stroje ali mehanske priprave</p> <p>Noži z rezili, nezobljenimi ali nenaobljenimi (vštrevši vrtnarske nože), razen nožev iz tar. št. 8208</p>	<p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.</p> <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., razen 8202 do 8205. Orodje iz tar. št. 8202 do 8205 se lahko sestavi v garniture, če njihova vrednost ne presega 15% cene garniture franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. <p>Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo ročajji in rezila iz navadnih kovin.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8214	Drugi nožarski izdelki (npr. stroji za striženje, mesarske in kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vštevši tudi pilice za nohte)	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo ročaji iz navadnih kovin.	
8215	Žlice, vilice, zajemalke, penovke, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podobni kuhinjski in namizni pribor	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabljajo ročaji iz navadnih kovin.	
ex 83. pgl.	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko se uporabijo materiali iz tar. št. 8302 pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.	
ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabljajo tudi materiali iz tar. št. 8306, če njihova vrednost ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
ex 84. pgl.	Jedrski reaktorji; kotli, stroji in mehanične naprave; njihovi deli; razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 8401	Gorilni elementi (polnjenja)	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. ¹	
		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	

1. To pravilo se bo uporabljalo do 31.decembra 1998

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom); kotli za pregreto vodo	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8403 in ex 8404	Kotli za centralno kurjavo, razen tistih iz tar. št. 8402 in pomožne naprave za kotle za centralno kurjavo	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot sta 8403 ali 8404.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
8406	Turbine na vodno in drugo paro	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dizelski ali poldizelski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tar. št. 8407 ali 8408	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8411	Turboreaktivni motorji, turbopropelerski motorji in druge plinske turbine	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8412	Drugi pogonski stroji in motorji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8413	Tlačne črpalke z rotacijskim gibanjem	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
ex 8414	Industrijske nape, ventilatorji in podobno	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8415	Klimatizacijske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, v številni tiste stroje, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8418	Hladilniki, zmrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zmrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, razen klimatizacijskih naprav iz tar. št. 8415	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
ex 8419	Stroji in naprave za lesno industrijo, za proizvodnjo papirne kaše, papirja in kartona	Izdelava: <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo in valji zanje	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8423	Tehtnice (razen tehtnic z občutljivostjo do 5 cg oz. 0,05 g), vštrevši stroje za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi merjenja teže; uteži in tehtnice vseh vrst	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8425 do 8428	Stroji in aparati za dviganje, razkladanje in manipulacijo	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8429	<p>Buldožerji, angledožerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, samovozni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cestni valjarji - Drugi 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8430	Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje, mineralov ali rud; smuke in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna. 	
ex 8431	Deli za cestne valjarje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8439	Stroji za proizvodnjo kaše iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dovrševanje papirja ali kartona	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25% cene izdelka franko tovarna. 	
8441	Drugi stroji za predelavo papirne kaše, papirja ali kartona, vštrevši stroje za rezanje vseh vrst	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25% cene izdelka franko tovarna. 	
8444 do 8447	Stroji iz teh tar. št, ki se uporabljajo v tekstilni industriji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 8448	Pomožni stroji in naprave za uporabo s stroji iz tar. št. 8444 in 8445	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8452	<p>Šivalni stroji, razen strojev za šivanje knjig iz tar. št. 8440; omarice, stojala in pokrovi, predvideni za šivalne stroje; igle za šivalne stroje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Šivalni stroji (samo verižasti vbod), z glavo, težko ne več kot 16 kg, brez motorja, ali 17 kg z motorjem - Drugi 	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla pri sestavljanju glave (brez motorja) ne presega vrednosti uporabljenega materiala s poreklom, in - uporabljeni mehanizmi za zategovanje niti, kvačkanje in cik-cak morajo biti že s poreklom. <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p>	
8456 do 8466	Obdelovalni stroji in naprave ter njihovi deli in pribor iz tar. št. 8456 do 8466	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8469 do 8472	Pisarniški stroji (npr.: pisalni stroji, računski stroji, stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, razmnoževalni stroji, stroji za spajanje)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8480	Livarski okvirji za livarne; modelne plošče; modeli za kalupe; kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gume ali plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
8482	Kotalni ležaji	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanski čepi (tesnila)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8485	Deli strojev ali naprav brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki so omenjeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 85. pgl.	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka; aparati za snemanje in reprodukcijo televizijske slike in zvoka ter deli in pribor za te proizvode; razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8503, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski konvertorji (pretvorniki)	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8501 ali 8503, uporabljajo skupaj samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	
ex 8504	Napajalniki za stroje za avtomatično obdelavo podatkov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, v številni zvočniki v zvočnih omaricah; avdio-frekvenčni električni ojačevalniki; kompletne električne enote za ojačevanje zvoka	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8519	Gramofoni z vgrajenim ojačevalnikom ali brez njega, glasbeni avtomati na plošče, kasetni magnetofoni in drugi aparati za reprodukcijo zvoka, ki nimajo vgrajene naprave za snemanje zvoka	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Proizodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8520	Magnetofoni in drugi aparati za snemanje zvoka, v številni aparate z vgrajenimi napravami za reprodukcijo zvoka ali brez njih	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8521	Aparati za snemanje in reprodukcijo slike in zvoka, ki imajo vgrajen video-tuner ali ne	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8522	Deli in pribor, uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tar. št. 8519 do 8521	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8523	Pripravljeni in prazni nosilci za zvočna in podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz 37. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8524	<p>Plošče, trakovi in drugi posneti nosilci, vključno z zvočnimi in drugimi, vštrevši matrice in galvanske odtise za proizvodnjo plošč, razen proizvodov iz 37. poglavja</p> <p>- Matrice in galvanski odtisi za proizvodnjo plošč</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8523 uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.</p>
8525	<p>Oddajniki za radiotelefonijsko, radiotelegrafijsko in radiodifuzijsko ali televizijsko, vštrevši oddajnike z vdelnim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka; televizijske kamere; video kamere za snemanje posamičnih slik in druge video snemalne kamere</p>	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
8526	<p>Radarji, pomožne naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje</p>	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
8527	<p>Sprejemniki za radiotelefonijsko, radiotelegrafijsko ali radiodifuzijsko, vštrevši sprejemnike, kombinirane v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro</p>	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8528	Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike; videomonitorji in videoprojektorji	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8529	Deli, ki so predvsem ali v glavnem primerni za uporabo z aparati iz tar. št. 8525 do 8528: - Izključno ali pretežno primerni za uporabo pri aparatih za video snemanje in reprodukcijo slike - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8535 in 8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zavarovanje električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali v njih	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8538, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več aparati iz tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, všteti tiste z vdelanimi instrumenti ali aparati iz 90. poglavja, razen komutacijskih aparatov iz tar. št. 8517	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8538, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi, razen silicijevih rezin, ki še niso razrezane v čipe	Izdelava: - pri kateri so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8542	Elektronska integrirana vezja in mikro sestavi	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje vsi materiali, uvrščeni v tar. št. 8541 ali 8542, uporabljajo skupaj samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
8544	Izolirana žica (vštevši lakirano in anodizirano žico), kabli (vštevši koaksialne kable) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez; kabli iz optičnih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za svetilke, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8546	Električni izolatorji iz kakršnegakoli materiala	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelnimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tar. št. 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev in aparatov, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 86. pgl. 8608	Železniške ali tramvajske lokomotive, vozni park in njihovi deli; železniški ali tramvajski tirni sklopi in pribor in njihovi deli; mehanska (vključno elektromehanska) oprema za prometno signalizacijo vseh vrst; razen: Železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor; mehanska (vštevši elektromehanska) oprema za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 87. pgl. 8709 8710	Vozila, druga, razen železniških sli tramvajskih vozil, njihovi deli in pribor; razen: Samovozna tovarna vozila, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, pristaniščih ali na letališčih, za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; njihovi deli Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vštevši tista, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi; njihovi deli	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8711	<p>Motorna kolesa (vštevši mopede) in kolesa s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Z batnim motorjem (razen rotacijskih batnih motorjev) in prostornino cilindrov: -- do 50 cm³ -- nad 50 cm³ - Drugi 	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 20% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 8712	Kolesa brez krogličnih ležajev	Izdelava iz materialov iz vseh tar. št., razen tistih iz tar. št. 8714.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
8715	Otroški vozički in njihovi deli	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila; druga vozila, nesamovozna; njihovi deli	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
ex 88. pgl.	Letala, vesoljska vozila in njihovi deli; razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 8804	Rotošuti	Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., v številni druge materiale iz tar. št. 8804.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
8805	Oprema za lansiranje letal; krovna prestrezala letal in podobna oprema; naprave za treniranje letenja na tleh; deli navedenih proizvodov	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
89. pgl.	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Ne sme se uporabljati ladijske trupe iz tar. št. 8906 .	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 90. pgl.	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni ali precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9001	Optična vlakna in kabli iz optičnih vlaken razen iz tar. št. 8544; listi in plošče iz polarizirajočega materiala; leče (vštevši kontaktne leče), prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnegakoli materiala, nemontirani, razen takih optično obdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnegakoli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9004	Očala in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 9005	Daljnogledi (z enim ali dvema objektivoma), optični teleskopi in njihova stojala, razen astronomskih refrakcijskih teleskopov in njihovih podstavkov	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
ex 9006	Fotografske naprave, razen kinematografskih kamer, fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen bliskovnih žarnic z električnim vžigom	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9007	Kinematografske kamere in projektorji, v številni tiste z vgrajenimi aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9011	Optični mikroskopi, v številni tiste za mikrofotografijo, mikrokineematografijo in mikroprojekcijo	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
ex 9014	Drugi navigacijski instrumenti in aparati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9015	Geodetski (v številni fotografski), oceanografski, hidrološki, meteorološki, geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9016	Tehtnice z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g) , z utežmi ali brez njih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9017	Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotomeri, risalni pribor v kompletu, logaritemska računala, računala v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometrski merila, merila z nonijem), ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9018	<p>Medicinski, kirurški, zobozdravniški in veterinarski instrumenti in aparati, v številni scintigrafske, elektromedicinske aparate in aparate za preiskavo vida:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zobozdravniški stoli z vgrajenimi zobozdravniškimi napravami ali zobozdravniški pljuvalniki - Drugi 	<p>Izdelava iz materialov iz katerekoli tar. št., v številni materiale iz tar. št. 9018.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
9019	Aparati za mehanoterapijo; aparati za masažo; aparati za psihološka testiranja; aparati za ozonoterapijo, kisikoterapijo, aerosolno terapijo, umetno dihanje in drugi terapevtski dihalni aparati	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
9020	Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehaničnih delov in zamenljivih filtrov	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. 	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
9024	Stroji in aparati za preizkušanje trdote, natezne trdnosti ali odpornosti na tlak, elastičnosti ali drugih mehanskih lastnosti materiala (npr.: kovin, lesa, tekstilnega materiala, papirja, plastične mase)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9025	Hidrometri in podobni merilniki, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihometri, tudi kombinacije teh instrumentov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr.: merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki toplote, števcji porabe toplote); razen instrumentov in aparatov iz tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne in kemične analize (npr.: polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za preiskovanje viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti ali podobno ali za kalorimetrijska, akustična in fotometrijska merjenja ali kontrolo (vštevši ekspozimetre); mikrotomi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vštevši merilnike za njihovo umerjanje - Deli in pribor - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9029	Števci vrtljajev, števcji proizvodnje, kilometrski števcji, števcji korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo v tar. št. 9014 ali 9015; stroboskopi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin, razen merilnikov iz tar. št. 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9032	Instrumenti in aparati za avtomatično regulacijo ali krmljenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9033	Deli in pribor (ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz 90. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
ex 91. pgl.	Ure in osebne ure in njihovi deli; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
9105	Druge ure	Izdelava: - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9109	Urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni	Izdelava: - pri katerih vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9110	Kompletni mehanizmi za osebne ali druge ure, nesestavljeni ali delno sestavljeni (šablone); nekompletni mehanizmi za osebne ali druge ure, sestavljeni; grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure	Izdelava: - pri katerih vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni v tar. št. 9114, uporabljajo samo do vrednosti 10% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9111	Ohišja za osebne ure in deli ohišij	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9112	Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja in deli zanje	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.
9113	Jermenčki in zapestnice za ročne ure in njihovi deli: - Iz navadnih kovin, prevlečeni ali ne s plemenito kovino - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
92. pgl.	Glasbila; njihovi deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.	
93. pgl.	Orožje in strelivo; njuni deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 94. pgl.	Pohištvo; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni poljnjeni izdelki; svetilke in druga svetila, ki niso omenjena ali zajeta na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene ploščice z imeni in podobno; montažne zgradbe; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
ex 9401 in ex 9403	Pohištvo iz navadnih kovin, z vdelano nenapolnjeno bombažno tkanino, katere teža ne presega 300g/m ²	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. ali Izdelava iz bombažne tkanine, ki je že pripravljena za uporabo iz tar. št. 9401 ali 9403, pod pogojem, da: - njena vrednost ne presega 25% cene izdelka franko tovarna, in - so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom in se uvrščajo v druge tar. št., razen tar. št. 9401 ali 9403.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40% cene izdelka franko tovarna.
9405	Svetilke in druga svetila, vštrevši reflektorje in njihove dele, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni napisi, osvetljene ploščice z imeni in podobno, s fiksnim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
9406	Montažne zgradbe	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 95. pgl.	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali uvrščeni v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
9503	Druge igrače; zmanjšani modeli in podobni modeli za igro, vštrevši tudi s pogonom; sestavljanke vseh vrst	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 9506	Glave za palice za golf in njihovi deli	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf se lahko uporabijo grobo obdelani bloki .	
ex 96. pgl.	Razni izdelki, razen:	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 9601 in ex 9602	Izdelki iz materialov živalskega, rastlinskega ali mineralnega izvora za rezljanje	Izdelava iz obdelanih materialov za izrezovanje iz istih tar. št.	
ex 9603	Metle in ščetke (razen metel iz protja ter ščetk iz materialov veveričje ali podlasičje dlake) mehanične priprave za čiščenje podov, ročne, brez motorja: soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod in omele	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
9605	Potovalni kompleti (neseserji) za osebno nego, za šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak predmet v kompletu mora zadovoljiti pravila, ki bi zanj veljala, če ne bi bil vključen v komplet. Lahko pa se vključijo predmeti brez porekla, če njihova skupna vrednost ne presega 15% cene kompleta franko tovarna.	
9606	Gumbi, pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljeni za odtiskovanje, vštevsji trakove na kolescih ali v patronah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava, pri kateri: - se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
ex 9613	Piezo vžigalniki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh materialov iz tar. št. 9613 ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
ex 9614	Tobačne pipe ali glave za pipe	Izdelava iz grobo obdelanih blokov.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
97. pgl.	Umetniški predmeti, zbirke in starine	Izdelava, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka.	

Priloga III

Potrdilo EUR.1 o prometu blaga in zahteva za potrdilo EUR.1 o prometu blaga

Navodila za tiskanje

1. Vsak obrazec meri 210 x 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel, klejen, brezlesni pisalni papir, z najmanjšo težo 25 gramov na kvadratni meter. Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem "guilloche" tako, da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno na prvi pogled.
2. Pristojni organi držav članic Skupnosti in Slovenije si lahko pridržijo pravico, da sami tiskajo potrdila ali pa jih dajo tiskati pooblaščenim tiskarjem. V slednjem primeru se mora vsak obrazec sklicevati na tako pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedena ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Obrazec mora imeti tudi serijsko številko, tiskano ali ne, ki omogoča njegovo identifikacijo.

POTRDILO O PROMETU BLAGA

(1) Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite "v razsutem stanju"

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	EUR. 1 No A 000 000		
Predno izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani			
2. To potrdilo se uporablja za preferencialno menjavo med _____ in _____ (navesti države, skupine držav ali teritorije)			
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. Država, skupina držav ali teritorij porekla proizvodov	5. Namembna država, skupina držav ali teritorij	
6. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)	7. Opombe		
8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov ⁽¹⁾ ; poimenovanje blaga	9. Bruto teža (kg) ali druga merska eno- ta (l, m ³ , itd.)	10. Računi (navedba neobvezna)	
11. CARINSKA OVEROVITEV Overjena izjava Izvozni dokument ⁽²⁾ Tip Št. Carinski organ:..... Država ali ozemlje izdaje: V, dne (podpis)	Žig	12. IZJAVA IZVOZNIKA Popisani izjavljam, da zgoraj navedeno blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila. V, dne (podpis)	

(2) Izpolnite samo, če to zahtevajo predpisi izvozne države ali teritorija.

<p>13. ZAHTEVEK ZA KONTROLO, poslati na:</p>	<p>14. REZULTAT KONTROLE</p> <p>Na podlagi izvedene kontrole je bilo ugotovljeno, da⁽¹⁾:</p> <p><input type="checkbox"/> je to potrdilo resnično izdal naveden carinski organ in da so navedbe, ki jih vsebuje, točne</p> <p><input type="checkbox"/> to potrdilo ne izpolnjuje zahtevanih pogojev o verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe)</p> <p>V, dne</p> <p style="text-align: right;">Žig</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(podpis)</p> <p>.....</p> <p>(1) Označi z X ustrezno navedbo.</p>
<p>15. Vložen je zahtevek za ugotovitev verodostojnosti in točnosti tega potrdila.</p> <p>V, dne</p> <p style="text-align: center;">Žig</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(podpis)</p>	

1. To potrdilo ne sme vsebovati izbrisov ali ponovnih vpisov. Morebitni popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora potrditi tisti, ki je potrdilo izpolnil, in jo overiti carinske oblasti države ali ozemlja izdaje.
2. Izdelki, navedeni v potrdilu, si morajo slediti neprekinjeno, in pred vsakim izdelkom mora biti zaporedna številka. Neposredno pod zadnjim izdelkom mora biti potegnjena vodoravna črta. Neuporabljen prostor mora biti prečrtan tako, da je dodajanje naknadnih podatkov onemogočeno.
3. Blago mora biti opisano v skladu s trgovinskimi običaji tako natančno, da se lahko identificira.

ZAHTEVA ZA POTRDILO O PROMETU BLAGA

(1) Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite "v razsutem stanju".

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	EUR. 1 No A 000 000		
	Predno izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani		
	2. To potrdilo se uporablja za preferencialno menjavo med _____ in _____ (navesti države, skupine držav ali teritorije)		
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. Država, skupina držav ali teritorij porekla proizvodov	5. Namembna država, skupina držav ali teritorij	
6. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)	7. Opombe		
8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov ⁽¹⁾ ; poimenovanje blaga	9. Bruto teža (kg) ali druga merska enota (l, m ³ , itd.)	10. Računi (navedba neobvezna)	

IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani, izvoznik blaga, navedenega na prednji strani,

IZJAVLJAM, da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

PRILAGAM naslednja dokazila⁽¹⁾:

SE ZAVEZUJEM, da bom na zahtevo pristojnih oblasti predložil vsa dodatna dokazila, ki jih le-te štejejo kot potrebna za izdajo priloženega potrdila, kot tudi pristajam, če je to potrebno, na pregled mojega knjigovodstva in okoliščin izdelave omenjenega blaga s strani pristojnih oblasti;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

.....
(Kraj in datum)

.....
(Podpis)

(1) Na primer: uvozni dokumenti, potrdila o prometu, računi, izjave proizvajalca itd., ki se nanašajo na v izdelavi uporabljene izdelke ali na v enakem stanju ponovno izvoženo blago.

PRILOGA IV

Izjava na računu

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno v nadaljevanju, mora biti izdelana v skladu z opombami. Vendar opomb ni treba natisniti.

Angleška inačica:

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin ⁽²⁾.

Španska inačica:

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Danska inačica:

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

Nemška inačica:

Der Ausfühler (Ermächtigter Ausfühler; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind (2).

Grška inačica:

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... (2).

-
- (1) Kadar izjavo na računu izdela pooblaščen izvoznik v smislu 22. člena Protokola, mora biti na tem mestu vpisana številka pooblastila. Če izjavo na računu ne daje pooblaščen izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo oziroma se pusti prazen prostor.
 - (2) Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu v celoti ali deloma nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille v smislu 37. člena Protokola, jih mora izvoznik jasno označiti z oznako "CM" v dokumentu, na katerem se daje izjava.

Francoska inačica:

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

Italijanska inačica:

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2).

Nizozemska inačica:

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

Portugalska inačica:

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

Finska inačica:

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupano ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Švedska inačica:

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ... (2).

-
- (1) Kadar izjava na računu izdela pooblaščeni izvoznik v smislu 22. člena tega Protokola, mora biti na tem mestu vpisana številka pooblastila. Če izjava na računu ne daje pooblaščeni izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo oziroma se pusti prazen prostor.
- (2) Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu v celoti ali deloma nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille v smislu 37. člena Protokola, jih mora izvoznik jasno označiti z oznako "CM" v dokumentu, na katerem se daje izjava.

Slovenska inačica:

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... (1))
izjavljam, da če ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno(2) poreklo.

.....³
(Kraj in datum)

.....⁴
(Podpis izvoznika, dodatno mora biti
jasno navedeno ime osebe, ki je podpisala
izjavo)

-
- (1) Kadar izjavo na računu izdelata pooblaščen izvoznik v smislu 22. člena Protokola, mora biti na tem mestu vpisana številka pooblastila. Če izjavo na računu ne daje pooblaščen izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo oziroma se pusti prazen prostor.
 - (2) Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu v celoti ali deloma nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille v smislu 37. člena Protokola, jih mora izvoznik jasno označiti z oznako "CM" v dokumentu, na katerem se daje izjava.
 - (3) Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že v samem dokumentu.
 - (4) Glej tudi peti odstavek 21. člena Protokola. Kadar se ne zahteva podpis izvoznika, se izvzetje podpisa nanaša tudi na navedbo imena podpisnika.

PROTOKOL 5

O MEDSEBOJNI POMOČI MED UPRAVNIMI ORGANI V CARINSKIH ZADEVAH

1. člen

Definicije

Za namene tega protokola:

- a) "carinska zakonodaja" pomeni določbe, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti in Sloveniji in urejajo uvoz, izvoz in tranzit blaga ter kakršenkoli postopek carinjenja blaga, vključno z ukrepi prepovedi, omejevanja in nadzora;
- b) "carinske dajatve" pomenijo vse dajatve, davke, pristojbine ali druge takse, ki se odmerjajo in pobirajo na ozemljih pogodbenic ob uporabi carinske zakonodaje, vendar ne vključujejo pristojbin in taks, ki so v znesku omejene na približen strošek opravljenih storitev;
- c) "organ prosilec" pomeni pristojni upravni organ, ki ga je pogodbenica v ta namen imenovala in prosi za pomoč v carinskih zadevah;
- d) "zaprošeni organ" pomeni pristojni upravni organ, ki ga je pogodbenica v ta namen imenovala in prejme prošnjo za pomoč v carinskih zadevah;
- e) "osebni podatki" pomenijo vse informacije, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika.

2. člen

Obseg

1. Pogodbenici si v okviru svojih pristojnosti med seboj pomagata na način in pod pogoji, določenimi s tem protokolom, pri tem ko zagotavljata, da se carinska zakonodaja pravilno uporablja, še posebej s preprečevanjem, odkrivanjem in preiskavo postopkov, s katerimi se ta zakonodaja krši.

2. Pomoč v carinskih zadevah, predvidena s tem protokolom, velja za katerikoli upravni organ pogodbenic, ki je pristojen za uporabo tega protokola. Ne posega v pravila, ki urejajo medsebojno pomoč v kazenskih zadevah. Tudi ne zajema informacij, dobljenih s pooblastili, ki se izvajajo na zahtevo sodnih organov, razen če se ti organi s tem strinjajo.

3. člen

Pomoč na zahtevo

1. Na prošnjo organa prosilca mu zaprošeni organ priskrbi vse pomembne informacije, ki bi mu lahko omogočile, da zagotovi pravilno uporabo carinske zakonodaje, vključno z informacijami o opaženih ali načrtovanih postopkih, s katerimi se krši ali bi se lahko kršila ta zakonodaja.
2. Na prošnjo organa prosilca ga mora zaprošeni organ obvestiti, ali je bilo blago, izvoženo z ozemlja ene od pogodbenic, pravilno uvoženo na ozemlje druge pogodbenice, ter navesti, če je to primerno, carinski postopek, uporabljen za blago.
3. Na prošnjo organa prosilca ga mora zaprošeni organ obvestiti, ali je bilo blago, uvoženo na ozemlje ene od pogodbenic, pravilno izvoženo z ozemlja druge pogodbenice, ter navesti, če je to primerno, carinski postopek, uporabljen za blago.
4. Na prošnjo organa prosilca mora zaprošeni organ sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev posebnega nadzora nad:
 - a) fizičnimi ali pravnimi osebami, za katere se utemeljeno domneva, da kršijo ali so kršile carinsko zakonodajo;
 - b) kraji, kjer se blago skladišči na način, zaradi katerega se domneva, da je namenjeno postopkom, ki so v nasprotju s carinsko zakonodajo;
 - c) pretokom blaga, za katero je bilo javljeno, da lahko povzroči kršitve carinske zakonodaje;
 - d) prevoznimi sredstvi, za katere se upravičeno domneva, da so bila, so ali bi lahko bila uporabljena pri postopkih, s katerimi se krši carinska zakonodaja.

4. člen

Spontana pomoč

Pogodbenici druga drugi v skladu s svojimi zakoni, predpisi in drugimi pravnimi instrumenti zagotavljata pomoč, če menita, da je to potrebno za pravilno uporabo carinske zakonodaje, še posebej, kadar dobita informacije glede:

- postopkov, ki so, ali pa se jima zdi, da so kršitev te zakonodaje, in bi lahko zanimali drugo pogodbenico;
- novih načinov ali metod, uporabljenih za uresničevanje takih postopkov;

- blaga, za katero je znano, da je v zvezi z njim prišlo do kršenja carinske zakonodaje.

5. člen

Pošiljanje/Obveščanje

Na zahtevo organa prosilca mora zaprošeni organ v skladu z zakonodajo sprejeti vse potrebne ukrepe z namenom da naslovniku, ki prebiva ali ima sedež na njegovem ozemlju:

- dostavi vse dokumente
- in ga obvešča o vseh odločitvah,

ki spadajo v ta protokol. V takem primeru se uporablja 3. točka 6. člena.

6. člen

Oblika in vsebina prošenj za pomoč

1. Prošnje v skladu s tem protokolom morajo biti v pisni obliki. Prošnjo morajo spremljati dokumenti, potrebni za uresničevanje teh prošenj. Kadar nujnost primera to zahteva, se lahko sprejmejo ustne prošnje, ki pa morajo biti takoj pisno potrjene.

2. Prošnje v skladu s prvim odstavkom morajo vsebovati naslednje podatke:

- a) navedbo organa prosilca, ki prosi za pomoč;
- b) zaprošeni ukrep;
- c) predmet prošnje in razlog zanjo;
- d) zadevni zakoni, predpisi in drugi pravni elementi;
- e) kolikor mogoče natančne in obsežne navedbe o fizičnih ali pravnih osebah, ki se preiskujejo;
- f) povzetek vseh pomembnih dejstev ter že opravljenih poizvedb, razen v primerih, predvidenih v 5. členu.

3. Prošnje je treba predložiti v uradnem jeziku zaprošenega organa ali v jeziku, ki je za ta organ sprejemljiv.

4. Če prošnja ne ustreza formalnim zahtevam, se lahko zahteva njen popravek ali dopolnitev; vendar pa se lahko odredijo varnostni ukrepi.

7. člen

Obravnavanje prošenj

1. Da bi ugodil prošnji za pomoč, mora zaprošeni organ, ali, kadar ta ne more sam ukrepati, upravni oddelek, na katerega je ta organ naslovil prošnjo, v okviru svoje pristojnosti in razpoložljivih virov ravnati, kot bi deloval zase ali na zahtevo drugih organov iste pogodbenice, ter sporočiti informacije, ki jih že ima, izpeljati ustrezne poizvedbe ali urediti, da se te izpeljejo.

2. Prošnje za pomoč bodo obravnavane v skladu z zakoni, predpisi in drugimi pravnimi instrumenti zaprošene pogodbenice.

3. Pooblaščenimi uradniki pogodbenice lahko sporazumno z drugo prizadeto pogodbenico ter v okviru pogojev, ki jih ta določi, od uradov zaprošenega organa ali drugega organa, za katerega je zaprošeni organ odgovoren, dobijo informacije glede kršitev carinske zakonodaje, ki jih organ prosilec potrebuje za namene tega protokola.

4. Uradniki pogodbenice so lahko sporazumno z drugo zadevno pogodbenico ter v okviru pogojev, ki jih ta določi, prisotni ob poizvedbah, ki se izvajajo na ozemlju te pogodbenice.

8. člen

Oblika za sporočanje informacij

1. Zaprošeni organ sporoči izide poizvedb organu prosilcu v obliki dokumentov, potrjenih kopij dokumentov, poročil in podobnega.

2. Dokumente, predvidene v prvem odstavku, lahko zamenjajo računalniški podatki v kakršni koli obliki, ki se uporabljajo za enak namen.

9. člen

Izjeme pri obveznosti dajanja pomoči

1. Pogodbenice lahko zavrnejo dajanje pomoči, kot je predvideno v tem protokolu, če bi to:

- a) po vsej verjetnosti vplivalo na suverenost Slovenije ali države članice Skupnosti, ki je bila zaprošena za pomoč po tem protokolu; ali
- b) po vsej verjetnosti vplivalo na javno politiko, varnost ali druge bistvene interese; ali
- c) vključevalo denarne ali davčne predpise, razen predpisov o carinskih dajatvah; ali

d) kršilo industrijsko, poslovno ali poklicno tajnost.

2. Če organ prosilca zahteva pomoč, ki je sam ne bi mogel priskrbeti, če bi ga zanjo zaprosili, mora na to v svoji prošnji opozoriti. Zaprošeni organ se mora potem odločiti, kako bo odgovoril na tako prošnjo.

3. Če je pomoč odbita ali zavrnjena, je treba to odločitev in razloge zanjo brez odlašanja sporočiti organu prosilcu.

10. člen

Obveznost spoštovanja zaupnosti

1. Vsaka informacija, sporočena v kakršnikoli obliki v skladu s tem protokolom, je zaupna. Zanj velja obveznost varovanja uradne tajnosti in mora biti varovana tako, kot podobna informacija v skladu z ustreznimi zakoni pogodbenice, ki jo je prejela, in po ustreznih določbah, ki se uporabljajo za organe Skupnosti.

2. Osebni podatki se lahko dajo le, če je raven osebnega varstva, ki ga zagotavljajo zakonodaje pogodbenic enakovredna. Pogodbenice morajo zagotoviti vsaj raven varstva, ki temelji na načelih, določenih v Prilogi tega protokola.

11. člen

Uporaba informacij

1. Dobljene informacije se uporabijo le za namene tega protokola in se lahko v pogodbenici uporabijo za druge namene le s predhodnim pisnim privoljenjem upravnega organa, ki je informacije dal, ob upoštevanju omejitev, ki jih določi ta organ.

2. Prvi odstavek ne preprečuje uporabe informacij v katerikoli sodnih ali upravnih postopkih, ki se pozneje sprožijo zaradi neizpolnjevanja carinske zakonodaje. O taki uporabi je treba nemudoma obvestiti pristojni organ, ki je to informacijo dal.

3. Pogodbenice lahko v svojih dokaznih spisih, poročilih in pričevanjih ter v postopkih in tožbah pred sodišči kot dokaze uporabljajo informacije in dokumente, ki so jih dobile v skladu z določbami tega protokola.

12. člen

Izvedenci in priče

Uradnik zaprošenega organa se lahko pooblasti, da v okviru podeljenega pooblastila nastopa kot izvedenec ali priča v sodnih ali upravnih postopkih glede zadev, ki jih zajema ta

protokol, in so v sodni pristojnosti druge pogodbenice, ter predloži predmete, dokumente ali njihove overjene kopije, potrebne v postopkih. V prošnji za nastopanje mora biti posebej navedeno, v katerih zadevah ter na podlagi katerega pravnega naslova ali kvalifikacije je treba uradnika zaslišati.

13. člen

Stroški pomoči

Pogodbenice se odpovejo vsem medsebojnim zahtevkom za povračilo stroškov, nastalih v skladu s tem protokolom, razen za stroške za izvedence in priče ter tolmače in prevajalce, ki niso državni uslužbenci.

14. člen

Izvajanje

1. Izvajanje tega protokola se zaupa osrednji Carinski upravi Slovenije na eni strani in pristojnim službam Komisije Evropskih skupnosti, če je to primerno, pa tudi carinskim organom držav članic Evropske skupnosti na drugi strani. Odločajo o vseh praktičnih ukrepih in dogovorih, potrebnih za njegovo uporabo ob upoštevanju pravil na področju varstva podatkov.

2. Pogodbenici se morata med seboj posvetovati in obveščati o podrobnih pravilih izvajanja, ki se sprejmejo v skladu z določbami tega protokola.

15. člen

Komplementarnost

1. Ta protokol dopolnjuje, ne pa ovira, uporabo katerih koli sporazumov o medsebojni pomoči, ki so bili sklenjeni ali pa se lahko sklenejo med eno ali več državami članicami Evropske skupnosti in Slovenijo. Tudi ne sme preprečevati obsežnejše medsebojne pomoči, ki se daje po teh sporazumih.

2. Brez vpliva na 11. člen ti sporazumi ne posegajo v določbe Skupnosti, ki med pristojnimi službami Komisije in carinskimi organi držav članic urejajo sporočanje informacij o carinskih zadevah, ki bi lahko bile v interesu Skupnosti.

Temeljna načela varstva podatkov

1. Osebni podatki, ki se avtomatično obdelujejo, morajo biti:

- a) pridobljeni in obdelani pošteno in zakonito;
- b) hranjeni za določene in zakonite namene ter se ne smejo uporabljati na način, nezdržljiv s temi nameni;
- c) primerni, koristni in ne preobsežni glede na namene, za katere se hranijo;
- d) natančni in če je treba, ažurirani;
- e) ohranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo subjektov v podatkih le tako dolgo, kot je to potrebno za namen, za katerega se ti podatki hranijo.

2. Osebni podatki, ki razkrivajo rasno poreklo, politično prepričanje ali versko ali druga prepričanja, kot tudi osebni podatki o zdravju ali spolnem življenju, ne smejo biti avtomatično obdelani, razen če domača zakonodaja ne zagotavlja ustreznega varstva. Enako velja za osebne podatke v zvezi s kazenskimi obsodbami.

3. Treba je sprejeti ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, hranjenih v avtomatičnih podatkovnih datotekah, pred nepooblaščenim uničenjem ali slučajno izgubo kot tudi pred nepooblaščenim dostopom, spremembo ali širjenjem.

4. Vsaki osebi je treba omogočiti:

- a) da ugotovi obstoj avtomatične datoteke osebnih podatkov, njene glavne namene, kot tudi identiteto in običajno bivališče ali glavni sedež nadzornika datoteke;
- b) da v razumnih presledkih ter brez pretirane zamude ali stroškov dobi potrditev, ali so osebni podatki, ki se nanašajo nanjo, hranjeni v avtomatični datoteki podatkov, ter da ji take podatke sporoče v razumljivi obliki;
- c) da, odvisno od primera, doseže, da popravijo ali izbrišejo take podatke, če so bili obdelani v nasprotju z določbami domače zakonodaje, ki uveljavlja temeljna načela, določena v prvem in drugem načelu te priloge;
- d) da dobi ustrezno povračilo, če zahteva za sporočilo ali, odvisno od primera, sporočilo samo, popravek ali izbris, omenjeni v alineah b) in c) tega načela, niso izpolnjeni.

5.1. Glede določb iz 1., 2. in 4. načela niso dovoljene nobene izjeme, razen v mejah, določenih v tem načelu.

5.2. Odstopanje od določb iz 1., 2. in 4. načela je dovoljeno, če je tako odstopanje predvideno v zakonu pogodbenice in pomeni potreben ukrep demokratične družbe v interesu:

- a) zaščite državne varnosti, javne varnosti, denarnih interesov države ali zatiranja kaznivih dejanj;
- b) zaščite subjekta podatkov ali pravic in svoboščin drugih.

5.3. Zakon lahko določa omejitve uveljavljanja pravic, določenih v odstavkih b, c in d 4. načela, v zvezi z avtomatičnimi datotekami zasebnih podatkov, ki se uporabljajo za statistiko ali za znanstvene raziskave, če očitno ne gre za tveganje, da bi kršili zasebnost subjektov podatkov.

6. Nobene določbe te priloge ni mogoče razlagati, kot da omejuje ali drugače vpliva na možnost pogodbenice, da zagotavlja subjektom podatkov širše varstvo, kot je določeno v tej prilogi.

PROTOKOL 6

O KONCESIJAH Z LETNIMI OMEJITVAMI

Pogodbenice soglašajo, da sorazmerno prilagodijo vse koncesije, podeljene v mejah letnih količin, če Sporazum začne veljati po 1. januarju danega leta.

SKLEPNA LISTINA

Pooblaščenci REPUBLIKE SLOVENIJE,

v nadaljnjem besedilu Slovenija,

na eni strani, in

pooblaščenci

KRALJEVINE BELGIJE,

KRALJEVINE DANSKE,

ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,

HELENSKE REPUBLIKE,

KRALJEVINE ŠPANIJE,

REPUBLIKE FRANCIJE,

IRSKE,

REPUBLIKE ITALIJE,

VELIKEGA VOJVODSTVA LUKSEMBURG,

KRALJEVINE NIZOZEMSKO,

REPUBLIKE AVSTRIJE,

PORTUGALSKE REPUBLIKE,

REPUBLIKE FINSKE,

KRALJEVINE ŠVEDSKE,

ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKE BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE,

pogodbenice Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo, Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za jedrsko energijo in Pogodbe o ustanovitvi Evropske unije,

v nadaljnjem besedilu države članice, in

EVROPSKA SKUPNOST, EVROPSKA SKUPNOST ZA PREMOG IN JEKLO in EVROPSKA SKUPNOST ZA JEDRSKO ENERGIJO,

v nadaljnjem besedilu Skupnost,

na drugi strani,

ki so se sestali v Luksemburgu, 10. 06. 1996, da podpišejo Evropski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije, na eni strani, in Republiko Slovenijo na drugi strani, v nadaljnjem besedilu Sporazum, so sprejeli naslednja besedila:

Sporazum in naslednje Protokole:

Protokol 1 o tekstilnih izdelkih in oblačilih

Protokol 2	o izdelkih, ki jih vključuje Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo (ESPJ)
Protokol 3	o trgovini med Slovenijo in Skupnostjo s predelanimi kmetijskimi proizvodi
Protokol 4	o definiciji pojma 'izdelki s poreklom' in načinih upravnega sodelovanja
Protokol 5	o medsebojni pomoči med upravnimi organi v carinskih zadevah
Protokol 6	o koncesijah z letnimi omejitvami

Pooblaščenci držav članic in Skupnosti in pooblaščenci Slovenije so sprejeli besedila spodaj navedenih skupnih izjav, priloženih k tej sklepni listini:

Skupna izjava o 11. in 14. členu v povezavi s prilogo XII, o 3. odstavku 2. člena Protokola 1 v povezavi s prilogama II(a) in II(b) tega protokola in o 2. odstavku 2. člena Protokola

Skupna izjava o 3. odstavku 26. člena Sporazuma

Skupna izjava o 35. členu Sporazuma

Skupna izjava o 38. členu Sporazuma

Skupna izjava o 39. členu Sporazuma

Skupna izjava o 40. členu Sporazuma

Skupna izjava o alineji i) točke d) 47. člena Sporazuma

Skupna izjava o vprašanjih transporta, 55. člen Sporazuma

Skupna izjava o 1. odstavku 55. člena Sporazuma

Skupna izjava o točki c) 3. odstavka 55. člena Sporazuma

Skupna izjava o 57. členu Sporazuma

Skupna izjava o 1. odstavku 57. člena Sporazuma

Skupna izjava o 68. členu Sporazuma

Skupna izjava o 81. členu Sporazuma

Skupna izjava o 94. členu Sporazuma

Skupna izjava o 101. členu Sporazuma

Skupna izjava o 115. členu Sporazuma

Skupna izjava o 123. členu Sporazuma

Skupna izjava v zvezi s Protokolom 4

Skupna izjava o prehodnem obdobju, ki se nanaša na sprejetje dokumentov o dokazu porekla

Skupna izjava o Sporazumu o vinu.

Pooblaščenci Slovenije so se seznanili s spodaj navedeno izjavo, ki je priložena tej sklepni listini:

Enostranska izjava francoske vlade.

Pooblaščenci držav članic in Skupnosti so se seznanili s spodaj navedeno izjavo, ki je priložena tej sklepni listini:

Enostranska izjava Slovenije.

SKUPNE IZJAVE

SKUPNA IZJAVA

O 11. IN 14. ČLENU V POVEZAVI S PRILOGO XII, O 3. Odstavku 2. Člena Protokola 1 v Povezavi s Prilogama II(a) in II(b) tega Protokola in o 2. Odstavku 2. Člena Protokola 2

Sporazum je bil pripravljen v pričakovanju, da bodo določene določbe, zlasti tiste, ki se nanašajo na blago, začele veljati 1. januarja 1996 na podlagi Začasnega sporazuma.

Pogodbenice ugotavljajo, da začetek veljavnosti teh določb ni več možen 1. januarja 1996.

Pogodbenice soglašajo, da naj bi časovne razporede za zmanjšanje carin in taks, določenih v 11. in 14. členu v povezavi s Prilogo XII, v 3. odstavku 2. člena Protokola 1 v povezavi s Prilogama II(a) in II(b) tega protokola in v 2. odstavku 2. člena Protokola 2, spoštovali, kot je bilo prvotno predvideno, vendar jih ne bi smeli tolmačiti kot, da zahtevajo, da bi kakršnokoli zmanjševanje carin ali taks začelo učinkovati pred začetkom veljavnosti Začasnega sporazuma.

SKUPNA IZJAVA

O 3. Odstavku 26. Člena

O pogojih za uporabo 3. točke 26. člena Sporazuma in ustreznih določb drugih evropskih sporazumov se bo Skupnost dogovarjala z državami srednje in vzhodne Evrope, ki so podpisale Evropske sporazume. Slovenija bo sodelovala v teh pogovorih.

Ko bodo ti pogoji dogovorjeni, bodo na primeren način vključeni v Sporazum.

SKUPNA IZJAVA O 35. ČLENU

Izjava o nameri pogodbenic o trgovinskih aranžmajih med državami, ki so nastale iz nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije:

1. Evropska skupnost in Slovenija menita, da je bistveno, da se čim prej obnovi gospodarsko in trgovinsko sodelovanje med državami, ki so nastale iz nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije, takoj ko bodo politične in gospodarske okoliščine to omogočale.
2. Skupnost je pripravljena priznati kumulacijo porekla državam, nastalim iz nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije, ki so obnovile normalno gospodarsko in trgovinsko sodelovanje, takoj ko se vzpostavi ustrezno upravno sodelovanje, potrebno za normalen potek kumulacije.
3. V skladu s tem Slovenija izjavlja, da je pripravljena čimprej začeti s pogajanjem za vzpostavitev sodelovanja z drugimi državami, ki so nastale iz nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije.

SKUPNA IZJAVA O 38. ČLENU

Šteje se, da je pojem "otroci" opredeljen v skladu z domačo zakonodajo zadevne države gostiteljice.

SKUPNA IZJAVA O 39. ČLENU

Šteje se, da je pojem "člani njihove družine" opredeljen v skladu z domačo zakonodajo zadevne države gostiteljice.

SKUPNA IZJAVA O 40. ČLENU

Ob upoštevanju določb IV. oddelka Sporazuma se države članice Skupnosti in Slovenija na osnovi izmenjave pisem o sodelovanju na področju dela, ki je bil priložen Sporazumu o sodelovanju iz leta 1993, zavezujejo, da v okviru Pridružitvenega sveta odločajo o načinih izvajanja načel, omenjenih v tej izmenjavi pisem.

SKUPNA IZJAVA O ALINEI i) TOČKE d) 47. ČLENA

Brez škode za določbe 47. člena pogodbenice soglašajo, da nobene določbe tega Sporazuma ni mogoče razlagati tako, da zanika pravico pogodbenic, da nadzorujejo in izdajajo predpise, da bi zagotovile fizičnim osebam, ki imajo pravico

do ustanavljanja, učinkovito opravljanje dejavnosti kot samozaposlene osebe.

SKUPNA IZJAVA O VPRAŠANJIH TRANSPORTA (55. ČLEN)

- I. V zvezi s Transportnim sporazumom med Evropsko skupnostjo in Slovenijo

Ob upoštevanju vprašanj, ki jih je slovenska delegacija postavila glede posledic širitve Skupnosti po pristopu Avstrije, Finske in Švedske, pogodbenice soglašajo, da bodo skušale čimprej uresničiti 13. in 14. člen Transportnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Slovenijo, s pogajanjem o dodatnem sporazumu o dvostranskem dostopu na trg za cestni tovorni prevoz in o cestnih taksah in pristojbinah. Če bo mogoče, se bodo pogajanja o teh vprašanjih začela pred 1. januarjem 1996.

- II. V zvezi s sodelovanjem pri razvoju pristanišč

Pogodbenice potrjujejo željo spodbujati čezmejno sodelovanje z razvojem pristanišč Koper in Trst v obliki skupnega vlaganja med oblastmi in subjekti, odgovornimi za ti pristanišči. V tem okviru je treba posvetiti pozornost tudi enotnim carinskim postopkom za tranzitni promet, ki poteka preko teh pristanišč.

SKUPNA IZJAVA O 1. Odstavku 55. Člena

Pogodbenice izjavljajo, da bo, takoj ko bo mogoče, dogovorjen dodatni protokol k Transportnemu sporazumu, da bi prilagodili slovenski tranzitni promet čez avstrijsko ozemlje pogojem, ki so določeni v Aktu o pristopu Avstrije k Evropski uniji.

SKUPNA IZJAVA O TOČKI c) 3. Odstavka 55. Člena

Pogodbenice potrjujejo, da točko c) 3. odstavka 55. člena razumejo tako, da med drugim zahteva, da vsaka pogodbenica ladij, ki jih upravljajo državljani ali družbe druge pogodbenice ali ki plujejo pod zastavo druge pogodbenice, ne bo obravnavala manj ugodno kot lastne ladje, kar zadeva vstop v pristanišča, uporabo infrastrukture in pomožnih pomorskih storitev v pristaniščih, kakor tudi s tem povezane dajatve in pristojbine, carinske olajšave, dodelitev sidrišč in opreme za natovarjanje in iztovarjanje.

SKUPNA IZJAVA O 57. Členu

Samo dejstvo, da Slovenija zahteva vizume za fizične osebe iz določenih držav članic, iz drugih držav članic pa ne, ali da nekatere države članice zahtevajo vizume za fizične

osebe iz Slovenije, druge države članice pa tega ne zahtevajo, ne pomeni izničenja ali oženja ugodnosti v okviru določene zaveze.

SKUPNA IZJAVA O 1. Odstavku 57. Člena

Brez škode za 53. člen pogodbenice soglašajo, da je 50. člen edina določba v II., III. in IV. poglavju IV. oddelka, ki daje pravico:

- da hčerinske družbe in podružnice slovenskih družb na ozemlju Skupnosti zaposlujejo ali imajo zaposlene slovenske državljane,
- da hčerinske družbe in podružnice družb Skupnosti na ozemlju Slovenije zaposlujejo ali imajo zaposlene državljane Skupnosti.

SKUPNA IZJAVA O 68. Členu

Pogodbenice soglašajo, da za namene Sporazuma intelektualna, industrijska in poslovna lastnina vključuje predvsem avtorske pravice, vključno z avtorstvom računalniških programov, in sorodne pravice, pravice, ki se nanašajo na patente, industrijske vzorce in modele, zemljepisne oznake, vključno z oznakami porekla, blagovne znamke in storitvene znamke, topografijo integriranih vezij in varstvo proti nelojalni konkurenci v skladu z 10. bis členom Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine in varstvo nerazkritih podatkov o znanju in izkušnjah.

SKUPNA IZJAVA O 81. Členu

Skupnost in Slovenija soglašata, da bosta uvedli metode in sredstva, potrebna za vzpostavitev učinkovitega sistema za izmenjavo informacij v primeru radiološke nevarnosti.

SKUPNA IZJAVA O 94. Členu

V skladu z mednarodnimi obvezami bodo pogodbenice sprejele potrebne ukrepe, da bodo pred 1. julijem 1998 začele izvajati priporočilo, ki ga je sprejel Svet za carinsko sodelovanje 16. junija 1960.

SKUPNA IZJAVA O 101. Členu

Evropska unija in Slovenija soglašata, da bosta po uveljavitvi Sporazuma skupno proučili možnost za nadaljnjo podporo Skupnosti pri financiranju transportne infrastrukture v Sloveniji, ki je v obojestranskem interesu.

Soglašata, da bosta to proučili januarja 1996 v skladu s Skupno izjavo pogodbenic št. 2, kot je v zapisniku o pogajanjih za Sporazum o sodelovanju med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Slovenijo iz leta 1993.

SKUPNA IZJAVA O 115. ČLENU

Pogodbenice soglašajo, da bo Pridružitveni svet v skladu s 115. členom Sporazuma proučil vzpostavitev posvetovalnega mehanizma, ki bi ga sestavljali člani Ekonomskega in socialnega sveta Evropske unije in ustrezni partnerji iz Slovenije.

SKUPNA IZJAVA O 123. ČLENU

- a. Za razlago in praktično uporabo tega Sporazuma se pogodbenici dogovorita, da so primeri posebne nujnosti, omenjeni v 123. členu Sporazuma, primeri, ko pride do bistvene kršitve Sporazuma s strani ene od obeh pogodbenic. Bistvena kršitev Sporazuma je:
- zavračanje izvajanja Sporazuma, ki ga ne sankcionirajo splošna pravila mednarodnega prava;
 - kršitev bistvenih elementov Sporazuma, navedenih v 2. členu.
- b. Pogodbenici soglašata, da so "ustrezni ukrepi" iz 123. člena ukrepi, sprejeti v skladu z mednarodnim pravom. Če pogodbenica sprejme ukrep v posebno nujnem primeru v skladu s 123. členom, lahko druga pogodbenica uporabi postopek za reševanje sporov.

SKUPNA IZJAVA O PROTOKOLU 4

Slovenija v celoti podpira strategijo Evropske unije za poenotenje pravil o poreklu v preferencialni trgovini med Skupnostjo, državami srednje in vzhodne Evrope in državami EFTA, kot je zapisano v sklepih sestanka Evropskega sveta v Essnu decembra 1994.

Skupnost in Slovenija menita, da je uspešno izvajanje sistema diagonalne kumulacije med Skupnostjo in vsemi pridruženimi državami srednje in vzhodne Evrope odvisno od tega, ali bodo vse pridružene države sprejele en sam sistem in med seboj sklenile sporazum. Pogodbenici si bosta prizadevali za vključitev Slovenije v sistem, ko bodo izpolnjeni osnovni pogoji.

SKUPNA IZJAVA O PREHODNEM OBDOBJU, KI SE NANAŠA NA SPREJETJE DOKUMENTOV O DOKAZU POREKLA

1. Pristojni carinski organi Skupnosti in Slovenije sprejmejo kot veljaven dokaz o poreklu v smislu Protokola 4:
 - a. potrdilo o prometu blaga EUR 1, predhodno potrjeno z žigom pristojnega carinskega urada države izvoznice, ki je bilo izdano v skladu s Sporazumom o sodelovanju med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo za največ štiri mesece po začetku veljavnosti tega Sporazuma,
 - b. dolgoročna potrdila, predhodno potrjena z žigom pristojnega carinskega urada države izvoznice, ki je bilo izdano v skladu s Sporazumom o sodelovanju med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slovenijo do 31. decembra 1995.
2. Zahtevke za naknadno preverjanje zgoraj navedenih dokumentov sprejemajo pristojni carinski organi Skupnosti in Slovenije dve leti po izdaji in predložitvi dokazila o poreklu blaga. Ta preverjanja se izvajajo v skladu s V. oddelkom Protokola 4 k temu Sporazumu.

SKUPNA IZJAVA O SPORAZUMU O VINU

Pogodbenice soglašajo, da se bodo pogajale in sklenile ločen, vzajemni Sporazum o vinu, ki bo začel veljati sočasno s Sporazumom (Začasnim sporazumom). V teh pogajanjih bodo pogodbenice upoštevale preferencialne pogoje, ki izvirajo iz Sporazuma o sodelovanju.

ENOSTRANSKE IZJAVE

IZJAVA FRANCOSKE VLADE

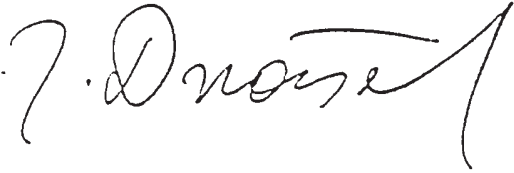
Francija ugotavlja, da se Sporazum z Republiko Slovenijo ne uporablja za prekomorske dežele in ozemlja, povezane z Evropsko skupnostjo v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

IZJAVA SLOVENIJE

Slovenija izraža svoj namen, da uporabi vsa ustrezna sredstva za pospeševanje razvoja pristanišča Koper.

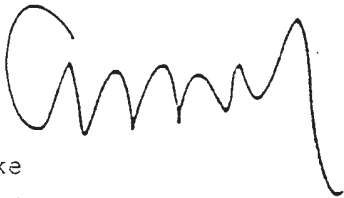
V Luksemburgu, desetega junija tisočdevetstošestindevetdeset

Za Republiko Slovenijo



Janez Drnovšek

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Erik Derycke

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.

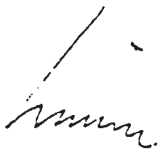
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Kongeriget Danmark



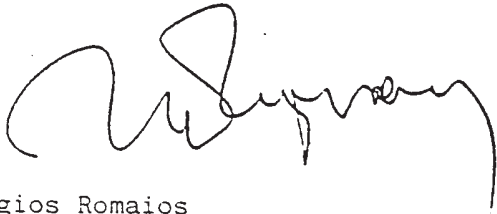
Niels Helveg Petersen

Für die Bundesrepublik Deutschland



Klaus Kinkel

Για την Ελληνική Δημοκρατία



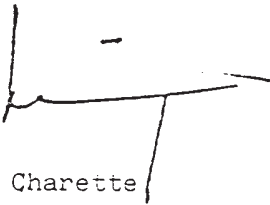
Georgios Romaios

Por el Reino de España



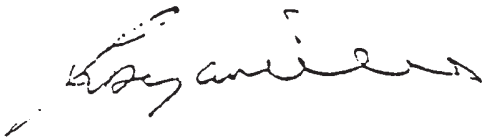
Abel Matutes

Pour la République française



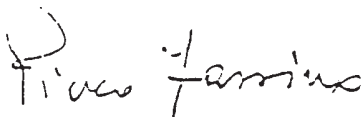
Hervé de Charette

Tiár ceann na hÉireann
For Ireland



Gay Mitchell

Per la Repubblica italiana




Piero Fassino

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



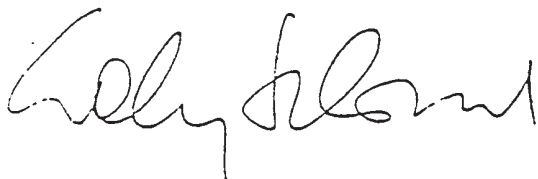
Jacques Poos

Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Hans van Mierlo

Für die Republik Österreich



Wolfgang Schüssel

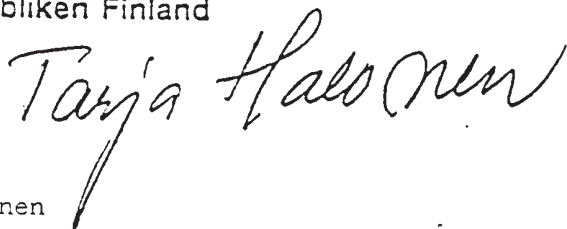
Pela República Portuguesa



Jaime Gama

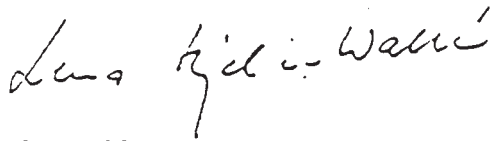
Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



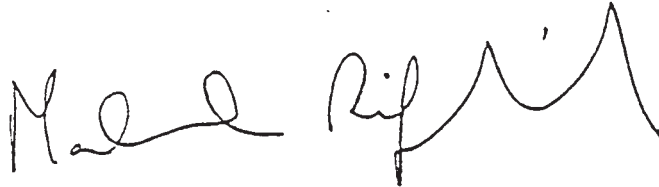
Tarja Halonen

För Konungariket Sverige



Lena Hjelm-Wallen

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

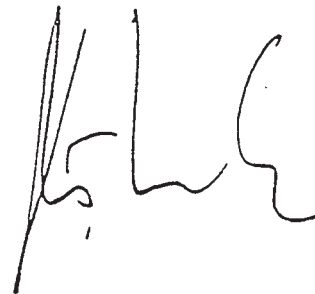


Malcolm Rifkind

Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
För Europeiska gemenskaperna



Lamberto Dini



Hans van den Broek

PROTOKOL

S KATERIM SE SPREMINJA EVROPSKI SPORAZUM O PRIDRUŽITVI MED REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN EVROPSKIMI SKUPNOSTMI TER NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI, KI DELUJEJO V OKVIRU EVROPSKE UNIJE, NA DRUGI STRANI

REPUBLIKA SLOVENIJA, v nadaljnjem besedilu
Slovenija,

na eni strani

in EVROPSKA SKUPNOST, EVROPSKA SKUP-
NOST ZA PREMOG IN JEKLO in EVROPSKA SKUP-
NOST ZA JEDRSKO ENERGIJO, v nadaljnjem besedilu
Skupnost,

na drugi strani

STA SE

GLEDE NA TO, da je bil 10. junija 1996 v
Luksemburgu podpisan Evropski sporazum o pridružitvi med
Republiko Slovenijo na eni strani in Evropskimi skupnostmi
ter njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru
Evropske unije, na drugi strani, v nadaljnjem besedilu
Evropski sporazum, in da še ni začel veljati;

GLEDE NA TO, da pozen podpis Evropskega
sporazuma preprečuje začasno uresničevanje vidikov,
povezanih s trgovino, kot so bili prvotno zamišljeni, in da so
potrebne določene spremembe, da bi to omogočili; glede na to,
da se je z nekaterimi spremembami Evropskega sporazuma tej
težavi možno izogniti;

OB PRIZNANJU, da je trgovinska menjava na prehodu
v tržno gospodarstvo bistvenega pomena;

OB UPOŠTEVANJU pripravljenosti Skupnosti, da
pospeši prizadevanja za odprtje svojih trgov za izdelke
slovenskega porekla;

OB UPOŠTEVANJU ciljev Evropskega sporazuma in
zlasti tistih iz njegovega 1. člena;

ODLOČILI, da skleneta ta Protokol, in sta v ta namen
imenovali za svoje pooblaščenca,

REPUBLIKA SLOVENIJA:

Boris CIZELJ,
veleposlanik,
vodja Misije Republike Slovenije pri Evropski uniji,

EVROPSKA SKUPNOST:

Denis O'LEARY ,
veleposlanik,
stalni predstavnik Irske,
predsedujoči Odbora stalnih predstavnikov,

Güther BURGHARDT,
generalni direktor Generalne direkcije za zunanje politične
odnose Komisije Evropskih skupnosti,

EVROPSKA SKUPNOST ZA PREMOG IN JEKLO in
EVROPSKA SKUPNOST ZA JEDRSKO ENERGIJO:

Güther BURGHARDT,
generalni direktor Generalne direkcije za zunanje politične
odnose Komisije Evropskih skupnosti,

KI SO SE, potem ko so izmenjali svoja pooblastila,
sestavljena v pravilni obliki,

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

1. člen

Evropski sporazum se spremeni, kot sledi:

1. Navedbi "1996" v 132. členu Evropskega sporazuma se nadomestita s "1997".
2. 112. členu Evropskega sporazuma se doda to besedilo:

"Odločitve, ki jih sprejmeta Svet za sodelovanje in Skupni odbor, navedena v 39. členu Začasnega sporazuma, na podlagi pooblastil, ki jima jih dodeljujeta Začasni sporazum in Sporazum o sodelovanju, se uporabljajo, dokler Pridružitveni svet ne sprejme odločitve po Evropskem sporazumu."

3. Protokol 4 o Pravilih o poreklu iz Evropskega sporazuma se nadomesti s Protokolom 4, priloženim k Začasnemu sporazumu.

2. člen

Protokol je sestavni del Evropskega sporazuma.

3. člen

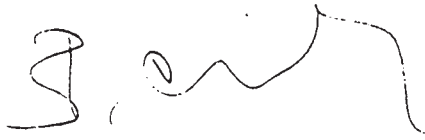
Ta Protokol začne veljati prvega dne drugega meseca od datuma, ko se pogodbenici uradno obvestita, da so končani potrebni postopki v ta namen.

4. člen

Ta Protokol je sestavljen v dveh izvodih v slovenskem in angleškem, danskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem, španskem, švedskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil verodostojno.

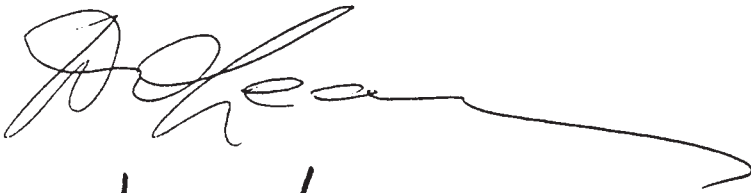
V Bruslju, enajstega novembra tisočdevetstošestindevetdeset.

Za Republiko Slovenijo

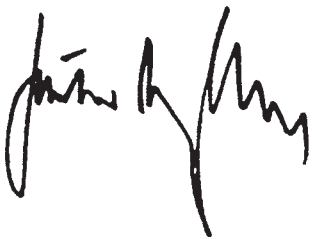


Boris Cizelj

Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
För Europeiska gemenskaperna



Denis O'Leary



Günther Burghardt